



**PROJEKT BUDOWLANY**  
**POSADOWIENIA I KONSTRUKCYJNEGO ZABEZPIECZENIA**  
**KAMIENNEJ KOLUMNY ZWIEŃCZONEJ KRZYŻEM**  
**WRAZ Z JEJ KONSERWACJĄ I RESTAURACJĄ**



**Egz. Nr I**

ADRES OBIEKTU BUDOWLANEGO	miejsowość: Babin gmina: 24-200 Bełżyce
KATEGORIA OBIEKTU BUDOWLANEGO	XVII wieczny wolnostojący kamienny krzyż zwieńczony figurą Chrystusa Ukrzyżowanego w Babinie (krucyfiks Babiński) (wpisany do rejestru zabytków Województwa Lubelskiego pod nr A/1121): X
LOKALIZACJA:	Jednostka ewidencyjna: 060902_5 Bełżyce Obręb: 060902_5.0001 Babin Działka nr: 571/1
INWESTOR:	Gmina Bełżyce ul. Lubelska 3 24-200 Bełżyce
JEDNOSTKA PROJEKTOWA:	USŁUGI PROJEKTOWO WYKONAWCZE W ZAKRESIE BUDOWLANYM WOJCIECH SIDOR 20-140 Lublin, ul. Oliwkowa 4; tel. 609 024 438

**ZESPÓŁ PROJEKTOWY:**

BRANŻA	TYTUŁ ZAWODOWY IMIĘ I NAZWISKO PROJEKTANTA	NR UPRAWNIENÍ	DATA	PODPIS
ARCHITEKTURA	PROJEKTANT mgr inż. arch. Andrzej Lemieszek	2178/Lb/93 w specjalności arch. bez ograniczeń	02.2024r.	
KONSTRUKCJA	PROJEKTANT mgr inż. Wojciech Sidor	LUB/0248/PWOK/11 do projektowania bez ograniczeń	02.2024r.	

# PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA TERENU

do projektu budowlanego  
POSADOWIENIA I KONSTRUKCYJNEGO ZABEZPIECZENIA  
KAMIENNEJ KOLUMNY ZWIEŃCZONEJ KRZYŻEM  
WRAZ Z JEJ KONSERWACJĄ I RESTAURACJĄ  
w miejscowości Babin na dz. nr 571/1,  
obręb ewidencyjny 060902\_5.0001 Babin,  
jednostka ewidencyjna 060902\_5 Bełżyce,  
kategoria obiektu – X

**Adres inwestycji :**

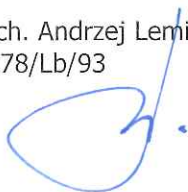
Jednostka ewidencyjna: 060902\_5 Bełżyce  
Obręb: 060902\_5.0001 Babin  
Działka nr: 571/1

**Inwestor :**

Gmina Bełżyce  
ul. Lubelska 3  
24-200 Bełżyce

**Zespół autorski:**

projektant: arch. Andrzej Lemieszek  
nr uprawnień: 2178/Lb/93



projektant: mgr inż. Wojciech Sidor  
nr uprawnień: LUB/0248/PWOK/11



## **SPIS TREŚCI:**

### **1. PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA DZIAŁKI**

- strona tytułowa str. 1
- spis treści str. 2

#### Dokumenty projektantów

- kopia uprawnień i zaświadczeń o przynależności do Izby str. 3-6
- oświadczenie projektantów str. 7
- część opisowa str. 8-11
- część rysunkowa:
  - rys. nr PZT 1.0 skala 1:100
  - rys. nr PZT 1.1 skala 1:50

### **2. PROJEKT ARCHITEKTONICZNO-BUDOWLANY**

- strona tytułowa str. 1
- spis treści str. 2
- oświadczenie projektantów str. 3
- część opisowa str. 4-7
- program prac konserwatorskich str. 8- 26
- część rysunkowa:
  - rys. nr A1.0 – widok kamiennej kolumny, skala 1:50
  - rys. nr A2.0 – widok z góry, skala 1:50
  - rys. nr A3.0 – przekrój A-A, skala 1:50
  - rys. nr K1.0 – płyta fundamentowa, skala 1:20

### **3. OPINIE, UZGODNIENIA, POZWOLENIA I INNE DOKUMENTY**

- strona tytułowa str. 1
- spis treści str. 2
- wypis z MPZP gminy Bełżyce str. 3
- mapa zasadnicza str. 4
- protokół z oględzin WUOZ str. 5
- stanowisko WUOZ str. 6
- pozwolenie na budowę str. 7-8
- zrzeczenie praw autorskich str. 9-10
- badania georadarowe str. 11-24
- dokumentacja geotechniczna str. 25-35
- informacja BIOZ str. 36-38

(pieczęć)

.....Lublin, dnia 30.VI.1993r.

Nr 2178/Lb/93.....

DECYZJA O STWIERDZENIU PRZYGOTOWANIA ZAWODOWEGO  
do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie

Na podstawie § 4 ust. 1 i 2, § 7..... i § 13 ust. 1  
pkt .....1..... lit. .... rozporządzenia Ministra Gospodar-  
ki Terenowej i Ochrony Środowiska z dnia 20 lutego 1975 r.  
w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie  
(Dz.U. nr 8 poz. 46/ - stwierdza się, że:

Obywatel(ka) ....Andrzej. - Jan L.E.M.I.E.S.Z.E.K.....  
/imię i nazwisko/

....magister inżynier architekt.....  
(tytuł naukowy - zawodowy)

urodzony(a) dnia 28.11.1964. r. w ...Przytacznie.....

posiada przygotowanie zawodowe upoważniające do wykonywania  
samodzielnych funkcji ..P R O J E K T A N T A .....

.....  
/rodzaj funkcji/

w specjalności: ..architektonicznej.....  
/rodzaj specjalności techniczno-budowlanej/

w zakresie .....

.....  
/specjalizacja zawodowa/

Za zgodność z oryginałem

Data .....  
Podpis .....

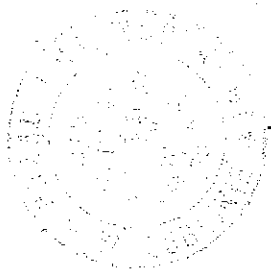


Obywatel(ka) Andrzej - Jan LEMIESZEK jest upoważniony(a)  
/imię i nazwisko/

1/ sporządzania projektów w zakresie rozwiązań:

- a/ architektonicznych wszelkich obiektów budowlanych,
- b/ konstrukcyjno-budowlanych w zakresie obiektów budowlanych o powszechnie znanych rozwiązaniach konstrukcyjnych i schematach technicznych z wyłączeniem konstrukcji fundamentów głębokich i trudniejszych konstrukcyjnie statycznie niewyznaczalnych,

2/ w budownictwie jednorodziennym, zagrodowym oraz innych budynków o kubaturze do  $1000 \text{ m}^3$  - do kierowania, nadzorowania i kontrolowania budowy, kierowania i kontrolowania wytwarzania konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz oceniania i badania stanu technicznego obiektów budowlanych z wyłączeniem konstrukcji fundamentów głębokich i trudniejszych konstrukcji statycznie niewyznaczalnych.



*[Handwritten signature]*  
Zgodnie z projektem  
Główny Urząd Miar

(podpis i pieczęć)



LOIIB.OKK.7131/41-7132/41/11

## DECYZJA

Na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 15 grudnia 2000 r. o samorządach zawodowych architektów, inżynierów budownictwa oraz urbanistów / Dz.U. z 2001 r. Nr 5 poz. 42, ze zm. /, art. 13 ust. 1 pkt 1 i 2, art. 14 ust. 1 pkt 2 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo budowlane / tekst jednolity Dz. U. z 2010 r. Nr 243, poz. 1623 /, § 11 ust. 1 pkt. 1, i § 17 ust. 1 pkt. 1 i 2 rozporządzenia Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 31 maja 2011 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie / Dz. U. z 2011 r. Nr 99 poz. 573/, w związku z art. 104 § 1 Kodeksu postępowania administracyjnego / Dz.U. z 2000 r. Nr 98, poz. 1071 ze zm. /

stwierdzamy, że

**Pan Wojciech Karol SIDOR**

magister inżynier

urodzony dnia 4 lutego 1975 r. w Jedlnia Letnisko

otrzymuje

**UPRAWNIENIA BUDOWLANE**

**Nr ewidencyjny: LUB/0248/PWOK/11**

*do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń  
w specjalności konstrukcyjno-budowlanej*

## UZASADNIENIE

W związku z uwzględnieniem w całości żądania strony, na podstawie art. 107 § 4 K.p.a. odstępuje się od uzasadnienia decyzji. Zakres nadanych uprawnień budowlanych wskazano na odwrocie decyzji.

### Pouczenie :

1. Zgodnie z art. 12 ust. 7 w/w ustawy Prawo budowlane – podstawę do wykonywania samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie stanowi wpis, w drodze decyzji, do centralnego rejestru Głównego Inspektora Nadzoru Budowlanego oraz wpis na listę członków właściwej izby samorządu zawodowego, potwierdzony zaświadczeniem wydanym przez tę izbę, z określonym w nim terminem ważności.
2. Od decyzji niniejszej służy odwołanie do Krajowej Komisji Kwalifikacyjnej Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa w Warszawie, za pośrednictwem Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej Lubelskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa w Lublinie w terminie czternastu dni od dnia jej doręczenia.

Skład orzekający Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej

Członek

dr inż. Andrzej Pichla

Członek

dr inż. Wiesław Nurek

Przewodniczący

dr hab. inż. Anna Halicka

Otrzymują:

1. Pan Wojciech Sidor  
Smogorzów 10,  
24-100 Puławy
2. Główny Inspektor  
Nadzoru Budowlanego
3. a/a



Za zgoność z oryginałem

Data ..... *13.12.2011* .....

Podpis ..... *Anna Halicka* .....

**Szczegółowy zakres uprawnień  
do projektowania i kierowania robotami budowlanymi bez ograniczeń  
w specjalności konstrukcyjno-budowlanej**

**Pan Wojciech Karol SIDOR**

**I.** Na mocy art. 12 ust. 1 pkt 1, 2, 3, 4 i 5 ustawy Prawo budowlane, niniejsze uprawnienia stanowią podstawę do:

- a) projektowania, sprawdzania projektów architektoniczno-budowlanych w specjalności objętej niniejszymi uprawnieniami i sprawowania nadzoru autorskiego,
  - b) kierowania budową lub innymi robotami budowlanymi,
  - c) kierowania wytwarzaniem konstrukcyjnych elementów budowlanych oraz nadzoru i kontroli technicznej wytwarzania tych elementów,
  - d) wykonywania nadzoru inwestorskiego,
  - e) sprawowania kontroli technicznej utrzymania obiektów budowlanych.
- bez ograniczeń**

**II.** Na mocy § 15 i § 17 ust. 1 pkt. 1 i 2 rozporządzenia Ministra Transportu i Budownictwa z dnia 31 maja 2011 r. w sprawie samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie, niniejsze uprawnienia uprawniają do projektowania obiektu budowlanego w zakresie :

- a) sporządzania projektu architektoniczno-budowlanego w odniesieniu do konstrukcji obiektu,
- b) kierowania robotami budowlanymi w odniesieniu do konstrukcji i architektury obiektu.

Uprawnienia budowlane do projektowania w odpowiedniej specjalności uprawniają do sporządzania projektu zagospodarowania działki lub terenu, w zakresie danej specjalności.

**Skład orzekający Okręgowej Komisji Kwalifikacyjnej**

Członek

  
dr inż. Andrzej Pichla

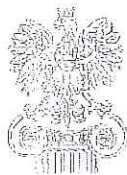
Członek

  
dr inż. Wiesław Nurek

Przewodniczący

  
dr hab. inż. Anna Halicka





IZBA ARCHITEKTÓW  
POLSKA OKRĘGOWA RADA

Lubelska Okręgowa Rada Izby Architektów RP

### ZAŚWIADCZENIE - ORYGINAŁ

(wypis z listy architektów)

Lubelska Okręgowa Rada Izby Architektów RP zaświadcza, że:

**mgr inż. architekt Andrzej Jan Lemieszek**

posiadający kwalifikacje zawodowe do pełnienia samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie w specjalności architektonicznej i w zakresie posiadanych uprawnień nr **2178/Lb/93**, jest wpisany na listę członków Lubelskiej Okręgowej Izby Architektów RP pod numerem: **LB-0015**.

Członek czynny od: 07-02-2002 r.

Data i miejsce wygenerowania zaświadczenia: 14-04-2023 r. Lublin.

Zaświadczenie jest ważne do dnia: **30-06-2024 r.**

Podpisano elektronicznie w systemie informatycznym Izby Architektów RP przez:  
Andrzej Kasprzak, Przewodniczący Okręgowej Rady Izby Architektów RP.

Nr weryfikacyjny zaświadczenia:

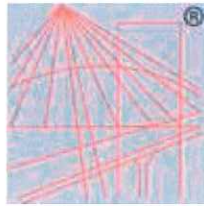
**LB-0015-CC6D-FBB8-B161-7AE1**

Dane zawarte w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić podając nr weryfikacyjny zaświadczenia w publicznym serwisie internetowym Izby Architektów: [www.izbaarchitektow.pl](http://www.izbaarchitektow.pl) lub kontaktując się bezpośrednio z właściwą Okręgową Izbą Architektów RP.

Za zgoność z oryginałem

Data 02.2024

Podpis [signature]



P O L S K A  
I Z B A  
INŻYNIERÓW  
BUDOWNICTWA

### Zaświadczenie

o numerze weryfikacyjnym:

LUB-TH3-6CK-E4R \*

Pan Wojciech Karol Sidor o numerze ewidencyjnym LUB/BO/0042/12

adres zamieszkania ul. Oliwkowa 4, 20-140 Lublin

jest członkiem Lubelskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa i posiada wymagane ubezpieczenie od odpowiedzialności cywilnej.

Niniejsze zaświadczenie jest ważne od 2023-04-01 do 2024-03-31.

Zaświadczenie zostało wygenerowane elektronicznie i opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym przy pomocy ważnego kwalifikowanego certyfikatu w dniu 2023-03-22 roku przez:

Joanna Gieroba, Przewodniczący Rady Lubelskiej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.

Zgodnie z art. 78<sup>1</sup> K.c.

§ 1. Do zachowania elektronicznej formy czynności prawnej wystarcza złożenie oświadczenia woli w postaci elektronicznej i opatrzenie go kwalifikowanym podpisem elektronicznym.

§ 2. Oświadczenie woli złożone w formie elektronicznej jest równoważne z oświadczeniem woli złożonym w formie pisemnej.

\* Weryfikację poprawności danych w niniejszym zaświadczeniu można sprawdzić za pomocą numeru weryfikacyjnego zaświadczenia na stronie Polskiej Izby Inżynierów Budownictwa [www.piib.org.pl](http://www.piib.org.pl) lub kontaktując się z biurem właściwej Okręgowej Izby Inżynierów Budownictwa.



Drukarnia i drukarstwo  
ul. Słoneczna 10  
01-650 Warszawa  
tel. 22 626 11 11  
www.drukarnia.pl

Za zgoność z oryginałem

Data ..... 06.03.24

Podpis ..... JG



## OŚWIADCZENIE PROJEKTANTÓW

dotyczy projektowanej POSADOWIENIA I KONSTRUKCYJNEGO ZABEZPIECZENIA KAMIENNEJ KOLUMNY ZWIĘCZONEJ KRZYŻEM WRAZ Z JEJ KONSERWACJĄ I RESTAURACJĄ w miejscowości Babin na dz. nr 571/1, obręb ewidencyjny 060902\_5.0001 Babin, jednostka ewidencyjna 060902\_5 Bełżyce, kategoria obiektu budowlanego – X

Zgodnie z art. 34 ust. 3d ustawy z dnia 7 lipca 1994r. Prawo Budowlane z późn. zm. oświadczamy, że projekt zagospodarowania dz. nr 571/1 w miejscowości Babin sporządzony został zgodnie z ustaleniami oraz obowiązującymi normami, przepisami i zasadami wiedzy technicznej.

### Zespół autorski:

#### **architektura:**

projektant: mgr inż. arch. Andrzej Lemieszek  
nr uprawnień: 2178/Lb/93

#### **konstrukcja:**

projektant: mgr inż. Wojciech Sidor  
nr uprawnień: LUB/0248/PWOK/11

Lublin 02.2024

## Opis techniczny

do Projektu Zagospodarowania działki nr 571/1 położonej w miejscowości Babin,  
obręb ewidencyjny 060902\_5.0001 Babin,  
jednostka ewidencyjna 060902\_5 Bełżyce.

### Spis zawartości:

#### 1. Część opisowa

- 1.1. podstawa opracowania
- 1.2. adres inwestycji
- 1.3. dane inwestora
- 1.4. przedmiot zamierzenia budowlanego
- 1.5. stan istniejący
- 1.6. projektowane zagospodarowanie działki
  - 1.6.1. opis projektowanej rekonstrukcji obiektu
  - 1.6.2. komunikacja
  - 1.6.3. uzbrojenie terenu
  - 1.6.4. ukształtowanie terenu
  - 1.6.5. wpływ projektowanej inwestycji na środowisko
  - 1.6.6. ogrodzenie
  - 1.6.7. obszar oddziaływania obiektu
  - 1.6.8. wpis do rejestru zabytków lub gminnej ewidencji zabytków oraz ochrona konserwatorska

#### 2. Część rysunkowa

- 2.1. Projekt zagospodarowania terenu działki      rys. nr PZT 1.0 skala 1:1000
- 2.2. Plan sytuacyjny      rys. nr PZT 1.1 skala 1:50

##### 1.1. Podstawa opracowania:

- Ustawa z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo Budowlane – tekst jednolity Dz. U. z 2020r poz. 1333, 2127, 2320, z 2021r. poz. 11, 234, 282, zwane dalej Prawem Budowlanym,
- Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie – tekst jednolity Dz. U. 2019 poz. 1065, zwane dalej Warunkami Technicznymi,
- Rozporządzenie Ministra Rozwoju z dnia 11.09.2020 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego – tekst jednolity Dz. U. 2020 poz. 1609,
- wytyczne inwestora,
- mapa do celów projektowych,
- wizja lokalna,
- wypis i wyrys z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gminy Bełżyce,
- obowiązujące normy i przepisy.

##### 1.2. Adres inwestycji

Babin, gm. Bełżyce, dz. nr ewidencyjny 571/1,

obręb ewidencyjny 060902\_5.0001 Babin,  
jednostka ewidencyjna 060902\_5 Bełżyce.

##### 1.3. Inwestor:

Gmina Bełżyce  
ul. Lubelska 3  
24-200 Bełżyce

#### **1.4. Przedmiot zamierzenia budowlanego:**

Przedmiotem niniejszego opracowania jest projekt zagospodarowania dz. nr 571/1 w miejscowości Babin w zakresie:

- Posadowienia i konstrukcyjnego zabezpieczenia kamiennej kolumny zwieńczonej krzyżem wraz z jej konserwacją i restauracją;
- budowy dojścia do obiektu poddanego rekonstrukcji;
- ukształtowania terenu oraz zagospodarowania powierzchni wolnych od zabudowy niską i średnią szatą roślinną.

Zakresem opracowania jest projekt w stadium określonym przez przepisy budowlane jako „Projekt Zagospodarowania Terenu” i wykonany jest w celu uzyskania pozwolenia na budowę.

#### **1.5. Stan istniejący:**

Działka objęta opracowaniem jest zabudowana murowaną kapliczką z kamiennym krzyżem w trakcie prac rekonstrukcyjnych na podstawie Projektu budowlanego i decyzji Starosty Lubelskiego nr 2424/21 z dnia 26.10.2021.

Działka w kształcie zbliżonym do prostokąta, położona na wysokości od 199,0m n.p.m do 200,8m n.p.m., z przewyższeniem terenu średnio w połowie działki i ukształtowanymi niewielkimi spadkami w kierunku północnym i południowym.

Rekonstruowana kapliczka z krzyżem znajduje się w południowej części działki na wzniesieniu, około 50cm ponad poziomem otaczającego ją terenu.

w odległości 35,00m od drogi powiatowej nr 2259/L.

Dojście do kapliczki zapewnione jest pasem zieleni o szerokości 7,50m.

Teren, na którym jest projektowana inwestycja jest objęty Miejscowym Planem Zagospodarowania Przestrzennego gminy Bełżyce.

Z treści wypisu i wyrysu z MPZP uchwalonego uchwałą nr XIV/164/2019 roku Rady Miejskiej w Bełżycach z dnia 27 października 2019r wynika, że obiekt ujęty jest w gminnej ewidencji zabytków.

Granice terenu:

- od strony północnej graniczy z dz. nr ew. 571/2 – działka niezabudowana, pole rolne
- od strony zachodniej graniczy z dz. nr ew. 570 – działka niezabudowana, pole rolne
- od strony wschodniej graniczy z dz. nr ew. 572/2 – działka zabudowana budynkiem mieszkalnym jednorodzinny i budynkami gospodarczymi oraz dz. nr ew. 572/1 – działka niezabudowana, pole rolne,
- od strony południowej graniczy z dz. nr ew. 607 – działka drogi powiatowej

#### **1.6. Projektowane zagospodarowanie terenu działki:**

Projektuje się rekonstrukcję wolnostojącej kapliczki wraz z renowacją kamiennego krzyża z figurą Chrystusa Ukrzyżowanego.

Poziom 0,00 posadowienia figury przyjmuje się jako poziom opaski z płyt betonowych przy pierwszym schodku kamiennym. Jest to wartość istniejącego terenu przy kapliczce 0,00=200,70mn.p.m.

##### **1.6.1 Opis projektowanej rekonstrukcji obiektu:**

Projekt zakłada odtworzenie pierwotnego wyglądu obiektu przywracając parametry techniczne materiałom z których wykonany został obiekt.

Projektuje się demontaż pozostałych elementów obiektu dla możliwości wykonania nowej płyty fundamentowej. Ponowne złożenie elementów po wykonaniu prac konserwatorskich łącząc elementy tzw. konserwatorską metodą odwracalną (trzcienie zabezpieczane sworzniami i brokami, klamry spinające).

Przeprowadzenie prac rekonstrukcji zakłada się zgodnie z założeniami konserwatorskimi/projektem konserwatorskim.

#### **1.6.2. Komunikacja:**

Działka posiada bezpośrednie połączenie z drogą publiczną, drogą powiatową, poprzez istniejący zjazd indywidualny.

Projektuje się opaskę wokół obiektu z płyt betonowych o szerokości 100cm.

#### **1.6.3. Uzbrojenie terenu:**

Przez teren działki przebiegają następujące sieci uzbrojenia terenu:

- elektroenergetyczna
- telekomunikacyjna

Odprowadzenie wód deszczowych:

Na teren działki własnej.

#### **1.6.4. Ukształtowanie terenu:**

Poziom terenu wokół kapliczki nie ulegnie zmianie.

Zostanie zachowane naturalne ukształtowanie i pochylenie terenu w kierunku południowym.

Wokół kapliczki zaprojektowano opaskę o szerokości 1,00m z betonowych płyt na podbudowie z kruszywa.

Przed przystąpieniem do robót należy zdjąć glebę próchniczą (humus) i odłożyć do późniejszego zagospodarowania.

Po wykonaniu robót budowlanych i rekonstrukcyjnych ukształtować teren do projektowanych rzędnych zakładając zieleni niską i średnią, wykorzystując pozostawiony na działce czysty humus.

Projektuje się niewielką zmianę rzeźby terenu w celu zachowania jednolitego cokołu wokół obiektu.

Projektowana rekonstrukcja obiektu, utwardzenia oraz rzeźba terenu nie powodują spływu wód opadowych na działki sąsiednie, ani nie mają na nie negatywnego wpływu.

#### **1.6.5. Wpływ projektowanej inwestycji na środowisko:**

Projektowana rekonstrukcja obiektu nie wprowadza szczególnej emisji hałasów i wibracji do otoczenia. Emisja zanieczyszczeń będzie nie większa niż dopuszczalna w aktualnych przepisach i normach. Projektowana rekonstrukcja nie powoduje zacinienia sąsiedniej zabudowy, a sposób posadowienia nie ma wpływu na system korzeniowy drzew i go nie narusza. Obiekt nie wprowadza zakłóceń w ekologicznej charakterystyce powierzchni ziemi, gleby i wód podziemnych. Charakter użytkowania pozwala na zachowanie biologicznie czynnego terenu poza powierzchnią zabudowania. Teren nie znajduje się na obszarze wpływu eksploatacji górniczej. Projekt został wykonany z poszanowaniem interesów osób trzecich.

#### **1.6.6. Ogrodzenie:**

Teren pozostaje nieogrodzony.

#### **1.6.7. Obszar oddziaływania obiektu (zgodnie z art.3 pkt.20 Ustawy Prawo Budowlane):**

W oparciu o rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002 r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie (Dz. U. 2002 nr 75 poz. 690 z późn. zm.), przepisy odrębne oraz na podstawie wizji terenowej stwierdza się, iż obszar oddziaływania inwestycji rozumiany jako teren wyznaczony w otoczeniu obiektu budowlanego na podstawie przepisów odrębnych, wprowadzających związane z tym obiektem ograniczenia w zabudowie tego terenu, nie wykracza poza obręb działki nr ew. 571/1, obręb ewidencyjny 060902 5.0001 Babin.

**Obszar oddziaływania obiektu mieści się w całości na działce, na której został zaprojektowany.**

**1.6.8. Wpis do rejestru zabytków lub gminnej ewidencji zabytków oraz ochrona konserwatorska:**

Przedmiotowy XVII wieczny wolnostojący kamienny krzyż zwieńczony figurą Chrystusa Ukrzyżowanego wpisany jest do Rejestru Zabytków Województwa Lubelskiego pod numerem A/1121.

Opracowanie:





Skala 1:1000

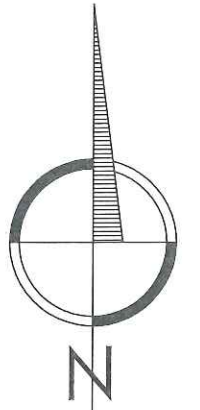
# LOKALIZACJA KAMIENNEJ KOLUMNY ZWIĘCZONEJ KRZYŻEM

Sporządził: Łukasz Kowalczyk, dn. 9.02.2024 r.

ZLECENIE nr: GGO.6642.558.2024

DZIAŁKA NR EWIDENCYJNY 571/1;  
BABIN; GMINA BEŁŻYCE

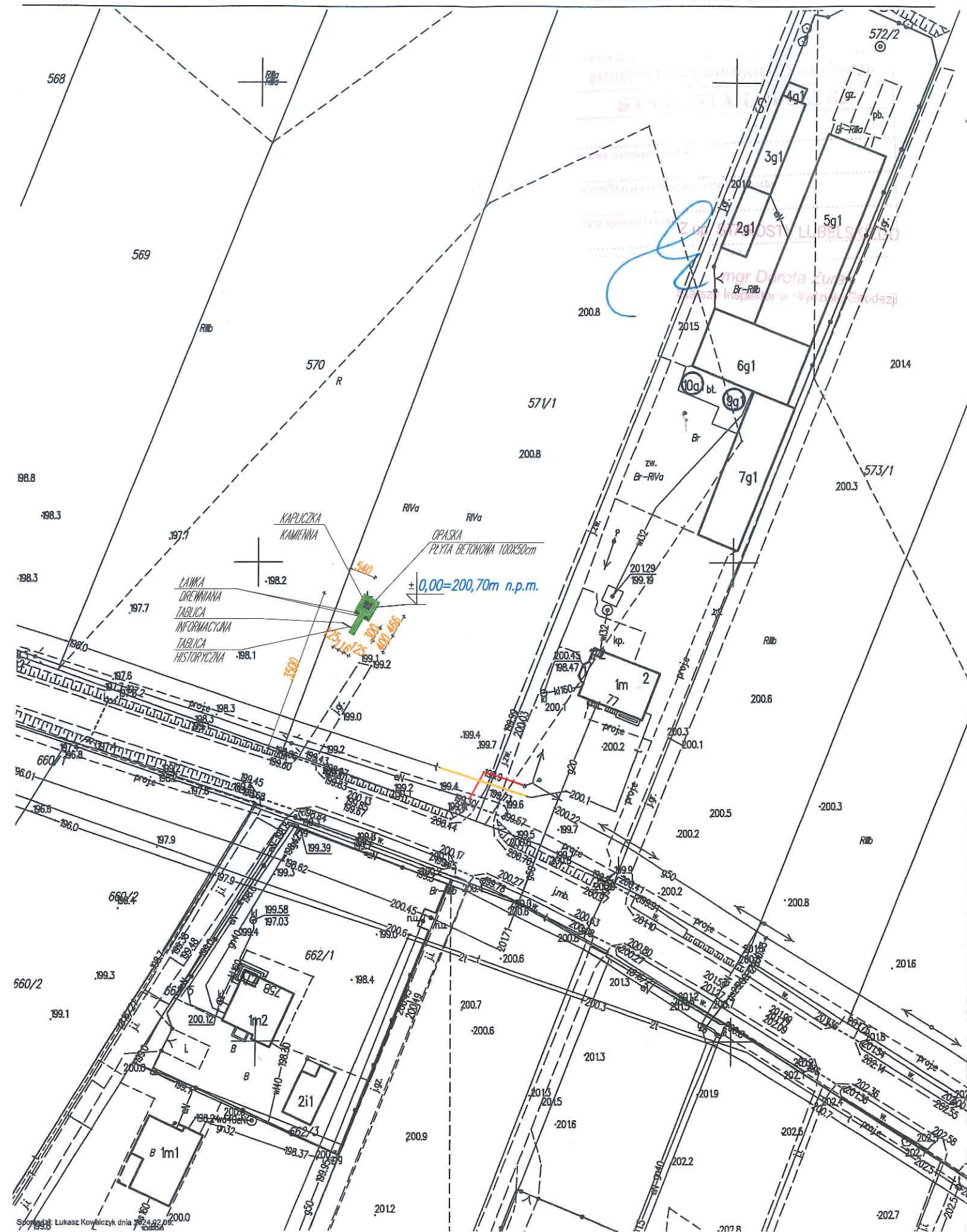
Lubelski Wojewódzki  
Konserwator Zabytków  
ul. Archidiakońska 4  
20-113 Lublin  
tel./fax 81 532-90-35, 81 532-59-37



**ZAŁĄCZNIK**  
do pisma / postanowienia / decyzji  
organu ochrony zabytków  
znak *52.5142.62.2024*  
12-03-2024  
z dnia .....

Z-ca Lubelskiego Wojewódzkiego  
Konserwatora Zabytków  
*mgr Barbara Stolarz*

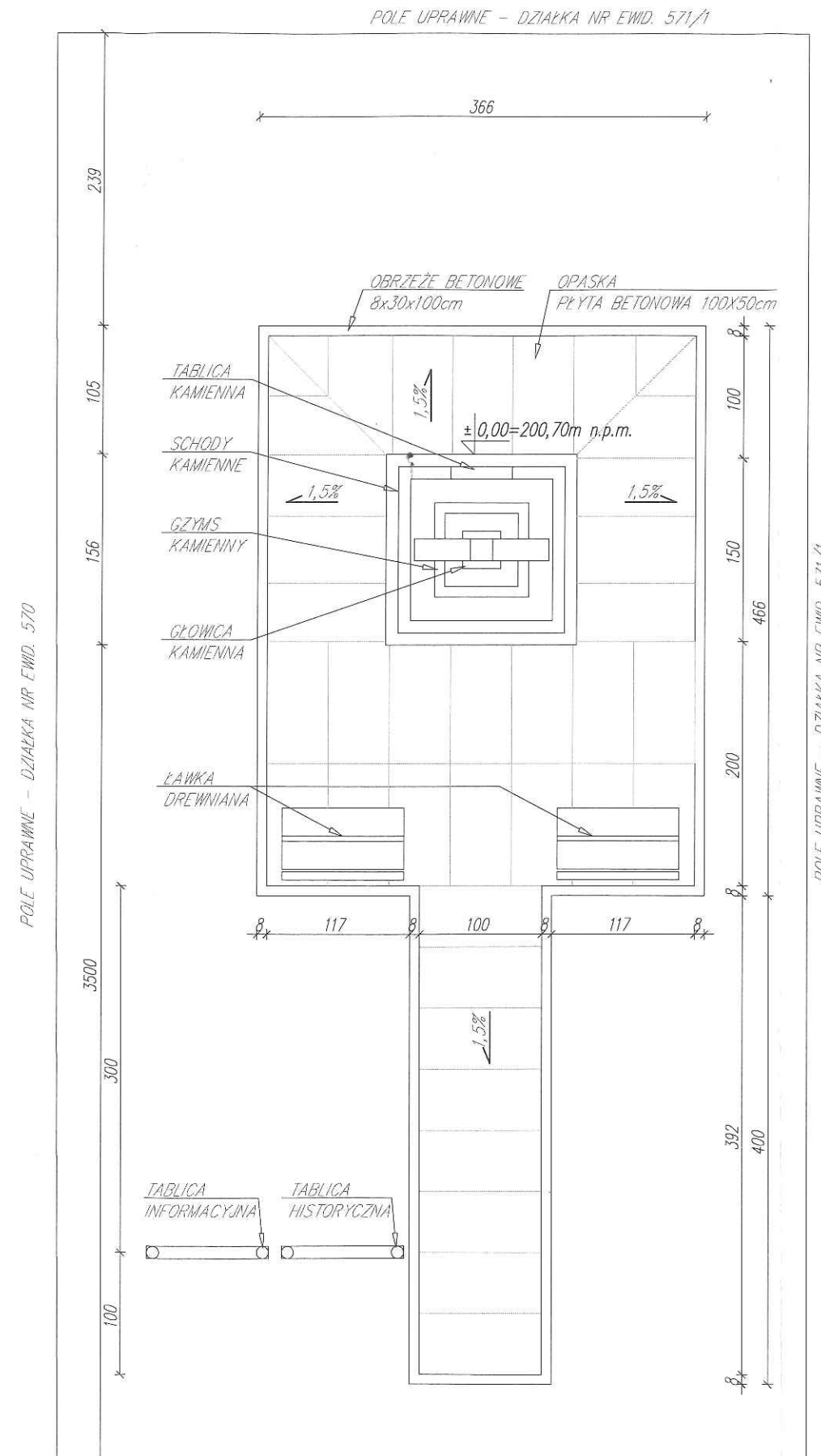
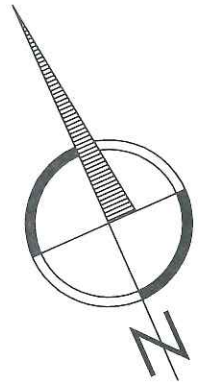
Poświadczam zgodność  
z oryginałem mapy  
do celów projektowych:



JEDNOSTKA PROJEKTOWA: Usługi Projektowo-Wykonawcze w zakresie budowlanym mgr inż. Wojciech Sidor			
TYTUŁ PROJEKTU: PROJEKT BUDOWLANY POSADOWIENIA I KONSTRUKCYJNEGO ZABEZPIECZENIA KAMIENNEJ KOLUMNY ZWIĘCZONEJ KRZYŻEM WRA Z JEJ KONSERWACJĄ I RESTAURACJĄ			
FAZA PROJEKTU: PROJEKT BUDOWLANY	BRANŻA: ARCHITEKTURA		
INWESTOR: Gmina Bełżyce ul. Lubelska 3 24-200 Bełżyce	ADRES INWESTYCJI: Babin, gmina Bełżyce działka nr 571/1		
NAZWA RYS: PROJEKT ZAGOSPODAROWANIA DZIAŁKI		NR RYS: PZT 1.0	SKALA: 1:1000
		DATA: 02.2024	
OPRACOWAŁ: mgr inż. arch. Andrzej Lemieszek upr. 2178/Lb/93, LB-0015		PODPIS: <i>[Signature]</i>	
OPRACOWAŁ: mgr inż. Wojciech Sidor upr. LUB/0248/PWOK/11		PODPIS: <i>[Signature]</i>	

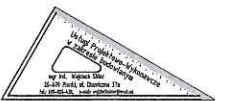


SZCZEGÓŁ SYTUACJI 1:50  
DZIAŁKA NR EWIDENCYJNY 571/1;  
BABIN; GMINA BEŁŻYCE



POLICE IPRAVNIF - DZIAŁKA NR EWID 571/1

Usługi Projektowo-Wykonawcze  
w zakresie budowlanym  
mgr inż. Wojciech Sidor



FAZA PROJEKTU:	BRANŻA:
PROJEKT BUDOWLANY	ARCHITEKTURA

NAZWA RYS:	NR RYS: PZT 1.1	SKALA: 1:50	DATA: 02.2024
------------	--------------------	----------------	------------------

PLAN  
SYTUACYJNY

# PROJEKT ARCHITEKTONICZNO-BUDOWLANY

do projektu budowlanego  
POSADOWIENIA I KONSTRUKCYJNEGO ZABEZPIECZENIA  
KAMIENNEJ KOLUMNY ZWIEŃCZONEJ KRZYŻEM  
WRAZ Z JEJ KONSERWACJĄ I RESTAURACJĄ  
w miejscowości Babin na dz. nr 571/1,  
obręb ewidencyjny 060902\_5.0001 Babin,  
jednostka ewidencyjna 060902\_5 Bełżyce,  
kategoria obiektu – X

**Adres inwestycji :**

Jednostka ewidencyjna: 060902\_5 Bełżyce  
Obręb: 060902\_5.0001 Babin  
Działka nr: 571/1

**Inwestor :**

Gmina Bełżyce  
ul. Lubelska 3  
24-200 Bełżyce

**Zespół autorski:**

projektant: arch. Andrzej Lemieszek  
nr uprawnień: 2178/Lb/93

projektant: mgr inż. Wojciech Sidor  
nr uprawnień: LUB/0248/PWOK/11

## SPIS TREŚCI:

- strona tytułowa	str. 1
- spis treści	str. 2
- oświadczenie projektantów	str. 3
- część opisowa	str. 4-7
- program prac konserwatorskich	str. 8- 26
- część rysunkowa:	
-rys. nr A1.0 – widok kamiennej kolumny,	skala 1:50
-rys. nr A2.0 – widok z góry,	skala 1:50
-rys. nr A3.0 – przekrój A-A,	skala 1:50
-rys. nr K1.0 – płyta fundamentowa,	skala 1:20

## OŚWIADCZENIE PROJEKTANTÓW

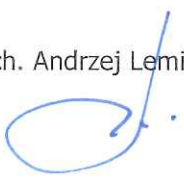
dotyczy projektowanej POSADOWIENIA I KONSTRUKCYJNEGO ZABEZPIECZENIA KAMIENNEJ KOLUMNY ZWIĘCZONEJ KRZYŻEM WRAZ Z JEJ KONSERWACJĄ I RESTAURACJĄ w miejscowości Babin na dz. nr 571/1, obręb ewidencyjny 060902\_5.0001 Babin, jednostka ewidencyjna 060902\_5 Bełżyce, kategoria obiektu budowlanego – X

Zgodnie z art. 34 ust. 3d ustawy z dnia 7 lipca 1994r. Prawo Budowlane z późn. zm. oświadczamy, że projekt rekonstrukcji kapliczki z renowacją krzyża na działce nr 571/1 w miejscowości Babin sporządzony został zgodnie z ustaleniami oraz obowiązującymi normami, przepisami i zasadami wiedzy technicznej.

### Zespół autorski:


#### **architektura:**

projektant: mgr inż. arch. Andrzej Lemieszek  
nr uprawnień: 2178/Lb/93



#### **konstrukcja:**

projektant: mgr inż. Wojciech Sidor  
nr uprawnień: LUB/0248/PWOK/11





**Opis techniczny**  
**do projektu architektoniczno-budowlanego**  
**posadowienia i konstrukcyjnego zabezpieczenia kamiennej kolumny**  
**zwieńczonej krzyżem wraz z jej konserwacją i restauracją**  
**w miejscowości Babin na dz. nr 571/1,**  
**obręb ewidencyjny 060902\_5.0001 Babin,**  
**jednostka ewidencyjna 060902\_5 Bełżyce,**  
**kategoria obiektu – X**

**1. Podstawa opracowania:**

- Ustawa z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo Budowlane – tekst jednolity Dz. U. z 2020r poz. 1333, 2127, 2320, z 2021r. poz. 11, 234, 282, zwane dalej Prawem Budowlanym,
- Rozporządzenie Ministra Infrastruktury z dnia 12 kwietnia 2002r. w sprawie warunków technicznych, jakim powinny odpowiadać budynki i ich usytuowanie – tekst jednolity Dz. U. 2019 poz. 1065, zwane dalej Warunkami Technicznymi,
- Rozporządzenie Ministra Rozwoju z dnia 11.09.2020 r. w sprawie szczegółowego zakresu i formy projektu budowlanego – tekst jednolity Dz. U. 2020 poz. 1609,
- Wypis i wyrys z miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego gminy Bełżyce,
- Mapa zasadnicza,
- Wytyczne Inwestora,
- Wizja lokalna

**2. Przedmiot zamierzenia budowlanego**

Przedmiotem niniejszego opracowania jest projekt zamienny architektoniczno-budowlany dla inwestycji polegającej na posadowieniu i konstrukcyjnym zabezpieczeniu kamiennej kolumny zwieńczonej krzyżem wraz z jej konserwacją i restauracją w miejscowości Babin.

Kategoria budynku: X

Zakresem opracowania jest projekt w stadium określonym przez przepisy budowlane jako „Projekt Architektoniczno - Budowlany” i wykonany jest w celu uzyskania zamiennego pozwolenia na budowę. Obecnie na prowadzone prace było wydane pozwolenie na budowę decyzją nr 2424/21 z dnia 26.10.2021r. oraz są rozpoczęte prace renowacyjne.

**3. Forma i funkcja obiektu**

Projekt posadowienia i konstrukcyjnego zabezpieczenia kamiennej kolumny wieńczącej krzyżem przedstawia Krucyfiks Babiński. Jest to obiekt ponad siedmio metrowej wysokości z pełnoplastyczną figurą ukrzyżowanego stanowiący wyraźną dominantę w otaczającym krajobrazie pól uprawnych Babina.

**4. Opis stanu istniejącego**

- wolnostojąca kapliczka z krzyżem z figurą Chrystusa Ukrzyżowanego
- krzyż z płaskowca wykonany jako rzeźba pełna, o wysokości 1,70m pochodzi z 1664r.
- kapliczka — obudowa podstawy krzyża z cegły ceramicznej pełnej na zaprawie wapiennej, otynkowana, kryta dachówką ceramiczną, pochodzi z 1841r.
- wymiary podstawy kapliczki w rzucie wynoszą 2,32x2,12m, a jej wysokość to 2,02m
- na frontowej ścianie kapliczki jest tablica o treści: „TA FIGURA WYSTAWIONA W R 1664 REPERACYJA TEI FIGURY Z DODAN SZTACHET 1 KAPLICE R 1841”
- po 1997r. wykonano drobne naprawy murowanej obudowy, pokrycie nową dachówką karpiówką
- w 2006r. położono nowe tynki klejowo akrylowe
- w 2010r. obiekt wpisano do rejestru zabytków
- z relacji opiekunów miejsca wynika, że stan obiektu zaczął się pogarszać w ciągu ostatnich dwóch lat
- w 2023r. przeprowadzono wstępne prace zabezpieczające w czasie których spod ścian kapliczki odsłonięto kamienną bazę krzyża, posadowioną na schodach. Ze względu na odkrycie elementów urząd konserwatorski uznał za zasadne przywrócenie pierwotnej formy kapliczki słupowej z

krucyfiksem pochodzącej z XVII wieku. Prowadzone prace zostały wstrzymane do wykonania zamiennego programu robót budowlanych renowacji kapliczki.

## 5. Opis stanu technicznego

- krzyż jest przechylony w prawą stronę o ok.  $40^{\circ}$  i do tyłu o ok.  $20^{\circ}$
- na krzyżu znajdują się pionowe pęknięcia
- figura Chrystusa spękana
- część z piaskowca silnie zwietrzała
- na powierzchni widoczne są porosty
- front kapliczki jest wysadzony do góry przez wychylony trzon krzyża
- kapliczka jest spękana, występują ubytki cegieł, zaprawy
- widoczne jest odrywanie kapliczki od fundamentu
- kapliczka oraz krzyż znajdują się w niedostatecznym stanie technicznym i wymagają jak najszybszego wykonania rekonstrukcji kapliczki i renowacji krzyża
- stan techniczny potwierdzono także w opracowaniu pt.: „Program prac konserwatorskich” autorstwa mgr Michała Pytki (ksero ww. opracowania stanowi załącznik do niniejszego projektu)
- podczas prac rozbiórkowych kapliczki zostały odsłonięte pierwotne formy obiektu które zostały zabezpieczone i zostaną poddane renowacji

## 6. Charakterystyczne parametry obiektu budowlanego

powierzchnia zabudowy .....	4,92m <sup>2</sup>
wysokość maksymalna krzyża.....	około 7,50m
wysokość kapliczki .....	2,02m
długość.....	2,12m
szerokość.....	2,32m

## 7. Opinia geotechniczna oraz informacja o sposobie posadowienia obiektu budowlanego

W wyniku przeprowadzonych prac geotechnicznych przez firmę GeoNep, rozpoznane warunki gruntowo-wodne w obrębie projektowanej inwestycji ze względu na stopień ich skomplikowania można zaliczyć do prostych. w rozumieniu § 4 pkt.2, ppkn.1 rozporządzenia MTBiGM z dnia 25.04.2012r. Dz. U.2012.463 oraz biorąc pod uwagę czynniki konstrukcyjne obiektu ustala się dla obiektu DRUGĄ kategorię geotechniczną, ze względu na projektowanie konstrukcji i fundamentów nie podlegających szczególnemu zagrożeniu i ich posadowień bezpośrednich w prostych warunkach gruntowych, stosownie do § 4 pkt. 3 ppkt. 1 w/w rozporządzenia. W związku z powyższym możliwe jest zapewnienie minimalnych wymagań na podstawie jakościowych badań geotechnicznych.

W podłożu działki na której lokalizowany jest obiekt występują dwie grupy gruntów.

Biorąc pod uwagę wykonane prace, stwierdza się że przypowierzchniową warstwę tworzy głównie humus o miąższości około 0,3 m. Poniżej humusu podłoże budują grunty spoiste w postaci glin w stanie plastycznym i twardoplastycznym. Poniżej znajduje się podłoże zwietrzelinowo-skaliste. W górnych partiach skała jest zwietrzała i występuje w formie zwietrzliny gliniastej, głębiej przechodzi w kamienistą. Wraz z głębokością grunty zwietrzelinowe przechodzą w masyw skalny o zróżnicowanym spękaniu. Masyw skalny zbudowany jest ze skały wapiennej o niskiej wytrzymałości na jednoosiowe ścisnienie z przewarstwieniami skały o wysokiej wytrzymałości. Jako determinujące dla całego masywu należy przyjmować parametry skały o niskiej wytrzymałości.

Warunki wodne

W trakcie prac wiertniczych stwierdzono występowanie wody gruntowej w formie zwierciadła nieznacznie napiętego. Wodę nawiercano na rzędnej ok. 195,9 m n.p.m. tj. na głębokości około 4,3 m p.p.t. Stabilizacja następowała na poziomie ok. 197,1 m n.p.m. tj. na głębokości około 3,1 m p.p.t. Poziom wody gruntowej jest uzależniony od pory roku oraz opadów i może być nieco wyższy od zbadanego.

Przemarzanie podłoża gruntowego

Według normy PN-81/B-03020 strefa przemarzania na rozpatrywanym terenie wynosi 1,00m. Najnowsze wytyczne ITB, dla tego samego obszaru, określają głębokość przemarzania na poziomie 1,30m.

Zaleca się:

- prace fundamentowe należy wykonywać w okresie suchym, przy braku opadów atmosferycznych,
- w przypadku wykonywania wykopu należy chronić go przed wilgocią i zalaniem,
- wszystkie prace ziemne należy prowadzić starannie, aby nie naruszyć naturalnej struktury gruntów, co obniżyłoby ich nośność,
- występujące w profilu warstwy gleby mineralno-organicznej oraz nasypu niekontrolowanego należy usunąć z obrysu projektowanego budynku.

Obiekt zostanie posadowiony na projektowanym fundamencie bezpośrednim – płycie fundamentowej.

## **8. Rozwiązania konstrukcyjno-materiałowe**

### **Fundamenty**

Obiekt posadowiono na gruncie nośnym na płycie fundamentowej – wg projektu konstrukcji.

Układ warstw (od góry do dołu)

- izolacja przeciwwilgociowa góry i boków płyty z dwóch warstw izolacji szlamowej
- płyta fundamentowa żelbetowa z betonu klasy C25/30 o stopniu wodoszczelności W8
- izolacja przeciwwilgociowa z folii PE
- żwir, pospółka lub piasek gruby zagęszczony do stopnia  $Is \geq 0,97$
- grunt rodzimy

Płyta fundamentowa o wymiarach 2,50x2,50m i wysokości 0,40m+0,40m schodkowa, wykonana na budowie z betonu C25/30 – W8 zbrojona prętami #12 ze stali RB500W siatka górą i dołem o oczku 15x15cm.

W osi płyty fundamentowej głowica do posadowienia trzonu figury zbrojona prętami 8#16.

### **Kapliczka**

Stan surowy z cegły ceramicznej pełnej na zaprawie cementowo-wapiennej z wypełnieniem rumoszem z kamienia wapiennego.

Ściany kapliczki w całości do rozebrania dla odsłonięcia elementów kamiennych kapliczki kolumnowej. Odsłonięte elementy kamienne schodów, podstawy, gzymsu i bazy kapliczki poddane renowacji wg opisu w programie prac konserwatorskich.

### **Krzyż i trzon krzyża**

Renowacja krzyża z trzonem i głowicą wg opisu w programie prac konserwatorskich.

### **Połączenia kamiennych elementów kapliczki**

Łączenie elementów kamiennych kapliczki powinno być wykonane tzw. „konserwatorską metodą odwracalną” stosując elementy łączne umożliwiające ponowne rozłączenie poszczególnych elementów kamiennych.

Schody kamienne podstawy kapliczki:

Bloki kamienne schodów układane bezpośrednio na betonowej płycie fundamentowej.

W osi kapliczki należy wykonać głowicę betonową wychodzącą z płyty fundamentowej zbrojoną prętami #16 wg dokumentacji projektowej.

Cokół kamienny:

Cokół kamienny o wymiarach podstawy bloku kamiennego 60x60cm posadowić na betonowej głowicy.

Do stabilizacji bloku kamiennego na betonowej głowicy zastosować 4 kotwy stalowe, nierdzewne, gwintowane M30 o długości min. 20cm. Rozstaw kotew jak w dokumentacji graficznej.

W górnej części cokołu osiowo wklejony sworznię z rury grubościenną ze stali kwasoodpornej 60x10 wypełnioną masą betonową C25/30.

W górnej części sworzni 350mm od spodu trzonu betonowego otwór na trzpień kontrujący.

Trzpień z pręta nierdzewnego fi20mm.

Wokół trzpienia, rury, na grubości elementów gzymsu i bazy korek z betonu C25/30.

Gzyms i baza montowana na cokole za pomocą zaprawy konserwatorskiej.

#### Trzon kamienny:

Trzon kamienny o wymiarach podstawy bloku kamiennego 44x44cm ponownie zmontowany na cokole kamiennym z gzymsem i bazą kamienną oraz w górnej części głowicą i krzyżem kamiennym. W trzonie w dolnej części otwór o średnicy  $\phi$  60mm z otworem prostokątnym do kontrowania trzpienia z rury w osi elementów. Stabilizacja sworzni głównego i kontrującego za pomocą masy konserwatorskiej.

W górnej części trzonu betonowego wmontowany trzpień z rury nierdzewnej  $\phi$  40x5 na takiej samej zasadzie jak w górnej części cokołu.

#### Głowica trzonu:

Kamienną głowicę zmontowaną pomiędzy trzonem a krzyżem należy rozmontować i ponownie zamontować w sposób wskazany w opinii konserwatorskiej, tj. obrócony o 180 stopni względem osi podstawy.

Montaż mechaniczny na sworzniu z rury ze stali nierdzewnej łączącej trzon z krzyżem.

#### Krzyż kamienny:

W podstawie krzyża otwór o średnicy  $\phi$  40mm na osadzenie trzpienia zamontowanego w trzonie kamiennym. W odległości 250mm od podstawy krzyża otwór średnicy 20mm do osadzenia trzpienia poziomego kontrującego się z trzpieniem w osi krzyża. Całość mocowania ustabilizowana przy użyciu masy konserwatorskiej.

#### • **Dojście do kapliczki**

Wokół schodów kapliczki wykonać opaskę z płyt betonowych o wymiarach 50x100cm i gr. 8 cm w kolorze szarym. Szerokość opaski od tyłu i boków kapliczki 1,08m, od frontu 2,08m z dojściem szerokości 1,16m.

Płyty betonowe układane na warstwie konstrukcyjnej z kruszywa.

Podsypka z grys 2/8mm gr. warstwy 3,5cm,

Podbudowa z kruszywa łamanego 0/31,5 stabilizowana mechanicznie gr. warstwy 15-20cm

Spadki nawierzchni 1,5% uformować od kapliczki na zewnątrz ku terenom zielonym.

Grunt rodzimy pod warstwą konstrukcyjną wyprofilować ze spadkiem 2-4% od płyty fundamentowej.

Połączenia utwardzeń z terenem zielonym zakończyć obrzeżami betonowymi gr. 8cm.

Teren zielony wokół opaski uformować ze spadkiem na zewnątrz, od płyty betonowej.

#### • **Inne elementy**

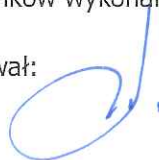
Od frontu kapliczki montaż dwóch ławek drewnianych w odległości 2,0m od kapliczki.

W odległości 3,0m od kapliczki, po lewej strony dojścia montaż dwóch tablic: informacyjnej i historycznej.

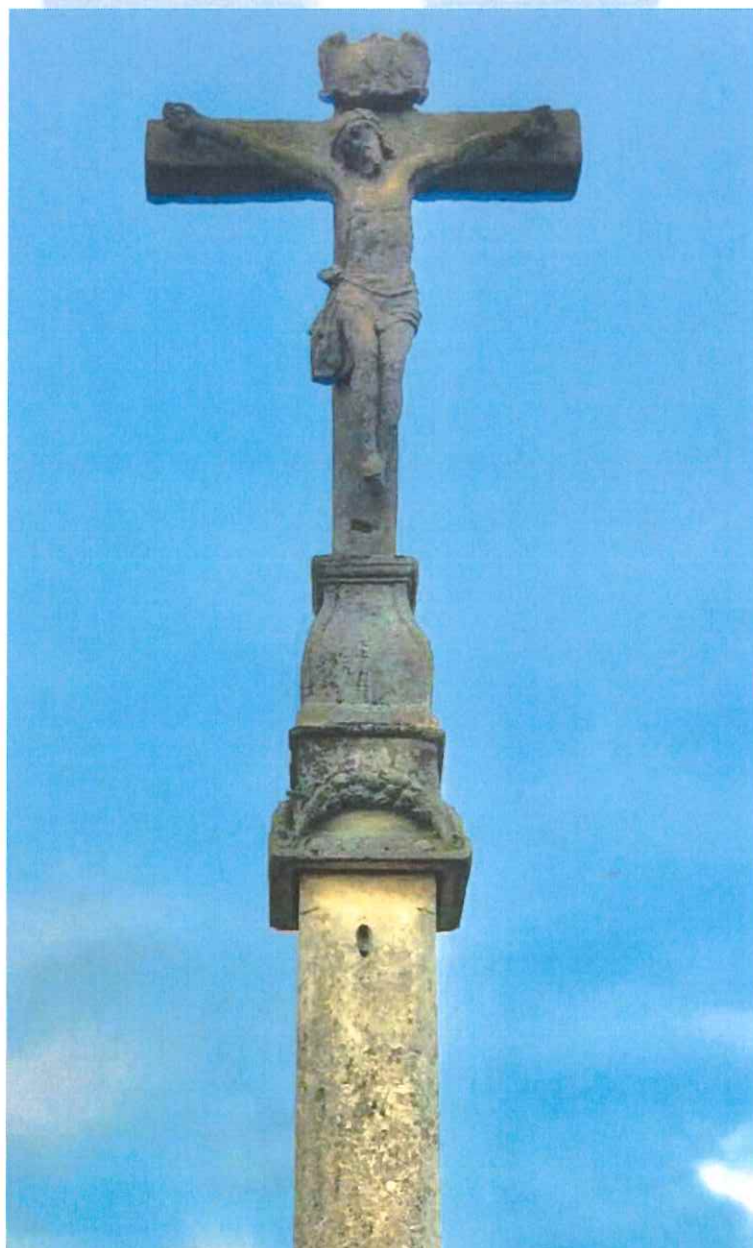
#### **15. Uwagi ogólne**

Projekt przeznaczony do realizacji jednorazowej i jest chroniony prawem autorskim. Całość prac należy prowadzić zgodnie z obowiązującymi przepisami i normami. Projekt powinien być realizowany przez uprawnionego wykonawcę. Wszystkie materiały używane podczas robót muszą być najwyższej jakości oraz muszą posiadać atesty stosownych władz polskich, dopuszczające ich stosowanie jako materiałów budowlanych w Polsce. Wszystkie materiały stosować zgodnie z ich przeznaczeniem i wytycznymi producenta, dochowując technicznych warunków wykonania robót.

Opracował:



**PROGRAM PRAC KONSERWATORSKICH DLA  
KRUCYFIKS BABIŃSKI  
MATERIALNE ŚWIADECTWO RZECZYPOSPOLITEJ BABIŃSKIEJ**



Opracował:  
mgr Michał Pytka  
Konservator Dziej Sztuki  
nr upr: 2557

LUBLIN 2024





## Spis treści

KARTA INDENTYFIKACYJNA ZABYTKU .....	3
OPIS IKONOGRAFICZNY .....	4
HISTORIA OBIEKTU .....	6
STAN ZACHOWANIA OBIEKTU .....	8
ZAŁOŻENIA KONSERWATORSKIE / PROJEKT KONSERWATORSKI .....	15
PROGRAM PRAC KONSERWATORSKICH.....	16

## KARTA IDENTYFIKACYJNA ZABYTKU

<b>Obiekt</b>	Wolnostojący krucyfiks z figurą Chrystusa Ukrzyżowanego
<b>Rodzaj</b>	Rzeźba pełna wolnostojąca, kamienna
<b>Adres obiektu</b>	Działka nr 571/1, obręb 1 Babin, jedn. ew. 060902-5 Bełżyce, Gmina Bełżyce, Powiat Lubelski, Woj. Lubelskie
<b>Numer rejestru</b>	A/ 1121
<b>Materiał</b>	Postać Chrystusa, krzyż, trzon krzyża, głowica oraz baza wykonane są z wapienia Pińczów. Gzyms, cokół, podstawa cokołu oraz schody wykonane są z wapienia zbitego / pseudo marmuru „Pietra d, Istria bądź Dalmatia
<b>Technika wykonania</b>	Krucyfiks rzeźbiony jako rzeźba pełna, kuta, głowica rzeźbiona jako rzeźba pełna kuta z drobnym i szczegółowym detalem rzeźbiarskim, cokół rzeźbiony, kutą, polerowaną, schody kute, polerowane, baza, gzyms i podstawa cokołu kute i polerowane, trzon i krzyż kute, zagładzane bez widocznej obróbki za wyjątkiem mocno rzeźbionego akronimu ponad głową Chrystusa.
<b>Czas powstania</b>	Całość 1664r,
<b>Wymiary</b>	wysokość – całość 713 cm postać Chrystusa 120 cm x 27 cm x 20 cm, krzyż 171 cm x 18 cm x 18cm, ramiona krzyża 110 cm x 17 cm x 18 cm głowica 100cm x 50 cm x 50 cm, trzon 200 cm x 44 cm x 44 cm, baza 30 cm x 60 cm x 60 cm, gzyms 20 cm x 77 cm x 77 cm, cokół 90 cm x 60 cm x 60 cm, podstawa cokołu 15 cm x 80 cm 80 cm I poziom schodów: 20 cm x 29 cm x 116 cm II poziom schodów: 20 cm x 29 cm x 136 cm III poziom schodów: 20 cm x 29 cm x 156 cm
<b>Inwestor</b>	Gmina Bełżyce ul. Lubelska 3, 24-200 Bełżyce, Woj. Lubelskie
<b>Opracowanie programu prac konserwatorskich</b>	mgr Michał Pytka Konserwacja Działa Sztuki ul. Wigilijna 14/1 20-502 Lublin
<b>Okres realizacji prac konserwatorskich</b>	2024 / 2025

## OPIS IKONOGRAFICZNY

Ponad siedmiometrowej wysokości krucyfiks z pełnoplastyczną figurą



*Krucyfiks Babiński przed podjęciem prac ratowniczych jako dominanta w rolniczym krajobrazie Babina. fot. M. Pytko*

Ukrzyżowanego stanowi wyraźną dominantę w otaczającym krajobrazie pól uprawnych Babina. Forma wysokiego, kilkumetrowego kamiennego krucyfiksu jest wyjątkowa na obszarze Lubelszczyzny. Ustalony tradycją schemat ikonograficzny przedstawienia Chrystusa Ukrzyżowanego z krzyża w Babinie posiada cechy indywidualne. Wczesnobarokowa, zwarta forma krzyża z figurą odznacza się precyzją kształtowania detalu. Plastyka umęczonego ciała jest realistyczna, perizonium okrywające ciało powiela jego kształt łamiąc się w siedmiu fałdach, a po przewiązaniu „wychodzi” w przestrzeń. Głowa w koronie



*Krucyfiks Babiński wraz z obudowaną dolną częścią w formie kapliczki. Widoczne wychylenie całości w kierunku pn/ zach. orasz dezintegracja obudowy. fot. M. Pytko*

cierniowej jest przechylona w stronę prawą, oczy Chrystusa są zamknięte. Twarz ma wyraz smutku, ale i spokoju. Nad głową tablica z akronimem o silnie sfałdowanych krawędziach w charakterze jeszcze manieryzmu. Podstawą krucyfiksu jest odwrócona do góry (źle złożona po uszkodzeniach krzyża w latach 60 tych XX wieku) wieloczęściowa kielichowata głowica. Pod względem stylistycznym i rzeźbiarskim wiąże ona obiekt jeszcze z epoką manieryzmu w sztuce.

Bezpośrednio pod krzyżem znajduje się trój uskokowa opaska z półwałkiem przechodząca w trójwymiarową gruszkowatą konsolę. Na brzuścach konsoli widoczny jest płaskorzeźbiony ornament liści akantowych (obecnie mało czytelny). Zakończona dwuuskokową opaską konsola przechodzi w czworoboczny odwrócony



kielich. Naroża kielicha są ścięte. Każda powierzchnia boczna kielicha rozrzeźbiona jest ornamentem akantowym mniej więcej do połowy jej wysokości. Druga połowa wysokości zasłonięta jest girlandami, przy czym girlandy są pełnoplastyczne i ażurowe, wykonane w rzeźbie pełnej.

Ażurowa girlanda frontowa oraz tylna składają się z owoców, pozostałe dwie girlandy są formą draperii. Głowica nakryta jest kapitelem stylizowanym na joński. W wolutach kapitelu zaczepione są girlandy. Kapitel dekorowany jest pasem wolic oczek. Spod głowicy wychodzi prosty kamienny trzon obiektu o



Postać Ukrzyżowanego na Krucyfiksie Babińskim.  
fot. M. Pytka

sfazowanych bokach. Przechodzi on w czworoboczną bazę. W górnej części baza powiela formę czworobocznego trzonu o ściętych narożach. Następnie poprzez zredukowany trochillus przechodzi w kostkę. Kostka ta ustawiona jest na wydatnym torusie który ułożony jest na plincie. Plinta ułożona jest na wydatnym czworobocznym gzymse nakrytym od góry



Głowica pod Krucyfiksem. fot. M.

półwałkiem. Gzys ma przekrój konsoli o łagodnym spływie, podciętej listewką. Element gzysu stanowi przykrycie znacznych rozmiarów cokotu. Cokół jest sześciobokiem w formie prostokątnej, ustawionego na krótszym boku. Wszystkie cztery płaszczyzny ścian cokotu posiadają dekorację kutą. Na ścianie frontowej wykuta jest bordiura w postaci spłaszczonego półwałka okalającego prostokątne pole w którego centralnej części wykuty jest wypukle rąb. Na spłaszczeniu ponad rąbem widoczne są litery oraz cyfry, zapewne data wystawienia krzyża. Zapewne pierwotnie powierzchnia tego elementu dekoracji była gładzona do poleru. Taka sama dekoracja znajduje się na ścianie

lewej. Na ścianie tylnej oraz ścianie prawej w polu wyznaczonym bordiurą znajduje się inny rodzaj dekoracji wymagający rozpoznania. Cokół ustawiony jest na podstawie, która jest niemal identyczna z gzymsem. Składa się z listewki, spod której wychodzi torus spływający na plintę na stylobacie. Podstawa ustawiona jest na trzech poziomach schodów o profilu z półwałkiem. Schody otaczają cokół z czterech stron. Całość na lekkim wzniesieniu.



## HISTORIA OBIEKTU

Kamienny Krucyfiks Babiński jest jedyną pozostałością po historycznym założeniu Babina D i E (oznaczenie wsi oraz nieruchomości Dworu babińskiego wraz z ogrodami i giełdą w księgach wieczystych XIXw). Pierwotnie, założenie to składało się z dworu obronnego wystawionego w 1452 roku wraz z budynkami gospodarczymi, ogrodów dworskich, Giełdy wystawionej ok połowy XVI wieku oraz kamiennego krucyfiksu na wprost całości założenia. Sugerując się datą z plakiety na kapliczkowej obudowie trzonu fundatorem kamiennego krucyfiksu był zapewne Adam Pszonka, podkomorzy lubelski, ostatni kanclerz Rzeczypospolitej Babińskiej. Wbrew życzeniom ojca Jakuba, Wacław Zamoyski i Oktawian Samborzecki oddali Adama pod wychowanie katolickie. Podobnie jak jego poprzednicy był doskonale wykształconym człowiekiem (uniwersytety w Padwie, Bolonii, Akademia Zamojska, Wurzburg). Po zakończeniu edukacji w roku 1634 powrócił do Babina i objął burgrabstwo babińskie. Nastanie Adama w Babinie reaktywowało RZECZYPOSPOLITĄ BABIŃSKĄ która po śmierci jego ojca Jakuba, a pod zarządem Wacława Zamoyskiego zaprzestała działalności.



JAN MATEJKO „RZECZYPOSPOLITA BABIŃSKA”, 1881r Muzeum Narodowe w Warszawie (domena publiczna) przedstawieni na obrazie: Stanisław Pszonka, Piotr Firlej, Andrzej Frycz Modrzewski, Jan Kochanowski, Stanisław Olechowski, arcybiskup Mikołaj Dzierżgowski, Andrzej Trzeciński, Piotr Kaszowski, Mikołaj Rej, Stanisław Orzechowski, Magdalena Chęłmska Orzechowska, Jan Łaski, Mikołaj Oleśnicki, Stanisław Lupa Podlódowski, Bakfart lutniarz królewski, Sebastian Petrycy, Marcin Bielski, Bartosz Paprocki oraz dzieci jako młode pokolenie.

**RZECZYPOSPOLITA BABIŃSKA** powołana do życia została przez Stanisława Pszonkę oraz Piotra Kaszowskiego najprawdopodobniej około roku 1550. Było to stowarzyszenie utworzone na wzór francuskich stowarzyszeń „Le Mare Folle” czy „Royaume de la Basoche” kontestujące w sposób humorystyczny realia epoki Jagiellonów i Wazów. Rzeczpospolita Babińska jest ewenementem w historii Polski. Po śmierci Stanisława Pszonki i Piotra Kaszowskiego kanclerstwo Rzeczypospolitej objął najstarszy syn Stanisława Jakub. Jest to okres, kiedy Stowarzyszenie Babińskie



osiągnęło szczyt popularności. Skupiające dotychczas elity Lubelszczyzny stało się ogólnokrajowe. Od 1601 prowadzone są Akta Rzeczypospolitej Babińskiej (prowadzone były między innymi przez kanclerza Jana Zamoyskiego, który nosił tytuł pisarza ksiąg Rzeczypospolitej Totumfackiego). Od początku działalności Rzeczypospolita Babińska przeciwstawiała się manii tytułów oraz zabobonom panującym wśród szlachty poprzez ich wyśmiewanie. Stała się symbolem wolnej myśli, kultury i obyczaju całej Rzeczypospolitej. Wymiernym dowodem na popularność Rzeczypospolitej w ówczesnych czasach jest obecność Babina obok Lublina, Sandomierza czy Krakowa na mapach królestwa. Po śmierci Jakuba Pszonki w 1622 pod zarządem Wacława Zamoyskiego Rzeczypospolita zamiera by po objęciu Babina przez Adama Paszonkę w 1634 odrodzić się ponownie. Jednakże badacze akt Rzeczypospolitej zwracają uwagę, iż działalność staje się już mniej humorystyczna i wdzięczna. Być może jest to już wynik niespokojnych czasów. W roku 1677 umiera Adam Pszonka. Jego córka wnosi Babin jako wiano w małżeństwo z Karolem Tarło.

Wraz z majątkiem na Tarłów przechodzi też idea Rzeczypospolitej, jednakże staje się ona wypaczona. Staje się miejscem waśni i pijatyk, aż w końcu zamiera.

Przez ponad 100 lat swojej działalności RZECZYPOSPOLITA BABIŃKA skupiła całą elitę społeczną i polityczną Rzeczypospolitej Złotego Wieku.

Babińczykami byli:

Stanisław Pszonka, Jakub Pszonka, Adam Pszonka, Stanisław młodszy Pszonka, Piotr Kaszowski, Jan Kochanowski, Andrzej Kochanowski, Mikołaj Rej, Jan Zamoyski, Tomasz Zamoyski, Wacław Zamoyski, Mikołaj Firlej, Andrzej Firlej, Piotr Firlej, Stanisław Orzechowski, Jan Łaski, Mikołaj Oleśnicki, Andrzej Frycz Modrzewski, Sebastian Petrycy, Mikołaj Sęp Szarzyński, Jan Andrzej Morsztyn, Andrzej Trzecieski, Walerian Otwinowski, Stanisław Sarnicki, Jakub Sieniawski, Mikołaj Dzierzgowski, Henryk Firlej i wielu innych.

Większość akt babińskich została zabrana podczas Potopu do Szwecji. Ponownie odzyskała je Izabela Czartoryska dla muzeum w Puławach. Akta te trafiły następnie do Krakowa, gdzie zostały „odkryte”. Na ich podstawie powstało wiele sztuk teatralnych o Rzeczypospolitej, rozpraw naukowych a także obraz Jana Matejki „Rzeczypospolita Babińska”, Rzeczypospolita Babińska była symbolem Złotego Wieku.

Dwór Pszonków po wielokrotnym podziale majątku babińskiego popadł w ruinę, a następnie został rozebrany i zaorany. Ogrody babińskie rozparcelowano i zaorano. Giełdę, na której odbywały się obrady Rzeczypospolitej ostatecznie zrównano z ziemią i zaorano w 1979 roku. Jedynym świadectwem przeszłości, świadkiem miejsca, symbolem jest jeszcze kamienny Krucyfiks Adama Pszonki systematycznie podorywany....

## STAN ZACHOWANIA OBIEKTU

Stan zachowania obiektu jest **BARDZO ZŁY**.

W 2010 roku, w momencie wpisania obiektu do rejestru zabytków stan określono



Rozbiórka obudowy podstawy krzyża. Widoczne łączenie trzonu przy pomocy klamer z bazą. Poniżej odsłonięty fragment wydatnego gzymsu oraz masywny cokół z dekoracją rzeźbiarską powierzchni ścian bocznych. Stan koniec 2023 r. fot. M. Pytko

jako dobry choć całość już wtedy przechylała się w stronę lewą. Obiekt składał się z czworobocznej przysadzistej kapliczki o wysokości ponad 2 metrów z niszą w części frontowej oraz wychodzącego z niej kamiennego trzonu, na którym zamontowana była rzeźbiona głowica, z na której umieszczony był krucyfiks z postacią Chrystusa. Kapliczka nakryta była czterospadowym dachem krytym dachówką. Po roku 1997 ze względu na pojawienie się rys i pęknięć na podstawie wykonano naprawy murowanej kapliczki, w tym wykonano pokrycie nową dachówką karpiówką. W roku 2006 przeprowadzono kolejne

prace naprawcze gdyż u podstawy kapliczka zaczęła pękać na wszystkich ścianach. Położono nowe tynki klejowo akrylowe jednak nie powstrzymało to przechylania się krzyża w stronę lewą i do tyłu. Z relacji opiekunów miejsca wynika że w latach 60tych XX wieku, z powodu upadku krzyża wykonano prace naprawcze które jednak nie zostały zadokumentowane. W roku 2023 przeprowadzono wstępne prace zabezpieczające. Prace te miały na celu rozpoznanie przyczyny dramatycznego przechylania się obiektu. W trakcie tych prac spod murów wykonanej w 1841 roku kapliczki stanowiącej obudowę dolnej części krzyża odsłonięto całą pierwotną formę podstawy. Odsłonięto połączenie trzonu z dalszą częścią pierwotnej formy poprzez czworoboczną bazę na torusie i plincie. Odsłonięto cztery stalowe klamry spinające trzon z bazą. Odsłonięto wydatny, profilowany gzyms koronujący wykonany z wapienia zbitego typu Pietra d, Istria bądź Dalmatia. Odsłonięto masywny monolityczny cokół z wapienia zbitego / marmuru typu Pietra d, Istria bądź Dalmatia z kutą na powierzchniach ścian bocznych dekoracją. Odsłonięto wydatną, profilowaną podstawę pod trzonem wykonaną z wapienia zbitego typu Pietra d, Istria bądź Dalmatia. Odsłonięto trzy poziome schody o profilowanych stopniach wykonanych z wapienia zbitego typu Pietra d, Istria bądź Dalmatia. Wobec powyższych odkryć zdecydowano o przywróceniu pierwotnego wyglądu obiektu z 1664 roku rezygnując z przysadzistej obudowy w formie kapliczki z roku 1841.



**Stan na rok 2024:**

Przeprowadzono zdjęcie krucyfiksowi wraz z trzonem z cokołu z bazą.



*Krucyfiks Babiński. Zdemontowany Krucyfiks wraz z trzonem oraz stalową klatką zabezpieczającą krzyż z postacią Chrystusa. Stan styczeń 2024. fot. M. Pytko*

W tym celu dokoła krucyfiksowi skonstruowano specjalną klatkę stalową stabilizującą go poprzez zamocowane do niej pasy spinające rzeźbę.

Zdjęty krucyfiks wraz ze stalową klatką ułożono obok na terenie przynależnym do obiektu.

Stwierdza się:



*Krucyfiks Babiński. Widoczne łączenia cementowe elementów rzeźbiarskich głowicy. fot. M. Pytko*

- całość wykonana z wapienia Pińczów
- silny rozrost biologiczny mchów, porostów oraz grzybów na całej powierzchni krucyfiksowi oraz głowicy, w przypadku trzonu rozrost jest mniejszy.
- wymycia powierzchni wapienia, zatarcie ostrości formy rzeźbiarskiej.

- widoczna ogromna ilość napraw zaprawami cementowymi i masami tynkarskimi

Naprawy te obejmują: łączenia poszczególnych części głowicy, przy czym element z girlandami został zamontowany błędnie, na odwrót, rekonstrukcje detalu, gzymsików i opasek przy łączeniach poszczególnych elementów głowicy. Krzyż, tuż poniżej tułowia Chrystusa jest rozłamany, klejony czystą masą cementową. Stopy Chrystusa rozłamane. Widoczne działania konserwatorskie w postaci nawiercenia otworów w stopach oraz nogach Chrystusa, wprowadzenia w otwory prętów stalowych (niski stopień skorodowania) oraz zalanie tych prętów czystym



mlekiem cementowym. Stopy do krzyża przytwierdzono w analogiczny sposób



Krucyfiks Babiński. Stopy Chrystusa. Widoczne nawiercenia z umieszczonymi prętami stalowymi zalanymi mlekiem cementowym. fot. M. Pytka

prętem stalowym umieszczonym tak w krzyżu jak i stopach. Całość postaci Chrystusa jest ponawiercana z umieszczonymi wewnątrz nawierceń prętami stalowymi zalanymi mlekiem cementowym. Na głowie, pod koroną cierniową widoczne są nawiercone cztery otwory z umieszczonymi w nich prętami stalowymi zalanymi mlekiem cementowych. Pręty te przechodzącymi zapewne przez korpus. Ramiona Chrystusa także są



Krucyfiks Babiński. Widoczne pęknięcie krzyża w miejscu łączenia mlekiem cementowym. fot. M. Pytka



Krucyfiks Babiński. Fragment detalu rzeźbiarskiego głowicy z widocznym silnym rozrostem biologicznym fot. M. Pytka

nawiercone, z wprowadzonymi do nich prętami stalowymi zalanymi mlekiem cementowym. Widoczne są częściowe rekonstrukcje formy przedramion oraz dłoni wykonane w masie cementowej. Dłonie mocowane są do krzyża stalowymi bolcami.



Ramiona krzyża są z widocznymi naprawami pęknięć konstrukcyjnych mlekiem



Krucyfiks Babiński. Widoczne spękania ramion Chrystusa. fot. M. Pytko

Stwierdza się:

- odsłonięto pierwotną formę podstawy krzyża wraz z trzema poziomami schodów.
- Elementy te wykonane są z wapienia zbitego typu Pietra d'Istria bądź Dalmatia.

- Obudowany wapień zбитy zachował czystą powierzchnię. Jedynie na ścianie frontowej eksponowanej częściowa w niszy obudowy widoczne są wtórne powłoki malarskie. W bazie trzonu utrzymującego krucyfiks umieszczony jest skorodowany trzpień metalowy o wysokości 20 cm stanowiący pierwotny element konstrukcyjny. Każda z czterech stron bazy posiada otwory

konstrukcyjne na klamry szczepiające ją z trzonem. W samym trzonie wywiercony jest otwór szerokości 8 cm i głębokości 43 cm. Baza jest pęknięta na pół w układzie

cementowym. W trzonie widoczne są otwory montażowe, zapewne oryginalne, do wykonania korków ołowianych lub wprowadzania klamer żelaznych stabilizujących konstrukcję. Rozebrano obudowę z 1841 roku. Obudowa wykonana była z rumoszu kamiennego z opoki wapiastej oraz fragmentów wapienia zbitego Pietra d'Istria bądź Dalmatia oraz z cegły palonej w warstwie zewnętrznej. Miejscami obudowa miała grubość 1 metra. Rumosz w sposób ścisły przylegał do elementów kamiennego cokołu.



Krucyfiks Babiński. Widok pierwotnego założenia podstawy krzyża w trakcie odsłaniania. Widoczne klamry spajające oraz trzpień mocujący trzon. Stan zachowania gzymsu oraz trzy poziome schody. Widoczny jest także rumosz obudowy. Stan koniec 2023 r. fot. M. Pytko



pionowym. Powierzchnia jej jest w stanie dobrym, jednakże występują liczne



Krucyfiks Babiński. Widok strony lewej z zachowaną w najlepszym stanie dekoracją rzeźbiarską. Stan koniec 2023 r. fot. M. Pytka

strona frontowa i strona lewa posiadają bardzo czytelną dekorację w postaci rombów w bordiurach o tyle strona prawa nie jest czytelna i będzie wymagała rozpoznania. Stan zachowania powierzchni jest różny w zależności od strony cokołu. Najlepiej zachowana jest powierzchnia strony lewej, gdzie zarówno rysunek detalu jest ostry jak i płaszczyzny są gładkie z małą ilością wżerów i wykruszeni. Opracowanie rzeźbiarskie strony frontowej jest czytelne, jednakże stronę tą pokrywają powłoki malarskie. Spod powłok uwidaczniają się liczne zagłębienia powierzchni, wżery i nierówności świadczące o degradacji kamienia. Powierzchnia opracowania rzeźbiarskiego strony lewej jest w złym stanie. Całość jest mocno uszkodzona korozją solną przez co zatracona jest szczegółowość opracowania. Oryginalna gładka powierzchnia

uszkodzenia, odpryski i drobne pęknięcia. Baza spoczywa na wydatnym, mocno rozbudowanym gzymsie. Podobnie jak baza gzyms jest pęknięty na pół w tej samej linii co baza, z lekkim przemieszczeniem. Forma gzymsu jest czytelna, jednakże występują znaczne uszkodzenia mechaniczne jego formy szczególnie w części tylnej. Powierzchnia jest nadal gładka. Na powierzchni gzymsu obserwuje się korozję solną. Odstonięty spod obudowy masywny cokół posiada opracowanie rzeźbiarskie na każdej ze stron. O ile



Krucyfiks Babiński. Widok tyłu cokołu z gzymsem, bazą, podstawą oraz pierwszym poziomem schodów. Stan koniec 2023 r. fot. M. Pytka



zachowana jest w małym stopniu. Występują znaczne odpryski kamienia, który w



wielu miejscach złuszcza się. Powierzchnia jest nie równa, z licznymi ubytkami. Bordiura z półwałka jest zniszczona, w części dolnej spękana i odspojona. W najgorszym stanie zachowania jest powierzchnia strony tylnej. Opracowanie rzeźbiarskie na tej stronie czytelne jest w bardzo małym stopniu. Powierzchnia jest mocno uszkodzona, złuszczone. Jest spękana z licznymi głębokimi wżerami. Na całości cokołu obserwuje się krystalizację solną. Podstawa cokołu zachowana jest

Krucyfik Babiński. Widok cokołu po odstąpieniu. Widoczny bardzo zły stan zachowania dekoracji rzeźbiarskiej na powierzchni tylnej oraz prawej. Widoczne głębokie uszkodzenia bordiur, ubytki formy gzymsu oraz pierwszego stopnia schodów. Całość mocno przechylona. Stan koniec 2023 r. fot. M. Pytka

w całości w stanie dobrym. Forma jest dobrze czytelna. Występują drobne ubytki powierzchni oraz w narożniku prawym tylnym widoczne jest pęknięcie. Powierzchnia zabrudzona. Zachowane są trzy poziome schodów, przy czym pełny przebieg występuje tylko w przypadku stopnia górnego, bezpośrednio pod podstawą cokołu. Stan zachowania jest dostateczny, acz występują liczne mechaniczne uszkodzenia, w tym ubytki formy półwałka w części tylnej na trzecim stopniu. W przypadku stopnia drugiego stan zachowania jest dużo gorszy. Przebieg jest czytelny z trzech stron.



Krucyfik Babiński. Widok pierwotnego założenia architektonicznego podstawy krzyża. Stan zachowania dekoracji rzeźbiarskiej ściany frontowej. Widoczne warstwy powłok malarskich oraz uszkodzona powierzchnia opracowania. Stan koniec 2023 r. fot. M. Pytka



Po stronie tylnej podstawy krzyża brakuje całej długości tego elementu. Na



Krucyfiks Babiński. Widok odsłoniętych trzech poziomów schodów. Widoczny jest także rumosze obudowy. Stan koniec 2023 r. fot. M. Pytka

zachowanych częściach występują liczne mechaniczne uszkodzenia powierzchni. Widoczne są rozwarstwienia kamienia, wżery oraz łuski luźno zalegające na powierzchni. Trzeci, najniższy poziom schodów jest zachowany w stanie najgorszym. Poziom ten w większości przebiegu wciąż znajduje się w gruncie. Z badań sondażowych stwierdzono że podobnie jak w przypadku stopnia środkowego dolny stopień występuje z trzech stron. Po stronie tylnej jest on usunięty. Elementy stopnia dolnego są rozjechane. Pierwotnie łączone były klamrami których obecnie nie ma. Zachowane są gniazda pod klamry. Stopień ten nie posiada żadnej podbudowy i położono jest bezpośrednio na gruncie. Stan

zachowania kamienia jest zły. Kamień jest namoknięty, miękki i łatwo się cukrzy. Widoczne są liczne spękania, łuski oraz wżery. Na powierzchniach brak jest poleru oraz gładkiej powierzchni. Prawdopodobne jest że brakujące elementy schód poziomu drugiego i trzeciego złożone są przed Krzyżem jako



Krucyfiks Babiński. Blok wapienia z kutym napisem dotyczącym datowania obiektu a także prowadzonej naprawy z roku 1841. Stan koniec 2023 r. fot. M. Pytka

utwardzenie terenu. Zapewne też z któregoś z tych elementów został wycięty prostokątny blok, na powierzchni którego wykuto napis:

„TA FIGURA WYSTAWIONA R 1664

REPERACIJA TEI FIGURY Z DODANSZACHET I KAPLICE R 1841”

- całość odsłoniętej części jest mocno przechylona w stronę lewą
- wzgórek/kopczyk, na którym ustawiony jest obiekt po stronie lewej jest podkopywany wykonywanymi w sąsiedztwie pracami rolnymi.



## ZAŁOŻENIA KONSERWATORSKIE / PROJEKT KONSERWATORSKI

W oparciu o protokół sporządzony w trakcie wizji lokalnej 16.10.2023 oraz stanowisko LWKZ przekazane w piśmie z dnia 03.11.2023 zdecydowano o przywróceniu pierwotnego założenia kompozycyjno formalnego kapliczki słupowej z Krucyfiksem w Babinie.

Projekt konserwatorski zakłada odtworzenie pierwotnego wyglądu obiektu wraz z całym szeregiem działań przywracających tak parametry techniczne materiałom, z których wykonana jest obiekt jak i przywróceniu jego walorów estetycznych.

W stanie obecnym obiekt jest częściowo zdemontowany. Pozwala to na prowadzenie prac konserwatorskich przy obiekcie zarówno w warunkach stabilnych w pracowni konserwatorskiej jak też i przy części niezdemontowanej in situ. Część zdemontowaną trzon, głowicę oraz krucyfiks można rozłożyć na poszczególne mniejsze elementy. Rozłożenie na części głowicy jest konieczne ze względu na konieczność przywrócenia właściwego położenia elementów które w obecnym stanie złożone są nie właściwie. to jest dołem do góry.

Poważnym zagadnieniem konserwatorskim są działania konserwatorskie przeprowadzone w latach 60 XX w, po upadku Krucyfiksu. Przeprowadzono je w bardzo szerokim zakresie, z głęboką ingerencją w strukturę obiektu, materiałami które z obecnego punktu widzenia nie są właściwe. Mleko cementowe użyte do osadzania prętów wewnątrz figury Chrystusa posiada zdecydowanie wyższe parametry techniczne od otaczającej je otuliny z wapienia pińczowskiego. Ingerencja w strukturę rzeźby jest tak duża, że w niniejszym programie postuluje się pozostawienie wprowadzonych w latach 60 XX w zbrojeń i sposobu ich osadzenia dokonując ich uszczelnień i zabezpieczenia, jeśli jest to konieczne. Usunięcie ich ze struktury rzeźby oznaczałoby jej uszkodzenie w jeszcze większym stopniu niż obecnie. W przypadku elementów głowicy, jeśli jest to możliwe zaleca się usunięcie zbrojeń w otulinie cementowej i zastąpienie stali sztyftami włókna węglowego stabilizowanych mikrocementami. Jednakże przy wszystkich ewentualnych naprawach czy wymianach scaleń konserwatorskich z lat 60 przede wszystkim należy mieć na uwadze dobro obiektu i zachowanie jego oryginalnej substancji w jak największym zakresie.

Niezbędne do kompleksowego działania przy obiekcie zagadnienia stabilizacji gruntu, ław fundamentowych, podbudów, łączeń konstrukcyjnych i demontażu, i montażu zawarte są w opracowaniu konstruktorsko budowlanym opracowanym przez W. Sidora w 2024 r.

## PROGRAM PRAC KONSERWATORSKICH

### 1. Wykonanie dokumentacji stanu zachowania obiektu

### 2. Dezynfekcja

Dezynfekcje powinno się przeprowadzić metodami natryskowymi preparatami bio i grzybobójczymi (np. Adolith M Flusing lub podobne) Po przeprowadzonej dezynfekcji proponuję się zawiniecie elementów obiektu w folie i pozostawienie na dobę w celu polepszenia działania preparatów.

### 3. Oczyszczanie

Ze względu na znaczny porost organiczny powierzchni obiektu, po wykonaniu dezynfekcji zaleca się oczyszczenie powierzchni w sposób mechaniczny, ręczny przy pomocy skalpeli czy skrobaków. Ciemne nawarstwienia gipsowe z powierzchni wapienia należy rozmiękczać kompresami z waty celulozowej z kw. węglanu amonu w R-R 12 % lu 12% r-r obojętnego węglanu amonowego. Rozmiękczony osad należy usunąć mechanicznie skalpelami bądź zdzierami. Uzupełniana cementowe w koniecznym zakresie należy usunąć mechanicznie. Spoinowania wykonane mlekiem cementowym, jeśli konieczne usunąć mechanicznie. Scalenia i wzmocnienia wykonane w latach 60 tych XX usuwać mechanicznie tylko kiedy proces ten jest bezpieczny dla rzeźby i nie oznacza pogłębiania i poszerzania zakresu uszkodzeń.

### 4. Klejenie i kotwienie spękań i rys

Klejenie elementów należy wykonać żywicami redyspergowanymi (Bekopox, inne) umożliwiającymi swobodny transport wody, i gazów. Łączenia wykonywać sztyftami włókna węglowego. Wypełnienia wykonać na bazie mikro cementów (Ledan, inne) Kotwienie spękanych fragmentów, jeśli konieczne należy przeprowadzić materiałami bezpiecznymi (np. włókno węglowe, stal nierdzewna). Ewentualne gniazdo mocowania zabezpieczyć żywicami redyspergowanymi (Bekopox, inne)

### 5. Wzmacnianie osłabionych partii piaskowca

Wzmacnianie prowadzić preparatami na bazie żywicy krzemooorganicznej (estry kw. ortokrzemowego) w rozpuszczalnikach organicznych (np. KSE 300, KSE HV) metodą pędzlowania mokre w mokre aż do przesylenia. Czynność powtarzać 5 krotnie. Następnie wzmocnione miejsca należy zaizolować folią i sezonować w wilgotności ok 75% przez okres 3 tygodni

### 6. Wybarwianie plam i zmian kolorystycznych

Wybarwianie prowadzić roztworami podchlorynu wapnia w stężeniach maks. do 6%. Zaleca się zakładanie roztworu w kompresach celulozowych. Czas działania określić próbami (standardowy czas działania kompresy izolowanego folią do 40 min) kompresy zakładać na wilgotny kamień



## 7. Odsalanie

Odsalanie proponuje się przeprowadzić na wszystkich elementach obiektu poprzez okłady z waty celulozowej lub pulpy z możliwością wyprowadzenia soli do rozszerzonego środowiska. Minimalna ilość powtórzeń okładów w liczbie trzech przy jednocentymetrowych okładach. Stopień odsolenia kamienia powinien wynosić minimum 20 % względem stanu przed procesem

## 8. Wykonanie rekonstrukcji i uzupełnień

Uzupełnienia w obrębie uszkodzeń powierzchni wapienia Pińczów wykonać masami mineralnymi w proporcjach 1- 3, gdzie 1 to cement biały a 3 to kruszywo węglanowe (mielony węglan wapnia i mączki marmurowe), do masy zarobowej zaleca się dodatek Primalu Ac33 lub Haftfest lub inne w roztworze z wodą w stosunku 5 części wody na 1 część Primalu/ Haftfest/ inne. Sezonować. Rekonstrukcję powierzchni elementów wykonanych z wapieni zbitych należy wykonać poprzez jej polerowanie aż do wydobycia formy oraz poleru. W przypadku głębokich i bardzo rażących ubytków powierzchni należy wykonać uzupełnienia na bazie żywicy Eurostac z dodatkiem mielonego węglanu wapnia i maczek marmurowych (proporcja nawet 1:12) Barwienie do kolorystyki kamienia wykonać w masie pigmentami mineralnymi (przy niedostatecznym wymyciu pozostałości r-r podchlorynu wapnia możliwa jest zmiana kolorystyki zapraw względem oczekiwanych). W przypadku dużych ubytków zaleca się flekowanie wklejane na żywicę redyspergowaną Bekopox lub podobną. Łączenie poszczególnych elementów wykonać, jeśli konieczne sztyftami włókna węglowego wklejanych w przygotowane gniazda żywicą redyspergowaną. Brakujące elementy należy rekonstruować w oparciu o oryginalny wzorec i wymiary, w materiale identycznym jak oryginał.

## 9. Hydrofobizacja

Hydrofobizację przeprowadzić na całej powierzchni obiektu preparatami na bazie silanów i siloksanów z aktywnymi grupami biobójczymi (np. Funcosil SNL). Zastosować metodę pędzlowania powtarzaną 8 krotnie aż do przesylenia elementów.

## 10. Zestawienie i montaż elementów

Montaż elementów wykonać zgodnie z opracowaniem konstruktorsko budowlanym W. Sidora.

Blok wapienia z wykuta inskrypcją o pracach naprawczych wykonanych w 1841r, pierwotnie umieszczony na froncie obudowy w formie kapliczki, obecnie proponuje się umieścić z tyłu obiektu i wmurować go w przestrzeń pomiędzy trepem górnego stopnia, poniżej półwałka, a trepem rekonstruowanego stopnia środkowego. Wmurowanie bloku w środek przebiegu stopni pod kątem 45 st. pozwoli na swobodne odczytanie wykutych na nim treści przy jednoczesnym zachowaniu tego historycznego elementu.

#### 11. Wykonanie retuszu kolorystycznego

retusz kolorystyczny / scalanie kolorystyczne przeprowadzić farbami mineralnymi Historic Lasur / inne

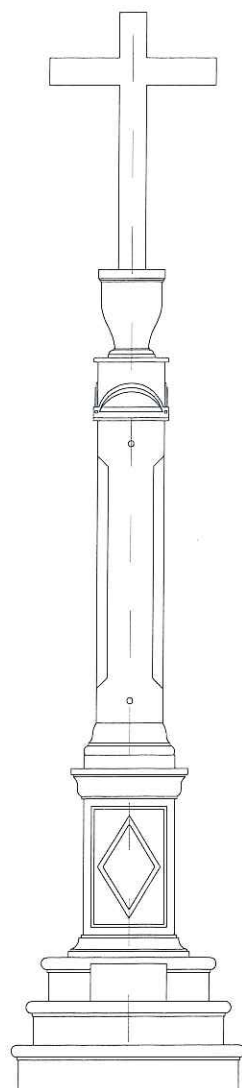
#### 12. Dokumentacja powykonawcza

**NINIEJSZY DOKUMENT JEST OPRACOWANIEM AUTORSKIM. WSZELKIE ZMIANY PRZEDSTAWIONEJ TECHNOLOGI I SUGEROWANYCH TYPÓW MATERIAŁÓW WYMAGAJĄ KONSULTACJI Z AUTOREM OPRACOWANIA LUB WŁAŚCIWĄ DELEGATURĄ WKZ.**

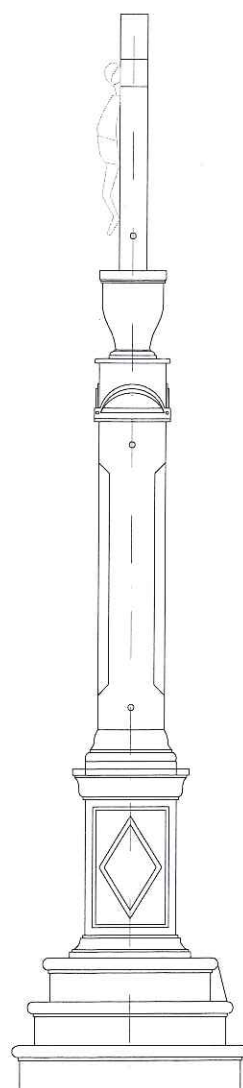
#### UWAGI



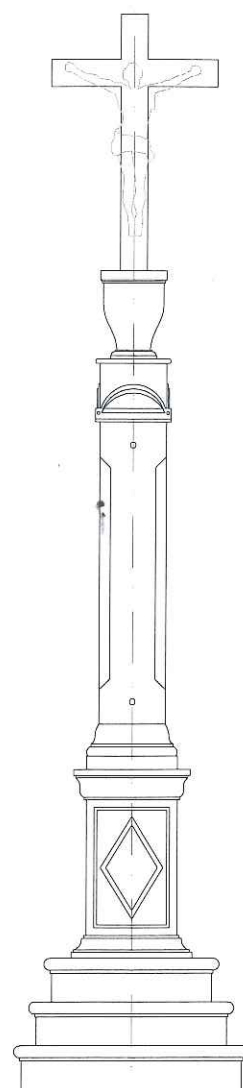
WIDOK KAMIENNEJ KOLUMNY 1:50  
ZWIĘCZONEJ KRZYŻEM  
SCHEMAT ZŁOŻENIOWY



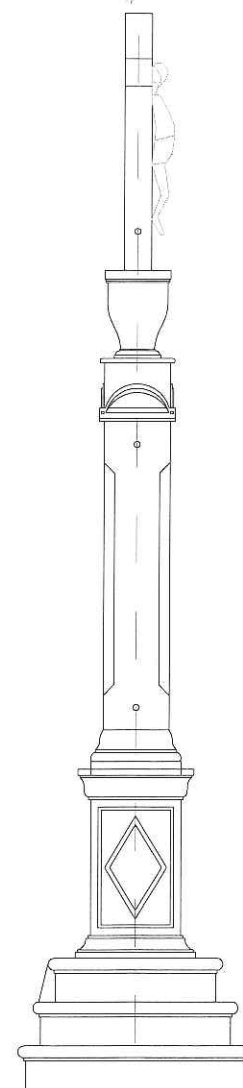
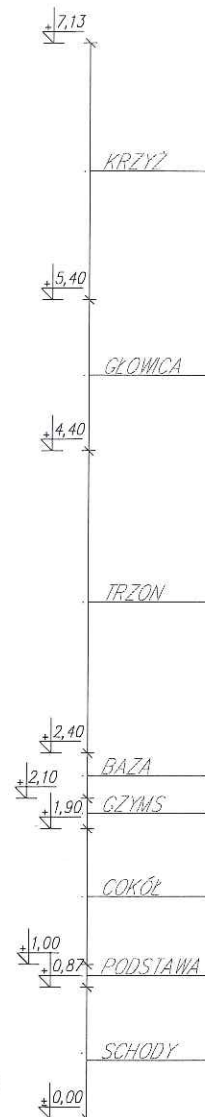
WIDOK TYLNY - PÓLNOCNY



WIDOK BOCZNY - WSCHODNI



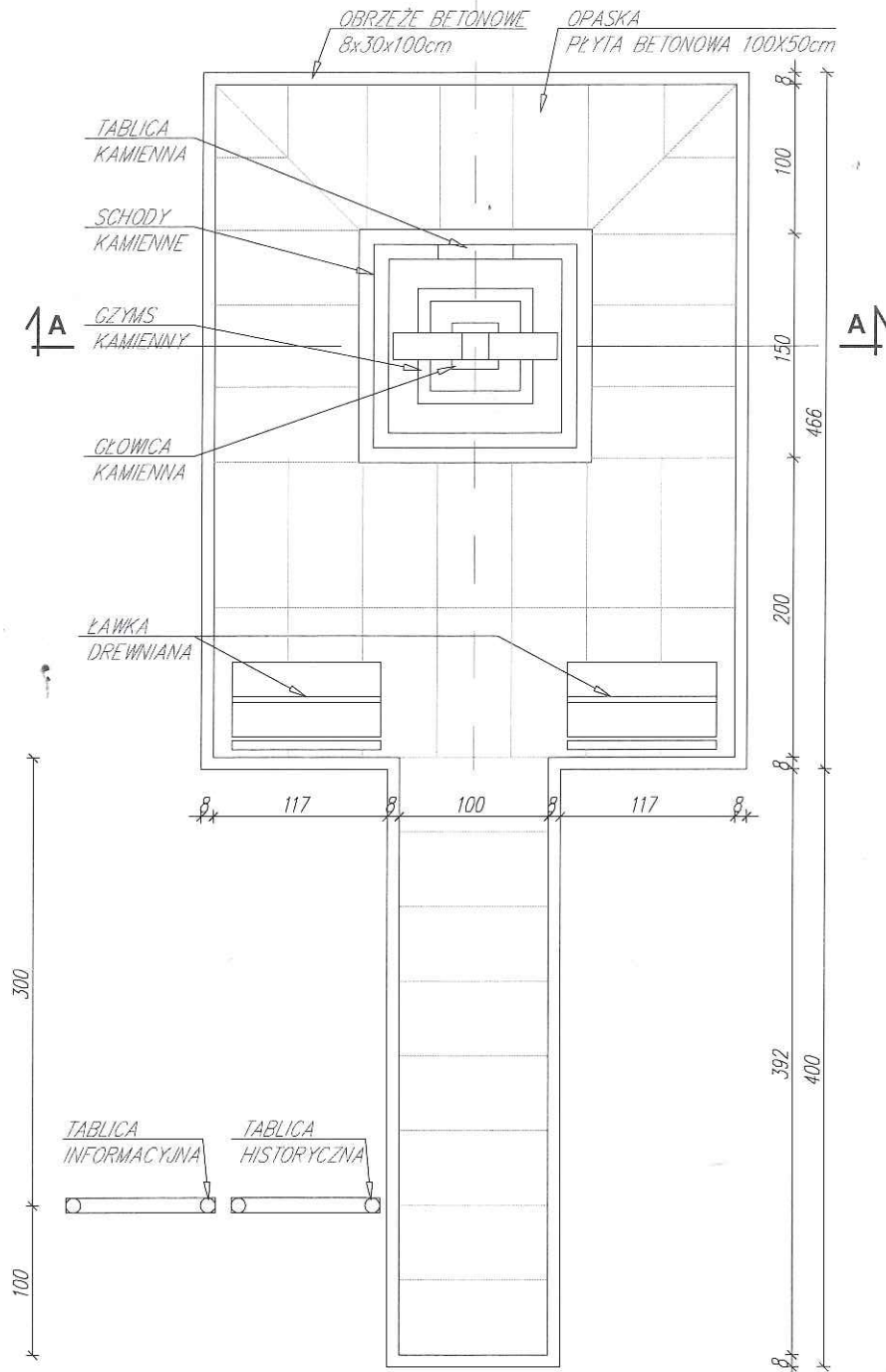
WIDOK FRONTOWY - POŁUDNIOWY



WIDOK BOCZNY - ZACHODNI

JEDNOSTKA PROJEKTOWA: Usługi Projektowo-Wykonawcze w zakresie budowlanym mgr inż. Wojciech Sidor					
TYTUŁ PROJEKTU: PROJEKT BUDOWLANY POSADOWIENIA I KONSTRUKCYJNEGO ZABEZPIECZENIA KAMIENNEJ KOLUMNY ZWIĘCZONEJ KRZYŻEM WRAZ JEJ KONSERWACJĄ I RESTAURACJĄ					
FAZA PROJEKTU: PROJEKT BUDOWLANY			BRANŻA: ARCHITEKTURA		
INWESTOR: Gmina Bełżyce ul. Lubelska 3 24-200 Bełżyce			ADRES INWESTYCJI: Babin, gmina Bełżyce działka nr 571/1		
NAZWA RYS: WIDOK KAMIENNEJ KOLUMNY ZWIĘCZONEJ KRZYŻEM			NR RYS: A 1.0		SKALA: 1:50
			DATA: 02.2024		
			OPRACOWAŁ: mgr inż. arch. Andrzej Lemieszak upr. 2178/Lb.93, LB-0015		PODPIS: 
			OPRACOWAŁ: mgr inż. Wojciech Sidor upr. LUB/0248/PWOK/11		PODPIS: 

# WIDOK KAMIENNEJ KOLUMNY 1:50 ZWIENCZONEJ KRZYŻEM SCHEMAT ZŁOŻENIOWY



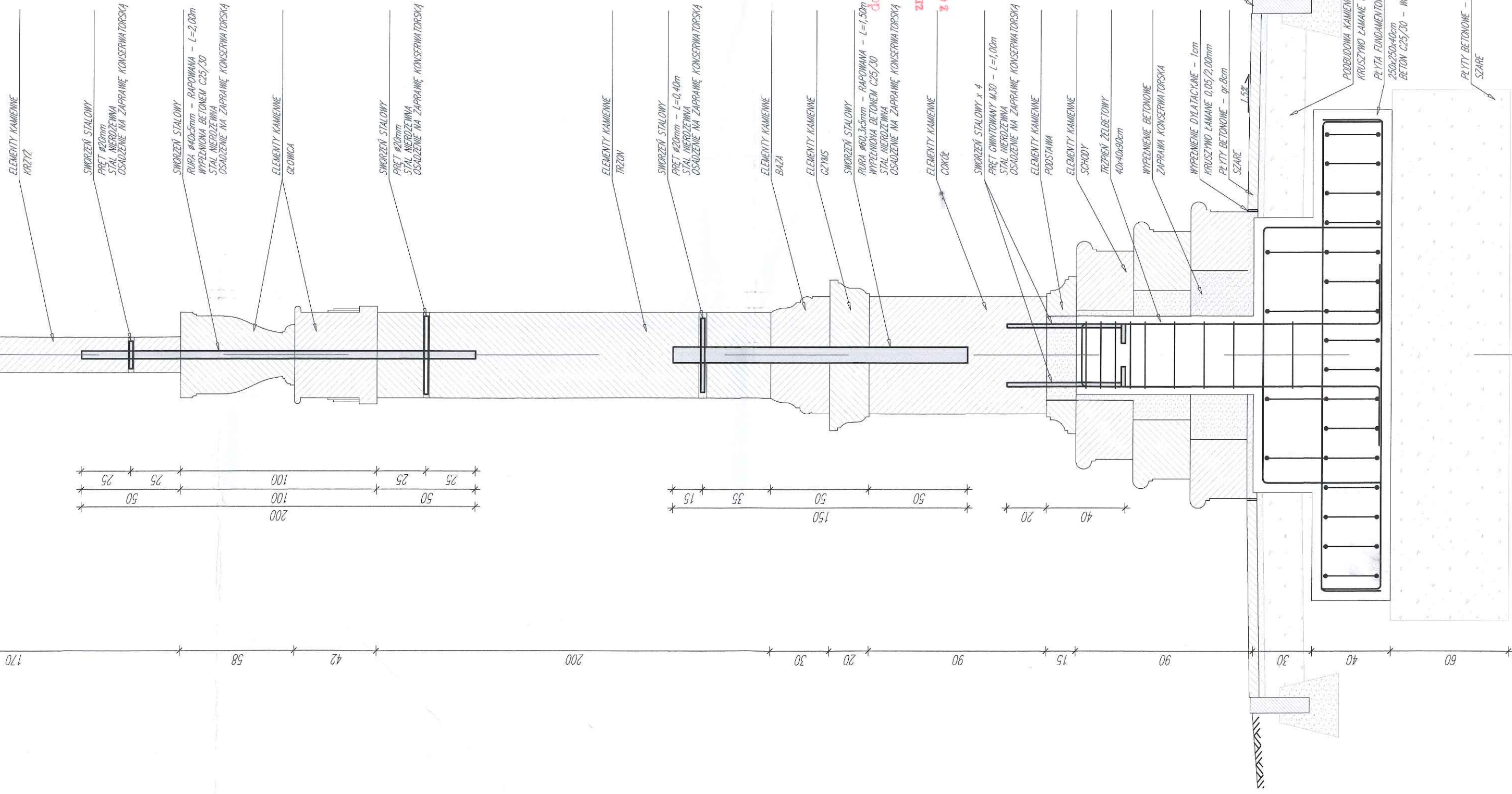
## WIDOK Z GÓRY

JEDNOSTKA PROJEKTOWA: Usługi Projektowo-Wykonawcze w zakresie budowlanym mgr inż. Wojciech Sidor			
TYTUŁ PROJEKTU: PROJEKT BUDOWLANY POSAADOWIENIA I KONSTRUKCYJNEGO ZABEZPIECZENIA KAMIENNEJ KOLUMNY ZWIENCZONEJ KRZYŻEM WRA Z JEJ KONSERWACJĄ I RESTAURACJĄ			
FAZA PROJEKTU: PROJEKT BUDOWLANY		BRANŻA: ARCHITEKTURA	
INWESTOR: Gmina Bełżyce ul. Lubelska 3 24-200 Bełżyce		ADRES INWESTYCJI: Babin, gmina Bełżyce działka nr 571/1	
NAZWA RYS: WIDOK Z GÓRY		NR RYS: A 2.0	SKALA: 1:50
		DATA: 02.2024	
		OPRACOWAŁ: mgr inż. arch. Andrzej Lemieński upr. 21784b/93, LB-0015	PODPIS: 
		OPRACOWAŁ: mgr inż. Wojciech Sidor upr. LUJ/0248/PWOK/11	PODPIS: 

Lubelski Wojewódzki  
Konservator Zabytków  
ul. Archidiakańska 4  
20-113 Lublin  
tel./ fax 81 532-90-35, 81 532-59-37

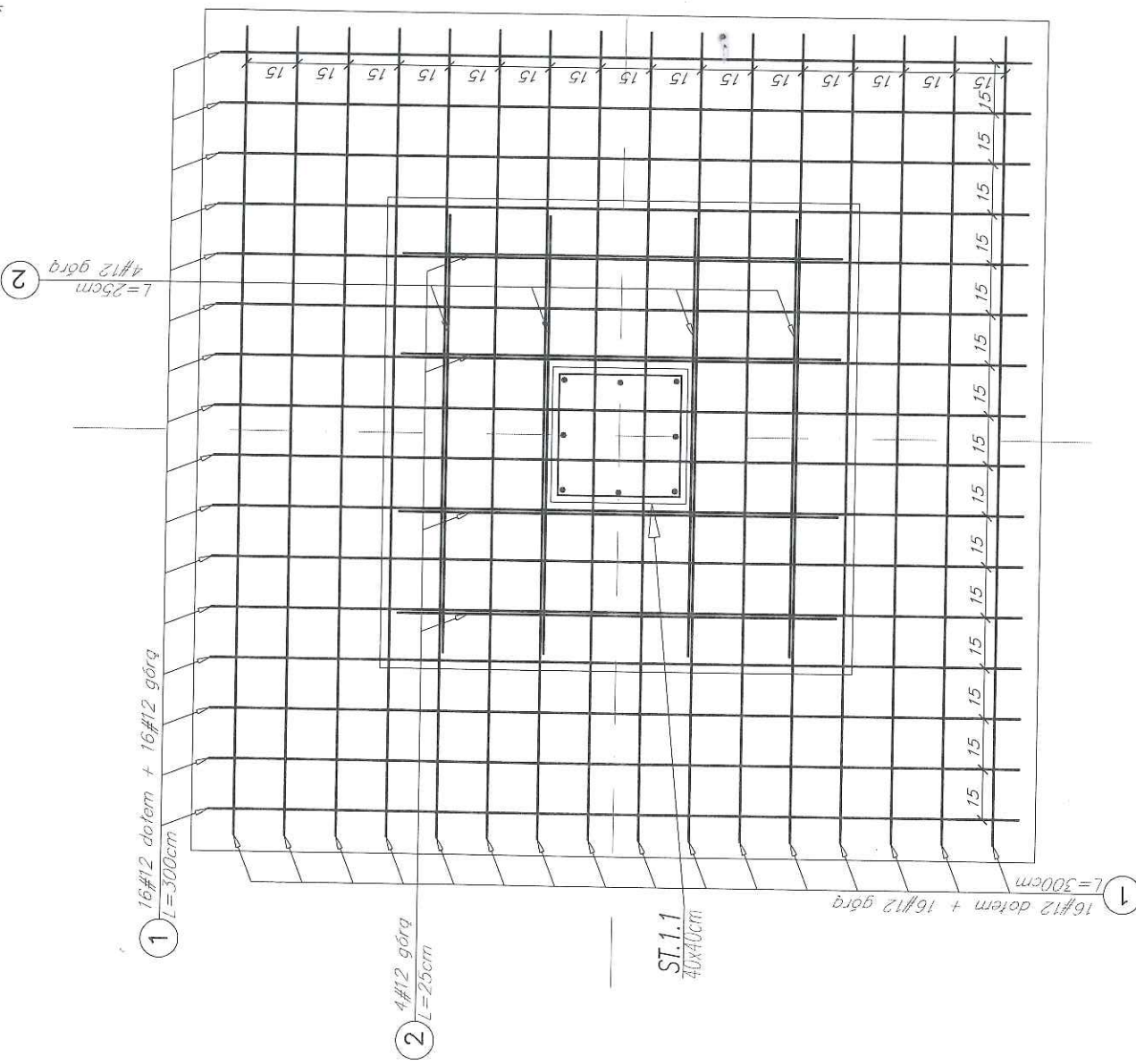
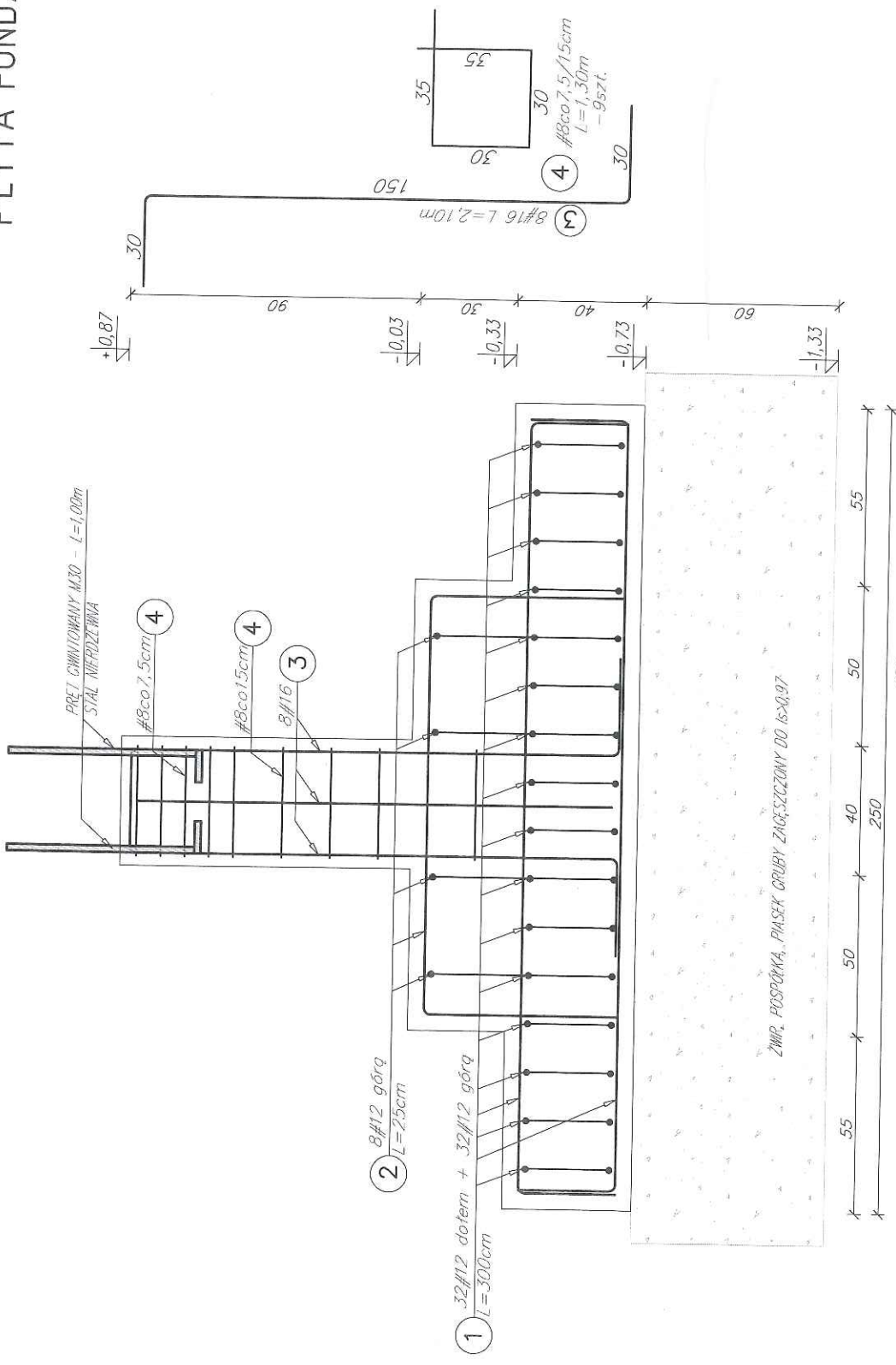
**ZAŁĄCZNIK**  
**do pisma / postanowienia / decyzji**  
**organu ochrony zabytków**  
**znak 30.0142.6.2.2024**  
**z dnia 12-03-2024**

Z-ca Lubelskiego Wojewódzkiego  
Konservatora Zabytków  
*Brydon*  
mgr Barbara Siołarz



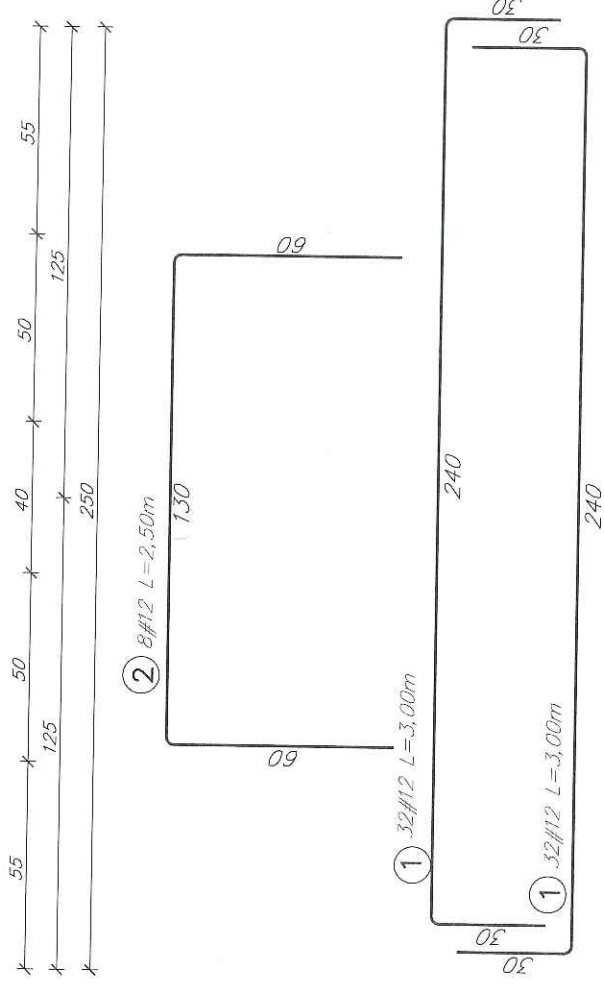


PŁYTA FUNDAMENTOWA 1:20



- UWAGA:
1. GŁĘBOKOŚĆ POSADZOWENIA PŁYTY FUNDAMENTOWEJ - 0,30m; tj. 63,50m od p.p.
  2. PŁYTA FUNDAMENTOWA POSADZONA NA WARSTWIE MN. GŁ. ZACIECZONEJ POSPOŁKI LUB ŻWIU DO 15-98
  3. W PRZYPADKU STWARDZENIA GORSZYCH PARAMETRÓW GEOLOGICZNYCH PODŁOŻA GRUNTOWEGO NZ PRZŁĘTO DO OBLICZEŃ NALEŻY POSADOWIENIE DOSTOSOWAĆ DO RZECZYWISTYCH WARUNKÓW GRUNTOWYCH
  4. WYKOPY CHRONIĆ PRZED ZALANIEM WODĄ.
  5. PRĘTY ŻEBIENIA KRAJOWEZONEGO NALEŻY USTAWIĆ W ODLEGŁOŚCI 5cm OD ELEMENTU BRZEGOWEGO.
  6. OTULINA ŻEBIENIA 5cm.
  7. IZOLACJA POZIOMA POD PŁYTĄ FUNDAMENTOWĄ Z FOLI PE
  8. IZOLACJA KRAJOWEJ POKRYWY I WIERZCHNI PŁYTY - MASA SZLAMOWA 2x
  9. MIESZANINIE BETONOWA ZACIESZCZAĆ ZA POMOCĄ BIAŁY WIRYAKTYWNEJ
  10. BETON NALEŻY PRZEBIJAĆ ZŁOŻONE Z OGÓLNYMI ZASADAMI, NIEODPISZAJĄC O JEJ PRZEWARZANIE LUB PRZEDWZCZESNEGO WYSUSZENIA.

Beton C25/30 (B30) - w8  
Stal zbrojeniowa A-III (RB500W)  
Otulina 5cm



JEDNOSTKA PROJEKTOWA: Usługi Projektowo-Wykonawcze w zakresie budowlanym mgr inż. Wojciech Sidor		Logo Projektowo-Wykonawcze	
Tytuł projektu: PROJEKT BUDOWLANY POSADOWIENIA I KONSTRUKCYJNEGO ZABEZPIECZENIA KAMIEŃNIEJ KOLUMNY ZWIĘCZONEJ KRZYŻEM WRA Z JEJ KONSERWACJĄ I RESTAURACJĄ			
FAZA PROJEKTU: PROJEKT BUDOWLANY		BRANŻA: KONSTRUKCJA	
INWESTOR: Gmina Białystok ul. Łódzka 3 24-200 Białystok		ADRES INWESTYCJI: Białystok, gmina Białystok działka nr 571/1	
NAZWA PRZEBUDOWY: PŁYTA FUNDAMENTOWA		INSTRUKCJA: K 1.0 SKALA: 1:150 DATA: 02.2024	
OPRACOWAŁ: mgr inż. Wojciech Sidor		PODPISEK: mgr inż. Wojciech Sidor	
OPRACOWAŁ:		PODPISEK:	

# **OPINIE, UZGODNIENIA, POZWOLENIA I INNE DOKUMENTY**

**do projektu budowlanego  
posadowienia i konstrukcyjnego zabezpieczenia kamiennej kolumny  
zwieńczonej krzyżem wraz z jej konserwacją i restauracją  
w miejscowości Babin na dz. nr 571/1,  
obręb ewidencyjny 060902\_5.0001 Babin,  
jednostka ewidencyjna 060902\_5 Bełżyce,  
kategoria obiektu – X**

**Adres inwestycji :**

Jednostka ewidencyjna: 060902\_5 Bełżyce  
Obręb: 060902\_5.0001 Babin  
Działka nr: 571/1

**Inwestor :**

Gmina Bełżyce  
ul. Lubelska 3  
24-200 Bełżyce



## SPIS TREŚCI

- strona tytułowa	str. 1
- spis treści	str. 2
- wypis z MPZP gminy Bełżyce	str. 3
- mapa zasadnicza	str. 4
- protokół z oględzin WUOZ	str. 5
- stanowisko WUOZ	str. 6
- pozwolenie na budowę	str. 7-8
- zrzeczenie praw autorskich	str. 9-10
- badania georadarowe	str. 11-24
- dokumentacja geotechniczna	str. 25-35
- informacja BIOZ	str. 36-38



# URZĄD MIEJSKI W BEŁŻYCACH

24 - 200 Bełżyce, ul. Lubelska 3,  
tel. 81 517-27-28, fax 81 440-31-06,  
www.belzyce.pl, e-mail: gmina@belzyce.pl

IMS.6727.2.49.2024.IM

Bełżyce, dnia 2024-02-14

## WYPIS Z MIEJSCOWEGO PLANU ZAGOSPODAROWANIA PRZESTRZENNEGO

Data wniosku:  
2024-02-14

Wnioskodawca:  
Referat IMS

### 1. Podstawa prawna

Uchwała Rady Miejskiej w Bełżycach Nr XIV/133/2003 z dnia 2003-10-29 w sprawie uchwalenia zmian w miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego gminy Bełżyce ogłoszona w Dzienniku Urzędowym Województwa Lubelskiego nr 22 z dnia 2004-02-17, poz. 559.

### 2. Lokalizacja, przeznaczenie w mpzp

Dz. nr 571/1 obręb BABIN

- Drogi powiatowe zbiorcze „KZ(1259L)DP”
- Uprawy polowe „RP”

### 3. Charakter zabudowy (wypis z planu)

Dla „KZ(1259L)DP”

#### 5. DP – drogi powiatowe – o ustaleniach:

##### a) szerokość w liniach rozgraniczających minimum:

- dla dróg klasy Z (zbiorcza) – 20,0 m;
- dla dróg klasy L (lokalna) – min. 15,0 m;

##### b) szerokość jezdni:

- dla dróg klasy Z (zbiorcza) – 6,0 m – 7,0 m
- dla dróg klasy L (lokalna) – 5,0 m – 6,0 m;

##### c) w terenach zabudowanych (jedno- lub dwustronne chodniki oddzielone od jezdni pasem zieleni lub sytuowane poza rowem odwadniającym;

##### d) linie zabudowy (minimalne odległości liczone od krawędzi jezdni):

- dla dróg klasy Z (zbiorcza)
  - dla budynków mieszkalnych – 30,0 m
  - dla pozostałych obiektów budowlanych – 8,0 m w terenie zabudowanym; – 20,0 m poza terenem zabudowanym
- dla dróg klasy L (lokalna)
  - dla budynków mieszkalnych – 15,0 m
  - dla pozostałych obiektów budowlanych – 8,0 m w terenie zabudowanym; – 20,0 m poza terenem zabudowanym (Zmieniono na podstawie § 10 pkt 2 Uchwały Nr V/43/2011 Rady Miejskiej w Bełżycach z dn. 31.01.2011 r.)

##### e) dopuszcza się usytuowanie obiektu budowlanego przy drodze w odległości mniejszej niż określone w uchwale zgodnie z przepisami odrębnymi. (Zmieniono na podstawie § 20 pkt 2 Uchwały Nr LVIII/355/2014 Rady Miejskiej w Bełżycach z dn. 27.08.2014 r.)

Dla „RP”

#### 14. RP – uprawy polowe – o ustaleniach:

- 1) teren przeznaczony jest pod uprawy polowe, w tym sadownicze i ogrodnicze jak również pod produkcję szklarniową,
- 2) wyklucza się, z zastrzeżeniem pkt 3, 4, 5, 6 i 7, lokalizację nowych budynków poza istniejącymi siedliskami rolnymi; (Zmieniono na podstawie § 20 pkt 4 Uchwały Nr XIV/164/2019 Rady Miejskiej w Bełżycach z dn. 27.11.2019 r.)
- 3) zakazuje się lokalizacji obiektów chowu lub hodowli zwierząt tj. tzw. ferm hodowlanych oraz lokalizacji budowli rolniczych związanych z chowem lub hodowlą zwierząt, z zastrzeżeniem, iż zakaz nie dotyczy chowu lub hodowli ryb w stawach (Zmieniono na podstawie § 2 pkt 1 Uchwały Nr XLIV/287/17 Rady Miejskiej w Bełżycach z dn. 30.11.2017 r.)

- 4) dopuszcza się w terenach rolnych (RP) rozbudowę siedlisk oraz budowę i rozbudowę budynków na działkach zlokalizowanych przy istniejących ciągach komunikacyjnych bądź posiadających bezpośredni dostęp do dróg publicznych, nie dalej niż w strefie 140 m poza linią wyznaczoną rysunkiem planu dla terenów budownictwa zagrodowego, według warunków jak dla terenów MR, z zachowaniem przepisów odrębnych; (Zmieniono na podstawie § 20 pkt 5 Uchwały Nr XIV/164/2019 Rady Miejskiej w Bełżycach z dn. 27.11.2019 r.)
- 5) dopuszcza się lokalizację budowli rolniczych innych niż związane z chowem lub hodowlą zwierząt z wyłączeniem: terenów łąk, obszarów z wysokim poziomem wód gruntowych oraz obszarów położonych w odległości mniejszej niż 50 m od cieków wodnych, naturalnych zbiorników wodnych i rowów melioracyjnych, z zastrzeżeniem dopuszczenia chowu lub hodowli ryb w stawach; (Zmieniono na podstawie § 2 pkt 3 Uchwały Nr XLIV/287/17 Rady Miejskiej w Bełżycach z dn. 30.11.2017 r.)
- 6) dopuszcza się odtwarzanie, rozbudowę i modernizację istniejących siedlisk (według warunków jak dla terenów MR) z dopuszczeniem działalności agroturystycznej;
- 7) dopuszcza się uzupełnienie terenów rolniczych (RP), zlokalizowanych w obrębie istniejących enklaw zabudowy zagrodowej rozproszonej nie dalej niż w strefie 100 m od istniejących budynków, tą samą funkcją użytkową, pod warunkiem położenia przy istniejących ciągach komunikacyjnych, z zachowaniem warunków zabudowy i zagospodarowania działki jak w ustaleniach planu dla danej funkcji, z uwzględnieniem przepisów odrębnych; (Zmieniono na podstawie § 20 pkt 6 Uchwały Nr XIV/164/2019 Rady Miejskiej w Bełżycach z dn. 27.11.2019 r.)
- 8) dopuszcza się lokalizację parterowych budynków gospodarczych w obszarze istniejącego siedliska;
- 9) dopuszcza się w granicach istniejącego siedliska lokalizację drugiego domu mieszkalnego dla członków rodziny w celu polepszenia warunków mieszkaniowych, jednak bez wydzielienia działek;
- 10) dopuszcza się wyznaczanie i utwardzanie dróg wewnętrznych, służących obsłudze gospodarki rolnej;
- 11) zakazuje się melioracji o jedynie odwadniającym charakterze;
- 12) dopuszcza się zalesianie według warunków jak dla terenów ZL;
- 13) dopuszcza się ponadto lokalizację:
- a) terenów zieleni, punktów widokowych i urządzeń ciągów spacerowych, zapewniających dostęp do zespołów zieleni wzdłuż istniejących cieków wodnych,
  - b) urządzeń infrastruktury technicznej i komunikacji,
- 14) obiekty lub urządzenia, o których mowa w pkt 1 - 13 można lokalizować pod warunkiem:
- a) dostosowania do charakteru i wymagań przeznaczenia podstawowego,
  - b) nienaruszenia ustaleń obowiązujących dla wiodącej funkcji terenu.
- c) dopuszcza się lokalizację – z zachowaniem wymogów obowiązujących przepisów odrębnych – urządzeń i obiektów do wytwarzania energii elektrycznej (elektrownie wiatrowe w tym farmy, elektrownie słoneczne, turbiny wiatrowe, elektrownie wodne, elektrownie geotermalne) (Zmieniono na podstawie § 10 pkt 9 Uchwały Nr V/43/2011 Rady Miejskiej w Bełżycach z dn. 31.01.2011 r. i § 20 pkt 7 Uchwały Nr XIV/164/2019 Rady Miejskiej w Bełżycach z dn. 27.11.2019 r.)
- d) dla obszarów udokumentowanych złóż kopalin, dla których zatwierdzono dokumentację geologiczną złoża, dopuszcza się eksploatację kopalin uwzględniając obowiązkową rekultywację gruntów oraz uwarunkowania wynikające z przepisów odrębnych. (Zmieniono na podstawie § 20 pkt 8 Uchwały Nr XIV/164/2019 Rady Miejskiej w Bełżycach z dn. 27.11.2019 r.)

**Otrzymują:**

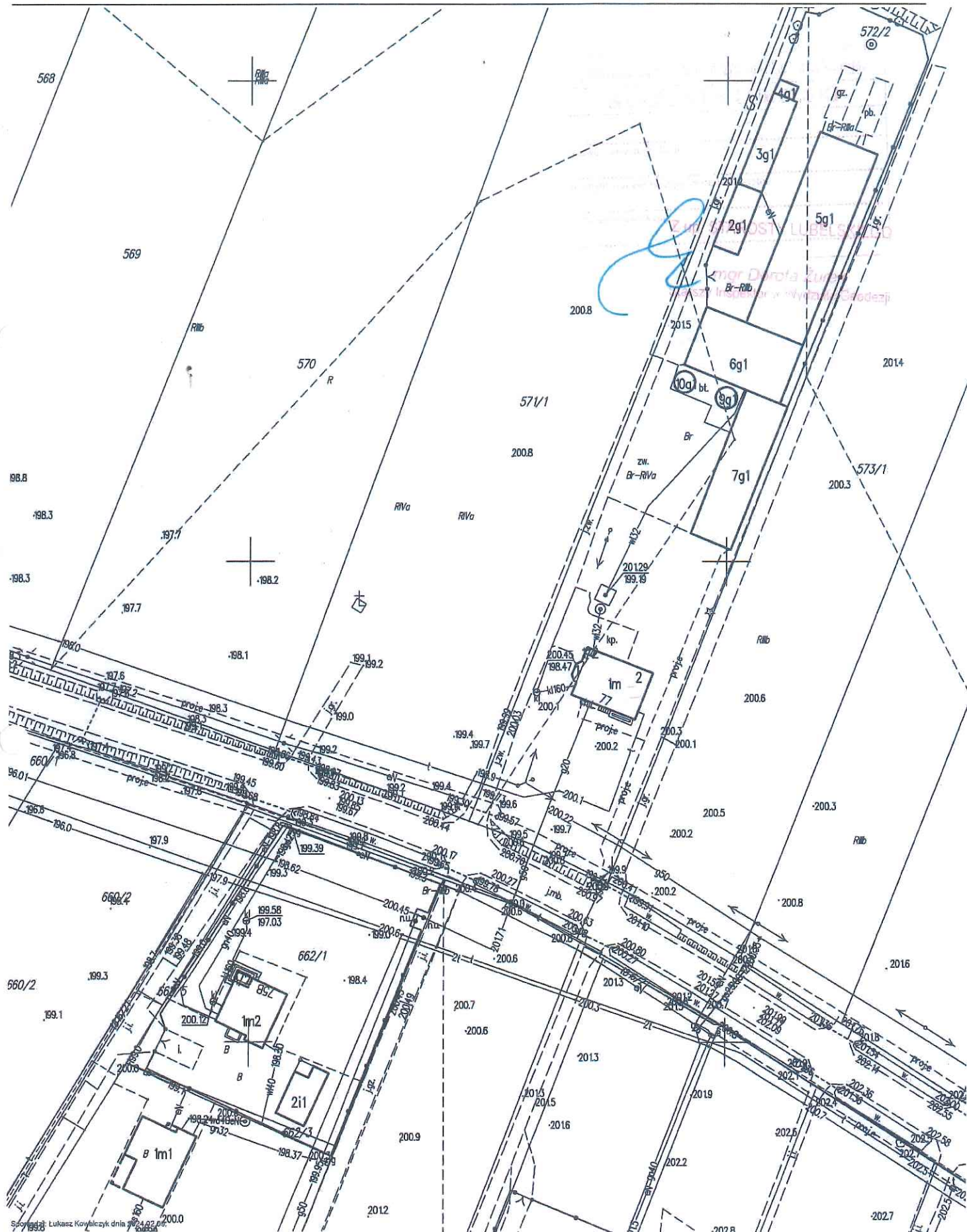
1. Referat IMS
2. a/a

Sprawę prowadzi: Izabela Majewska  
tel: 815172891

Z up. Burmistrza  
Inspektor

Izabela Majewska







PROTOKÓŁ Z OGLEDZIN

10-11-2023

Sprawa: Remont zabytkowej kapliczki w Babimie A/1121

Data: 16.10.2023 r.

Miejsce: Babim, gm. Bełżyce

/imię i nazwisko/

/instytucja/

1. Kinga Domuszyńska..... WKZ Lublin

2. Krystian Pacheta..... WKZ Lublin

3. ....

4. ....

5. ....

6. ....

7. ....

8. ....

9. ....

USTALENIA:

Dnia 16.10.2023 r. przeprowadzono oględziny kapliczki z kamiennym krzyżem z figurą Chrystusa Ukrzyżowanego w Babimie.

Decyzją znak: IR.5144.25.1.2021 z 20.09.2021 r. WKZ wydał pozwolenie na prowadzenie robót budowlanych, prac konserwatorskich i restauratorskich przy kapliczce. Zakres wskazanych w wprowadzonym projekcie robót m.in. rozebranie dawnej kapliczki pochodzącej z 1841 r., ze względu na konieczność wykonania obiektu stabilizującego przy posadowieniu nowego krzyża, proces prostowania całej części kamiennego obiektu, oraz przeprowadzenie zabiegów konserwatorskich w zakrytej dawnej kapliczce, a także piaskownicę obiektu. Po przeprowadzeniu dezynfekcji elem. z piaskowca, klejeniu i lokowaniu spekeri, wzmacnieniu osłabionych

w trakcie rozbudówki świątyni/kapliczki stwierdzono że kamienne  
Ławy posiada profilowaną bazę podłogową, na bloku kamiennym,  
postudowanym na profilowanej bazie i schodkach.

zależymy potwierdzić również, że odnitya kaplała stypowa  
jest wywołana z karmienia wapniowego, a nie z płaskowca.

16.10.2023r. ustalono, że zostanie wykonane mauerwerk w miejscu widocznego zesłepienia otworu w kolumnie kapliczki w celu ustalenia czy posiada ona otwierany trzon. Ponadto ustalono, że zostanie z jednej strony odstonowanych schodów, wykonano podkop w celu potwierdzenia istnienia fundamentu. Przeprowadzone działania nie potwierdziły istnienia trzonu ani fundamentów w związku z powyższymi ustaleniami oraz odkryciem zachowanych do dzisiaj/kapliczce pionowej formy kapliczki słupowej oraz braku potwierdzenia braku fundamentowania stwierdzono konieczność zmiany działań przy dalszej, zniemajacych do zachowania historycznej formy kapliczki.

1.

WUOZ - Lublin  
mgr inż. Kinga Doraczynska-Dziuba  
młodszy specjalista

**WOJEWÓDZKI URZĄD  
OCHRONY ZABYTKÓW**  
ul. Archidiakońska 4  
20-113 Lublin  
tel. 81 532-90-35, 81 532-59-37, 81 532-26-04

KOPPI Z ORYGINAŁEM  
Z-ca Lubelskiego Wojewódzkiego  
Konserwatora Zabytków

mgr Barbara Stolarz

10-11-2023

22.

WUOZ-Lublin  
mgr inż. Krystian Parneta  
inspektor  
ochrony zaufania



WOJEWÓDZKI URZĄD  
OCHRONY ZABYTKÓW  
ul. Archidiakońska 4  
20-113 Lublin  
tel. 81 532-90-35, 81 532-59-37, 81 532-26-04

Urząd Miejski w Belżycach  
Ul. Lubelska 3  
24-200 Belżyce

Nasz znak:  
IN.514. 31 . 1 . 2023

Data:  
2023.10. 31

**Sprawa:** remont zabytkowej kapliczki w Babinie, wpisanej do rejestru zabytków woj. lubelskiego pod nr A/ 1121

W odpowiedzi na pismo znak: MGP.4125.02.2020.MC z 23 października 2023 r. i 27 października 2023 r. w sprawie zajęcia stanowiska odnośnie przywrócenia historycznej formy kapliczki słupowej z krucyfiksem, usytuowanej w Babinie, wpisanej do rejestru zabytków pod nr A/1121, Lubelski Wojewódzki Konserwator Zabytków informuje jak niżej.

Decyzją znak: IR.5144.25.1.2021 z 20 września 2021 r. Lubelski Wojewódzki Konserwator Zabytków wydał pozwolenie w formie decyzji administracyjnej na prowadzenie robót budowlanych, prac konserwatorskich i restauratorskich przy kapliczce. Zakres wskazanych w uzgodnionym projekcie pn.: *Rekonstrukcja kapliczki i renowacja krzyża* aut. mgr inż. Wojciecha Dobrzańskiego (USŁUGI PROJEKTOWE mgr inż. Wojciech Dobrzański), Lublin, czerwiec 2021 r. , robót obejmował m.in. rozebranie obudowy/kapliczki pochodzącej 1841 r., ze względu na konieczność wykonania działań stabilizujących przy posadowieniu trzonu krzyża; proces prostowania całej części kamiennego obiektu oraz przeprowadzenie zabiegów konserwatorskich w zakrytej wtórnej XIX w. obudową dolnej części kapliczki, oraz rekonstrukcję ww. obudowy z materiałów identycznych z oryginałem.

W trakcie prowadzonych działań związanych z rozbiórką obudowy, ujawniono zachowanie kamiennej profilowanej bazy krzyża, osadzonej na bloku kamiennym, posadowionym na profilowanej kamiennej bazie i kamiennych schodkach. Ze względu na powyższe odkrycie, w ocenie urzędu konserwatorskiego za zasadne uznaje się przywrócenie historycznej formy kapliczki słupowej z krucyfiksem pochodzącej z XVII w. Stąd w opinii urzędu konserwatorskiego należy zrezygnować z odbudowy XIX w. obudowy i wyeksponować odkrytą część pierwotnej formy kapliczki, której elementy winny zostać poddane pracom restauratorskim i konserwatorskim. Co potwierdzono w protokole z oględzin z 16 października 2023 r., sporządzonym przez pracowników WUOZ w Lublinie

W związku z powyższym, a także mając na uwadze ustne ustalenia i deklaracje konserwatora dzieł sztuki odnośnie przeprowadzenia konserwacji kapliczki słupowej poczynione na spotkaniu w WUOZ w Lublinie, informujemy że zaistniałe nowe okoliczności w sprawie wymagają wykonania zamiennego programu robót budowlanych, w oparciu o który LWKZ wyda nowe pozwolenie konserwatorskie, a także wykonania nowego kosztorysu.

Lubelski Wojewódzki  
Konserwator Zabytków  
*Dariusz Koptowski*

KD, KP 0

WYSŁANE e-mail/e-puap  
data 03.11.2023  
zał. ....  
podpis *[signature]*  
WOJEWÓDZKI URZĄD  
OCHRONY ZABYTKÓW  
ul. Archidiakońska 4  
20-113 Lublin  
tel. 81 532-90-35, 81 532-59-37, 81 532-26-04

WIERDZAM ZGODNOŚĆ  
KOD Z ORYGINAŁEM  
Z-ca Lubelskiego Wojewódzkiego  
Konserwatora Zabytków  
*[signature]*  
mgr Barbara Stolarz

10-11-2023

znak: AB.6740.2633.2021.KB1  
2513/21

(nr rejestru organu wydającego decyzję)

INSPEKTOR  
*mgr Monika Pytko*

Lublin, 2021-10-26

## DECYZJA NR 2424 / 21

Na podstawie art. 28, art. 33 ust. 1, art. 34 ust. 4 i art. 36 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. Prawo Budowlane (Dz. U. z 2020 r. poz. 1333 z późn. zm.) oraz na podstawie art. 104 ustawy z dnia 14 czerwca 1960 r. – Kodeks postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2021 poz. 735 z późn. zm.) po rozpatrzeniu wniosku o pozwolenie na budowę<sup>1)</sup> z dnia 06.10.2021 r.

**zatwierdzam projekt zagospodarowania terenu i projekt architektoniczno - budowlany<sup>2)</sup>  
i udzielam pozwolenia na budowę<sup>1)</sup>**

dla:

**Gmina Bełżyce  
ul. Lubelska 3  
24-200 Bełżyce**

obejmujące:

**rekonstrukcję kapliczki z kamiennym krzyżem z figurą Chrystusa ukrzyżowanego  
zlokalizowanego na działce nr ew. 571/1 w miejscowości Babin (obręb: 1 - Babin), gm. Bełżyce**

projekt budowlany opracowany przez:

- mgr inż. Wojciecha Dobrzańskiego, upr. bud. nr 452/70 do projektowania w specjalności konstrukcyjno-inżynierskiej, członek LOIB w Lublinie nr LUB/BO/1063/01;

z zachowaniem następujących warunków:

1. kierownik budowy jest obowiązany prowadzić dziennik budowy oraz umieścić na budowie w widocznym miejscu, tablicę informacyjną oraz ogłoszenie, zawierające dane dotyczące bezpieczeństwa pracy i ochrony zdrowia;
2. zgodnie z decyzją Lubelskiego Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków z dnia 20.09.2021 r., znak: IR.5144.25.1.2021;

wynikających z art. 36 ust. 1 pkt 1–4, art. 42 ust. 2 i 3 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane <sup>3)</sup>

## UZASADNIENIE

W dniu 06.10.2021 r. do tut. Starostwa wpłynął wniosek Gminy Bełżyce o pozwolenie na budowę w w/w zakresie.

Organ wszczął postępowanie administracyjne pismem z dnia 20.10.2021 r. Nie wniesiono uwag, ani zastrzeżeń.

Projekt budowlany sprawdzono i stwierdzono spełnienie wymagań, o których mowa w art. 35 ustawy Prawo budowlane. Biorąc powyższe pod uwagę orzeczono jak na wstępie.

Integralną część niniejszej decyzji stanowi zatwierdzony projekt budowlany, który z dokumentami wymienionymi w art. 60 ustawy Prawo budowlane, właściciel lub zarządca obiektu budowlanego jest obowiązany przechowywać przez okres istnienia tego obiektu. Za rozwiązania zawarte w projekcie budowlanym odpowiadają projektanci dołączając oświadczenie, o którym mowa w art. 20 ust. 4 ustawy Prawo budowlane.



Od decyzji przysługuje odwołanie do Wojewody Lubelskiego za pośrednictwem organu, który wydał niniejszą decyzję, w terminie 14 dni od dnia jej doręczenia. W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję. Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna

**ADNOTACJA DOTYCZĄCA OPŁATY SKARBOWEJ:**

Niniejsza decyzja jest zwolniona z opłaty skarbowej zgodnie z art. 7 ust. pkt 3 ustawy z dnia 16 listopada 2006 r. o opłacie skarbowej.



(pieczęć okrągła)

z up. STAROSTY LUBELSKIEGO

dr Barbara Grylak-Gabriel  
Naczelnik Wydziału  
Architektury i Budownictwa

(pieczęć imienna i podpis osoby upoważnionej  
do wydania decyzji)

**Otrzymują (strony postępowania):**

1. P. Gmina Bełżyce (wysłano przez ePUAP)
2. P. Ireneusz Krzysztoń
3. a/a

**Do wiadomości:**

1. Urząd Miejski w Bełżycach – stanowisko do spraw budownictwa (wysłano przez ePUAP)
2. Urząd Miejski w Bełżycach – stanowisko do spraw podatków
3. PINB + 1 egz. projektu budowlanego  
ul. Hipoteczna 3/10, 20-027 Lublin
4. Lubelski Wojewódzki Konserwator Zabytków  
ul. Archidiakońska 4, 20-113 Lublin

odtwar. decyzji 28.10.2021r.

otrzymanie kserokopii  
decyzji 28.10.2021r.

Krzysztof Broniewski

zgodność

oryginałem potwierdzam

28. PAŹ. 2021

Z up. Burmistrza  
Kierownik Referatu Mienia Komunalnego  
i Gospodarki Przestrzennej

mgr Andrzej Sulenta

**GMINA BEŁŻYCE**

ul. Lubelska 3, skr. poczt. 9

24-200 Bełżyce

NIP 713 29 84 379, Regon 481020081



Informacja o niniejszej decyzji oraz o możliwości zapoznania się z dokumentacją sprawy, w tym z uzgodnieniem regionalnego dyrektora ochrony środowiska i opinią inspektora sanitarnego, podlega podaniu do publicznej wiadomości zgodnie z art. 95 ust. 3 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2016 r. poz. 353 z późn. zm.)<sup>4)</sup>.

Informacja o niniejszej decyzji i o możliwościach zapoznania się z jej treścią oraz z dokumentacją sprawy podlega podaniu do publicznej wiadomości zgodnie z art. 72 ust. 6 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko<sup>5)</sup>.

Pouczenie:

1. Inwestor jest obowiązany zawiadomić o zamierzonym terminie rozpoczęcia robót budowlanych właściwy organ nadzoru budowlanego oraz projektanta sprawującego nadzór nad zgodnością realizacji budowy z projektem, dołączając na piśmie:
  - 1) oświadczenie kierownika budowy (robót) stwierdzające sporządzenie planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia oraz przyjęcie obowiązku kierowania budową (robotami budowlanymi), a także zaświadczenie, o którym mowa w art. 12 ust. 7 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane;
  - 2) w przypadku ustanowienia nadzoru inwestorskiego – oświadczenie inspektora nadzoru inwestorskiego stwierdzające przyjęcie obowiązku pełnienia nadzoru inwestorskiego nad danymi robotami budowlanymi, a także zaświadczenie, o którym mowa w art. 12 ust. 7 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane;
  - 3) informację zawierającą dane zamieszczone w ogłoszeniu, o którym mowa w art. 42 ust. 2 pkt 2 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane (zob. art. 41 ust. 4 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane).
2. Do użytkowania obiektu budowlanego, na którego budowę wymagane jest pozwolenie na budowę, można przystąpić po zawiadomieniu właściwego organu nadzoru budowlanego o zakończeniu budowy, jeżeli organ ten, w terminie 14 dni od dnia doręczenia zawiadomienia, nie zgłosi sprzeciwu w drodze decyzji (zob. art. 54 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane). Przed przystąpieniem do użytkowania obiektu budowlanego inwestor jest obowiązany uzyskać decyzję o pozwoleniu na użytkowanie, jeżeli na budowę obiektu budowlanego jest wymagane pozwolenie na budowę i jest on zaliczony do kategorii: V, IX-XVI, XVII (z wyjątkiem warsztatów rzemieślniczych, stacji obsługi pojazdów, myjni samochodowych i garaży do pięciu stanowisk włącznie), XVIII (z wyjątkiem obiektów magazynowych: budynki składowe, chłodnie, hangary i wiaty, a także budynków kolejowych: nastawnie, podstacje trakcyjne, lokomotywnie, wagonownie, strażnice przejazdowe i myjnie taboru kolejowego), XX, XXII (z wyjątkiem placów składowych, postojowych i parkingów), XXIV (z wyjątkiem stawów rybnych), XXVII (z wyjątkiem jazów, wałów przeciwpowodziowych, opasek i ostróg brzegowych oraz rowów melioracyjnych), XXVIII-XXX (zob. art. 55 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane).
3. Inwestor może przystąpić do użytkowania obiektu budowlanego przed wykonaniem wszystkich robót budowlanych pod warunkiem uzyskania decyzji o pozwoleniu na użytkowanie wydanej przez właściwy organ nadzoru budowlanego (zob. art. 55 ust. 1 pkt 3 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane).
4. Inwestor zamiast dokonania zawiadomienia o zakończeniu budowy może wystąpić z wnioskiem o wydanie decyzji o pozwoleniu na użytkowanie (zob. art. 55 ust. 2 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane).
5. Przed wydaniem decyzji w sprawie pozwolenia na użytkowanie obiektu budowlanego właściwy organ nadzoru budowlanego przeprowadzi obowiązkową kontrolę budowy zgodnie z art. 59a ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane (zob. art. 59 ust. 1 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane). Wniosek o udzielenie pozwolenia na użytkowanie stanowi wezwanie właściwego organu do przeprowadzenia obowiązkowej kontroli budowy (zob. art. 57 ust. 6 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane).

1) Należy wpisać „budowę” lub „rozbiórkę”.

2) Należy wpisać „budowlany” lub „rozbiórkowy”.

3) Należy wskazać podstawę prawną nałożenia warunków, np. art. 36 ust. 1 pkt 1–4, art. 42 ust. 2 i 3 ustawy z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane albo art. 93 ust. 2 i 3 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2016 r. poz. 353 z późn. zm.).

4) Dotyczy decyzji wydanych w toku postępowania, w ramach którego przeprowadzono ponowną ocenę oddziaływania na środowisko.

5) Dotyczy przedsięwzięć mogących znacząco oddziaływać na środowisko.

oryginał potwierdzam  
28. PAŹ. 2021

**Umowa**  
**o przeniesienie autorskich praw majątkowych**

zawarta w dniu 12.07.2021 r. w Bełżycach pomiędzy:

**mgr inż. Wojciechem Dobrzańskim**, prowadzącym działalność gospodarczą pod firmą Dobrzański Wojciech, ul. Dziewanny 13/68, 20-539 Lublin, NIP 946 153 22 02, REGON 431210502 zwanym dalej „**Przenoszącym**”

a

**Gminą Bełżyce** z siedzibą w Bełżycach, ul. Lubelska 3, 24-200 Bełżyce, NIP:713 29 84 379, REGON 431020084 reprezentowaną przez **Pana Ireneusza Łuckę – Burmistrza Bełżyc**, zwaną dalej „**Przejmującym**”.

**§ 1**

Przenoszący oświadcza, iż:

- 1) na podstawie zamówienia z dnia 14 maja 2021 r. zawarł, jako Wykonawca, z Zamawiającym umowę na - wykonanie projektu budowlanego robót związanych z remontem obiektu „Wolnostojąca kapliczka z krzyżem z figurą Chrystusa Ukrzyżowanego w Babinie” Projekt zawiera inwentaryzację budowlaną, opis architektoniczno-konstrukcyjny i kosztorys inwestorski.
- 2) projekt budowlany, inwentaryzacja budowlana, opis architektoniczno-konstrukcyjny i kosztorys inwestorski, o których mowa w pkt 1 powyżej odebrane zostały przez Przejmującego protokołem odbioru z dnia 12.07.2021 r.
- 3) Przejmujący nabył autorskie prawa majątkowe do dokumentacji, o której mowa w pkt 1, w tym prawo wykonywania autorskich praw zależnych, z chwilą podpisania protokołu odbioru, o którym mowa w pkt 2 powyżej;
- 4) do dnia podpisania niniejszej umowy autorskie prawa majątkowe do dokumentacji projektowej nie zostały przeniesione na osoby trzecie,

**§ 2**

1. Przejmujący oświadcza, iż przyjął protokolarnie w dniu 12.07.2021 r. od mgr inż. Wojciecha Dobrzańskiego egzemplarze dokumentacji, o której mowa w § 1 pkt 2.
2. Za wykonanie przedmiotu zamówienia Przenoszący otrzymał od Przejmującego ustalone w zamówieniu wynagrodzenie i nie wnosi dodatkowych roszczeń do jego wysokości w związku z przeniesieniem praw autorskich.

### § 3

1. Z chwilą podpisania niniejszej umowy Przenoszący przenosi na Przejmującego, nieodpłatnie, autorskie prawa majątkowe do dokumentacji, o której mowa w § 1 pkt 2,
2. W ramach przejętych praw majątkowych, Przejmujący będzie mógł bez zgody Przenoszącego, bez dodatkowego wynagrodzenia na rzecz Wykonawcy dokumentacji i Przenoszącego oraz bez żadnych ograniczeń czasowych i ilościowych korzystać z dokumentacji projektowej w następujących polach eksploatacji:
  - 1) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania dokumentacji projektowej – kserowanie, skanowanie oraz kopiowanie na nośniki optyczne CD lub DVD,
  - 2) w zakresie obrotu oryginałami albo egzemplarzami, na których dokumentację utrwalono:
    - a) użytkować dokumentację na własny użytek i użytek jednostek związanych, dla potrzeb ustawowych i statutowych zadań Przejmującego, w tym w szczególności przekazać dokumentację, a także ich kopie:
      - innym wykonawcom, jako podstawę lub materiał wyjściowy do wykonania innych opracowań projektowych,
      - wykonawcom biorącym udział w postępowaniu o udzielenie zamówień publicznych, jako część specyfikacji istotnych warunków zamówienia,
      - innym wykonawcom jako podstawę dla wykonania lub nadzorowania robót budowlanych,
      - stronom trzecim biorącym udział w procesie inwestycyjnym.
    - b) wykorzystywać dokumentację do prezentacji,
    - c) wprowadzać dokumentację do pamięci komputera na dowolnej liczbie własnych stanowisk komputerowych i stanowisk komputerowych jednostek związanych,
    - d) zamieszczać dokumentację na serwerze Przejmującego w celu wykonania obowiązków wynikających z ustawy Prawo zamówień publicznych, obligujących Przejmującego do umożliwienia wykonawcom pobierania materiałów przetargowych, w tym dokumentacji za pośrednictwem sieci Internet,
    - e) zwielokrotnić dokumentację lub jej część dowolną techniką.
  - 3) w zakresie rozpowszechniania dokumentacji w sposób inny niż określony w pkt 2 - publiczne wystawienie, wyświetlenie, a także publiczne udostępnianie opracowań w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym.
3. Przenoszącemu nie przysługuje odrębne wynagrodzenie za korzystanie z dokumentacji na każdym odrębnym polu eksploatacji.
4. Strony zgodnie postanawiają, iż Przejmującemu przysługuje prawo dokonywania koniecznych zmian w dokumentacji niezbędnych do ich wykorzystania zgodnie z celem i warunkami niniejszej umowy.



5. Z chwilą podpisania niniejszej Umowy Przejmujący nabywa wyłączne prawo wykonywania autorskich praw zależnych do dokumentacji bez konieczności zapłaty odrębnego wynagrodzenia.
6. Przenoszący wyraża zgodę na wykonywanie oraz nieograniczone zlecenie wykonywania w imieniu i na rzecz Przejmującego, oraz jego następców prawnych praw zależnych do dokumentacji stanowiących utwór w rozumieniu art. 2 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 4 lutego 1994 roku o prawie autorskim i prawach pokrewnych. W ramach tych uprawnień Przejmujący, jego następca prawny, jak też osoby którymi będą się posługiwać mają prawo dowolnego rozpowszechniania, rozporządzania oraz wykorzystywania dokumentacji co do całości lub swobodnie wybranych fragmentów, w szczególności w zakresie dokonywania modyfikacji, przeróbek oraz wszelkich zmian, w tym także dla potrzeb dalszej adaptacji obiektu budowlanego, jego przebudowy lub rozbudowy.
7. Przejmujący może przenieść uzyskane w ramach umowy autorskie prawa majątkowe do opracowań na inne osoby/podmioty lub udzielić tym osobom/podmiotom licencji na korzystanie z opracowań.
8. Przenoszący oświadcza, że dokumentacja projektowa jest wolna od wad prawnych oraz jakichkolwiek praw osób trzecich. W razie naruszenia powyższego zobowiązania Przenoszący będzie odpowiedzialny za wszelkie poniesione przez Przejmującego szkody.
9. Przenoszący ponosi wobec Przejmującego pełną odpowiedzialność odszkodowawczą z tytułu szkód, jakie może ponieść Przejmujący w związku z niewykonaniem lub nienależytym wykonaniem niniejszej umowy, rozumianej w szczególności jako szkoda bezpośrednia, lub pośrednia, jaką może ponieść Przejmujący w związku z wykonaniem przeniesionych na jego rzecz mocą niniejszej umowy praw do opracowania, także będących konsekwencją naruszenia praw osób trzecich, lub nieprawdziwych oświadczeń złożonych przez Przenoszącego, a w szczególności:
  - 1) w razie skierowania przeciwko Przejmującemu przez osoby trzecie roszczeń opartych na zarzucie naruszenia, w wyniku realizacji niniejszej umowy, ich praw autorskich, lub innych praw własności intelektualnej, Przenoszący (w uzgodnieniu z Przejmującym) podejmie działania, zmierzające do odparcia tych roszczeń lub do ich zaspokojenia, chyba że naruszenie, o którym mowa powyżej, powstało tylko i wyłącznie z winy Przejmującego.
  - 2) z zastrzeżeniem pkt 1), w przypadku wytoczenia przez osobę trzecią powództwa opartego na zarzucie naruszenia jej praw do opracowania, Przenoszący zobowiązuje się do zwolnienia Przejmującego od odpowiedzialności, w szczególności podejmie działania w celu wzięcia udziału w postępowaniu po stronie pozwanej i zwolnienia Przejmującego z udziału w tym postępowaniu, a w razie wydania prawomocnego orzeczenia, zasądzającego od Przejmującego określone świadczenia lub/i prowadzącego do pogorszenia praw w sferze dóbr osobistych Przejmującego Przenoszący zobowiązany

będzie także do naprawienia poniesionej przez Przejmującego z tego tytułu szkody w pełnej wysokości.

#### §.4

1. W sprawach nieuregulowanych w niniejszej umowie zastosowanie mają przepisy Kodeksu cywilnego, ustawy o prawie autorskim i prawach pokrewnych i inne powszechnie obowiązujące przepisy prawa.
2. Spory wynikłe z niniejszej umowy rozstrzygane będą przez sąd właściwy dla siedziby Przejmującego.
3. Wszelkie zmiany niniejszej umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
4. Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla Przenoszącego i Przejmującego.

Przenoszący

*mgr inż. Wojciech Dobrzański*  
Upr. bud. nr ewid. 110/67 1452/70  
do projektowania i kierowania robotami budowlanymi  
w specjalności konstrukcyjno-inżynierskiej  
LOIB Nr ewid. I UR/RQ/1063/01

Przejmujący

*Burmistrz*  
*Ireneusz Łucka*

**GMINA BEŁŻYCE**  
ul. Lubelska 3, skr. poczt. 9  
24-200 Bełżyce  
NIP 713 29 84 379, Regon 431020084

**Państwowa Akademia Nauk Stosowanych  
w Chełmie**

LABORATORIUM BUDOWNICTWA  
INSTYTUT NAUK TECHNICZNYCH I LOTNICTWA

Ul. Pocztowa 54; 22-100 Chełm

Siedziba Laboratorium

Deputyczne Królewskie 55



**Opracowanie wyników badań  
georadarowych**





**Państwowa Akademia Nauk Stosowanych  
w Chełmie**

LABORATORIUM BUDOWNICTWA  
INSTYTUT NAUK TECHNICZNYCH I LOTNICTWA  
Ul. Pocztowa 54; 22-100 Chełm  
Siedziba Laboratorium – miejsce wykonywania badań  
Deputyczne, Królewskie 55

Strona  
2 z 2

## **SPRAWOZDANIE Z BADANIA**

### **CEL BADAŃ:**

Badanie litosfery do głębokości około 6m.

### **ZAKRES BADAŃ/METODA/PROCEDURA BADAWCZA**

Badania wykonane zostały w miejscowości Babin.

### **APARATURA:**

Badanie zostało wykonane za pomocą georadaru IDS Decetor Duo.

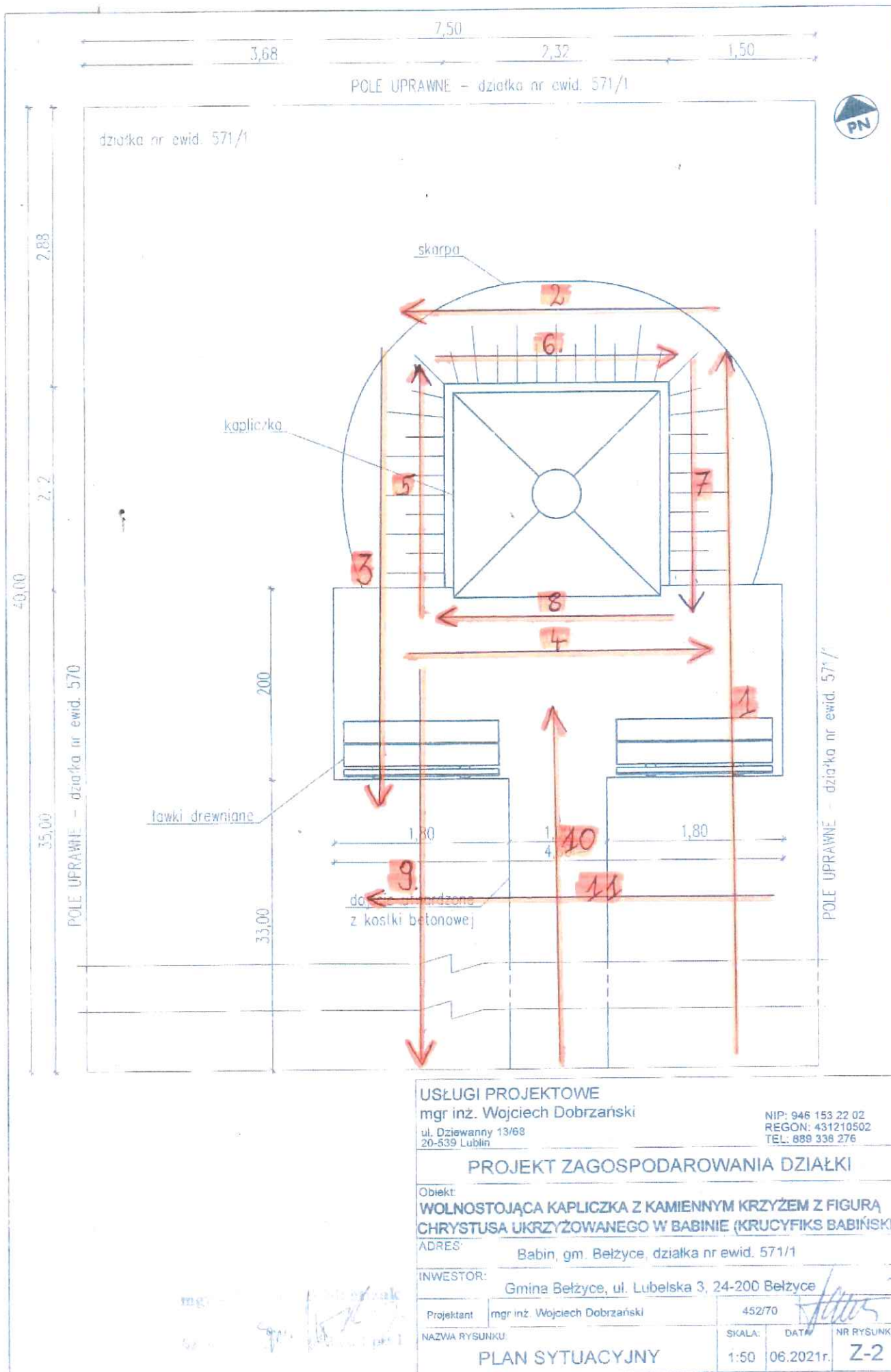
### **Przebieg badań:**

Badanie w terenie zostało wykonane dn. 24 sierpnia 2022r. przez mgr inż. Michała Klimczuka. Echogramy zostały opracowane przez dr Lucjana Gazdę. Trasy przejazdów georadarem przedstawione zostały na mapie.

### **WYNIKI BADANIA:**

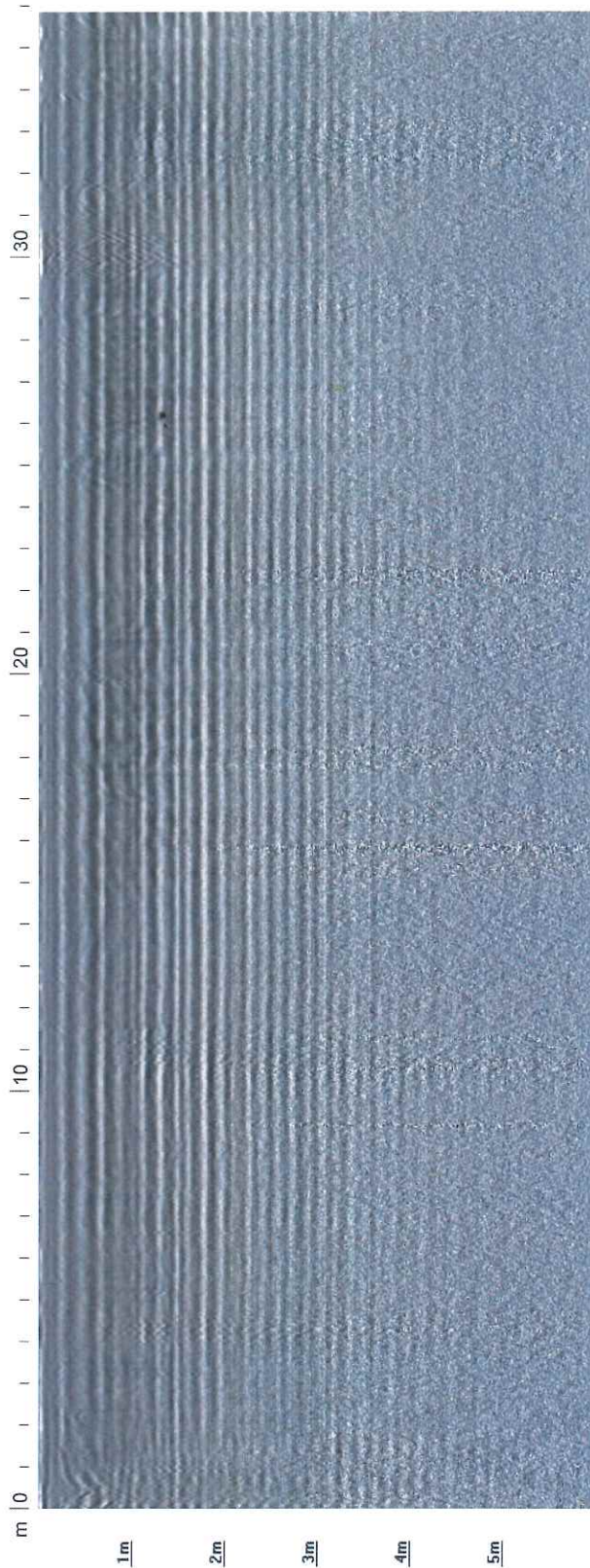
Na większości profili drobne anomalie od małych gabarytowo podpowierzchniowych lub powierzchniowych obiektów - obiekty niskiej przewodności elektromagnetycznej, najprawdopodobniej typu gruz, kamienie lub drewno (odpady budowlane). Brak zmian w głębszych strukturach skanów.

Data opracowania 28 sierpnia 2023 r.



Pomiar: Babice Skan: 1  
Data: Czwartek 20 Lipiec 2023  
Strona: 1

Opis skanu: Brak opisu skanu



1m

2m

3m

4m

5m

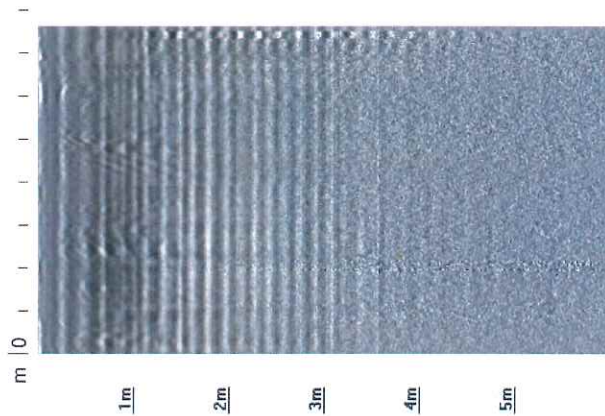


Pomiar: Babice Skan: 2  
Data: Czwartek 20 Lipiec 2023  
Strona: 1

Opis skanu: Brak opisu skanu

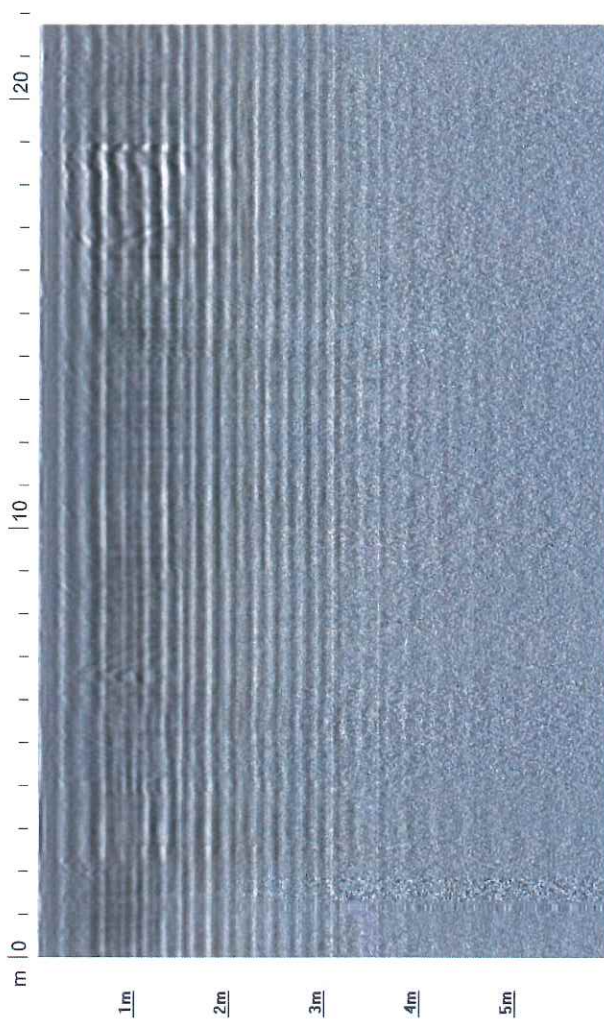
IDS

INGEGNERIA DEI SISTEMI S.p.A.



Pomiar: Babice Skan: 3  
Data: Czwartek 20 Lipiec 2023  
Strona: 1

Opis skanu: Brak opisu skanu



Pomiar: Babice Skan: 4  
Data: Czwartek 20 Lipiec 2023  
Strona: 1

Opis skanu: Brak opisu skanu

IDS

INGEGNERIA DEI SISTEMI S.p.A.



m | 0 | | | | | | | | | |



1m

2m

3m

4m

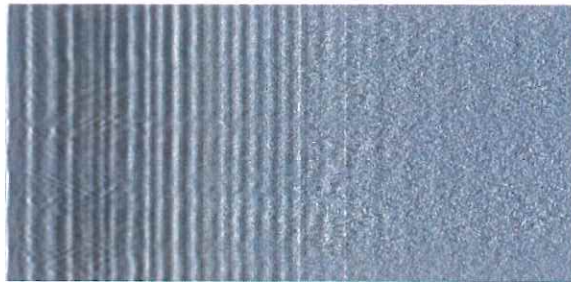
5m



Pomiar: Babice Skan: 5  
Data: Czwartek 20 Lipiec 2023  
Strona: 1

Opis skanu: Brak opisu skanu

m | 0 | | | | | | | | |



1m

2m

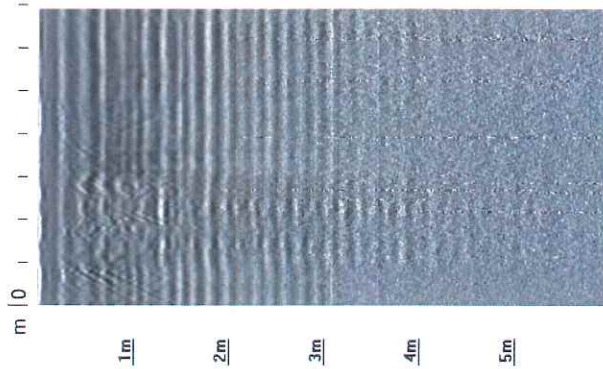
3m

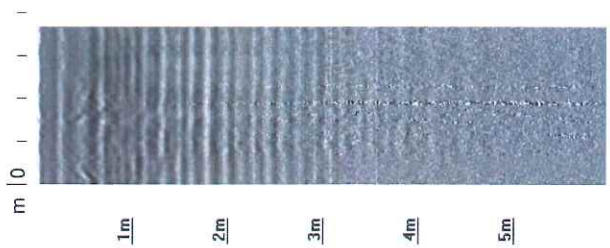
4m

5m

Pomiar: Babice Skan: 6  
Data: Czwartek 20 Lipiec 2023  
Strona: 1

Opis skanu: Brak opisu skanu







Pomiar: Babice Skan: 8  
Data: Czwartek 20 Lipiec 2023  
Strona: 1

Opis skanu: Brak opisu skanu

m | 0 | | | | | |



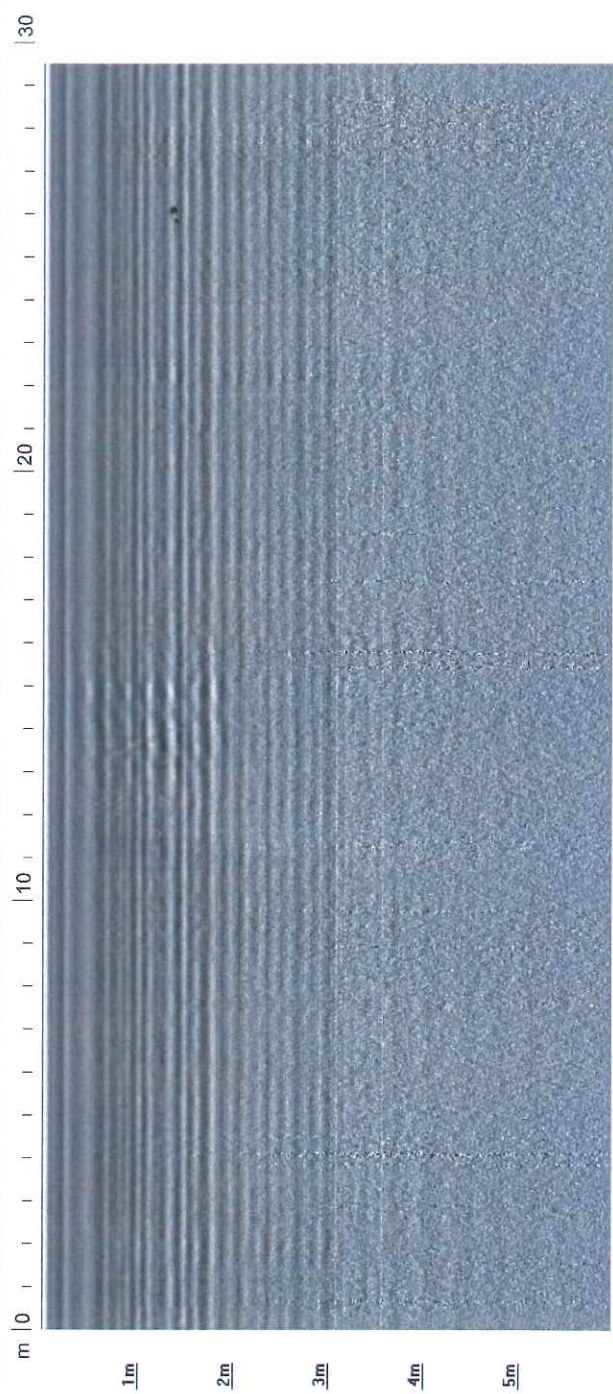
1m

2m

3m

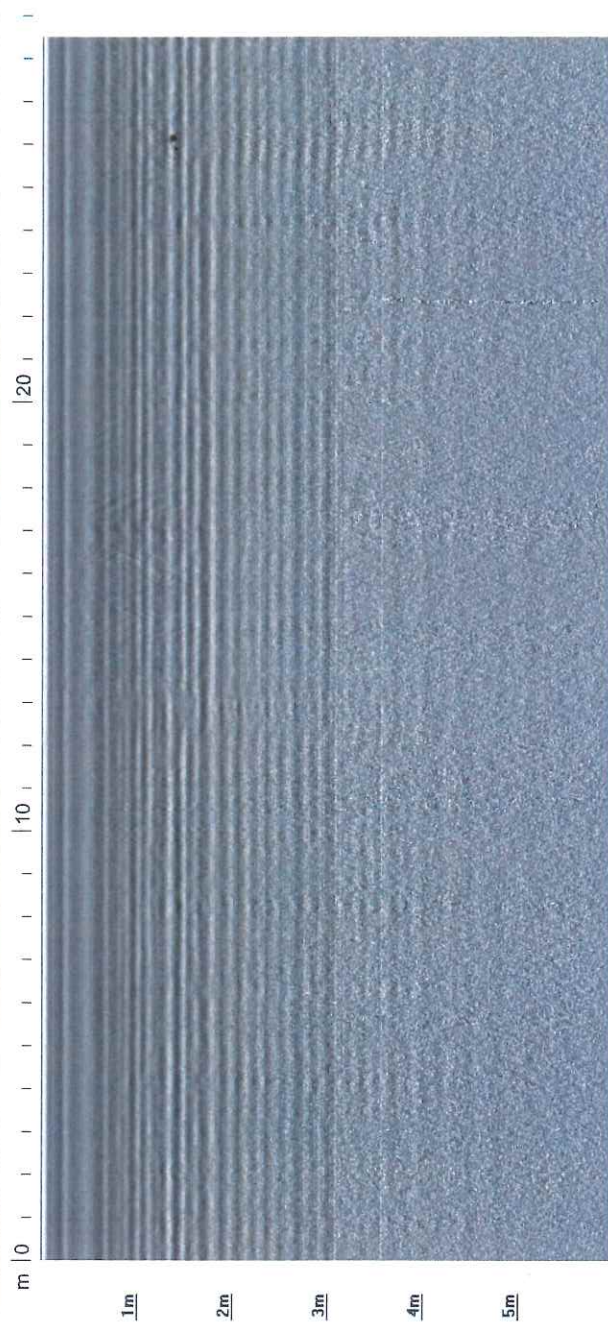
4m

5m



Pomiar: Babice Skan: 10  
Data: Czwartek 20 Lipiec 2023  
Strona: 1

Opis skanu: Brak opisu skanu





Pomiar: Babice Skan: 11  
Data: Czwartek 20 Lipiec 2023  
Strona: 1

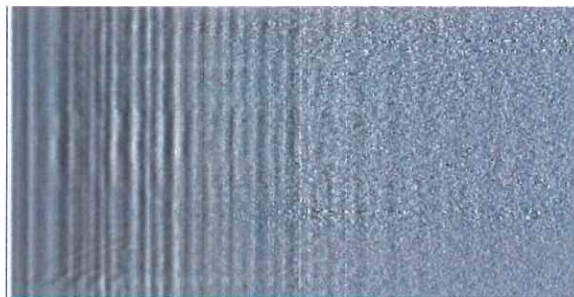
Opis skanu: Brak opisu skanu

IDS

INGEGNERIA DEI SISTEMI S.p.A.



m | 0 | | | | | | | | | |



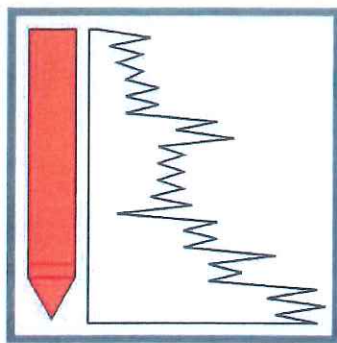
1m

2m

3m

4m

5m



# GEO N E P

## GEOTECHNIKA

### NEPELSKI CHYMOSZ SP.J.

**PZW  
BPG**

Polskie Zrzeszenie  
Wykonawców Badań  
Podłoża Gruntowego

**GEONEP GEOTECHNIKA  
NEPELSKI CHYMOSZ SP.J.**

Ul. Wigilijna 4/1  
20-502 Lublin  
NIP: 946-265-52-72  
KRS: 0000580937

**Kontakt:**

728 094 094  
domki@geonep.pl  
[www.geonep.pl](http://www.geonep.pl)

## DOKUMENTACJA BADAŃ PODŁOŻA

### **Badania geotechniczne w bezpośrednim sąsiedztwie zabytkowej kapliczki znajdującej się na działce nr 571/1, obręb Babin, gmina Bełżyce**

**Zleceniodawca: Gmina Bełżyce**

ul. Lubelska 3  
24-200 Bełżyce

**Opracowanie: mgr inż. Angelika PIECZYKOLANO**

**Sprawdził: dr inż. Krzysztof NEPELSKI**

upr. bud. LUB/0373/PWBKb/15,  
upr. geol. VII-1947, cert. PKG 0283

**dr inż. Krzysztof Nepelski**  
upr. bud. LUB/0373/PWBKb/15  
upr. geologiczne VII-1947  
certyfikat PKG 0283

**Numer opracowania: 026/2024-OG**

**Data opracowania: Luty 2024**

Niniejszy dokument stanowi autorskie opracowanie firmy GeoNep Geotechnika Nepelski Chymosz Sp.J. i jest chroniony prawem autorskim zgodnie z ustawą z dnia 01.08.2000 (Dz.U. nr 80, poz. 904). Powielanie lub udostępnianie opracowania lub jego części firmom lub osobom trzecim wymaga zgody GeoNep Geotechnika Nepelski Chymosz Sp.J.

**SPIS TREŚCI**

1. CEL OPRACOWANIA .....	3
2. PODSTAWA I ZAKRES OPRACOWANIA .....	3
3. OPIS PROJEKTOWANEJ INWESTYCJI .....	3
4. POŁOŻENIE I OPIS TERENU BADAŃ .....	3
5. PRZEBIEG BADAŃ PODŁOŻA GRUNTOWEGO .....	4
6. WARUNKI GEOTECHNICZNE TERENU BADAŃ .....	6
7. UWAGI .....	6

**ZAŁĄCZNIKI**

ZAŁ. 1. ORIENTACJA	
ZAŁ. 2. LOKALIZACJA PUNKTÓW BADAWCZYCH w skali 1:500	
ZAŁ. 3. CHARAKTERYSTYKI SONDOWANIA	
ZAŁ. 4. KARTA OTWORU BADAWCZEGO	



## 1. CEL OPRACOWANIA

Dokumentację stworzono na potrzeby remontu zabytkowej kapliczki w miejscowości Babin. Badania przeprowadzono na zlecenie Gminy Bełżyce. Opracowanie sporządzono w formie papierowej oraz w wersji elektronicznej, która pozostała również w archiwum GEONEP.

## 2. PODSTAWA I ZAKRES OPRACOWANIA

- Uzgodnienia ze Zleceniodawcą.
- Wyniki testów in-situ CPTU i z odwiertu badawczego.
- Normy obowiązujące:
  - [N1] PN-EN 1997-1 Eurokod 7 Projektowanie geotechniczne. Zasady ogólne,
  - [N2] PN-EN 1997-2 Eurokod 7 Projektowanie geotechniczne. Rozpoznanie i badanie podłoża gruntowego,
  - [N3] PN-EN ISO 22476-1 Rozpoznanie i badania geotechniczne. Badania polowe. Część 1: Badanie sondą statyczną ze stożkiem elektrycznym lub stożkiem piezo-elektrycznym.
  - [N4] PN-EN ISO 14688 Badania geotechniczne – Oznaczanie, klasyfikowanie gruntów. Cz. I: Oznaczanie i opis. Cz. II: Zasady klasyfikowania.
  - [N5] PN-EN ISO 14689-1. Badania geotechniczne. Oznaczanie i klasyfikowanie skał. Cz 1: Oznaczanie i opis.
- Normy polskie wycofane:
  - [N6] PN-81/B-03020 Grunty budowlane. Posadowienie bezpośrednie budowli,
  - [N7] PN-B-02480 Grunty budowlane. Określenia, symbole, podział i opis gruntów,
  - [N8] PN-B-04452 Geotechnika. Badania polowe,
  - [N9] PN-B-04481:1988 Grunty budowlane. Badania próbek gruntu,
- Literatura:
  - [L1] Mayne, P. W. (2016). Evaluating effective stress parameters and undrained shear strengths of soft-firm clays from CPT and DMT. Australian Geomechanics Journal, 51(4), 27-55
  - [L2] Sikora Z. – Sondowanie statyczne. – Metody i zastosowanie w geoinżynierii.
  - [L3] Wiłun Z. – Zarys geotechniki, Wyd. KiŁ Warszawa 1987.

## 3. OPIS PROJEKTOWANEJ INWESTYCJI

Na podstawie informacji uzyskanych od Zleceniodawcy, na rozpatrywanym terenie prowadzony będzie remont zabytkowej kapliczki. Obiekt zlokalizowany jest na działce nr 571/1.

## 4. POŁOŻENIE I OPIS TERENU BADAŃ

Teren badań położony jest na działce nr 571/1 w miejscowości Babin (gmina Bełżyce, powiat lubelski, województwo lubelskie). Parcela od południa graniczy z drogą asfaltową stanowiącą dojazd do działki, z pozostałych zaś stron otoczona jest działkami o zabudowie jednorodzinnej oraz polami uprawnymi. Aktualne rzędne terenu wahają się w zakresie ok. 200,1÷200,2 m n.p.m. Najbliższym ciekim w rejonie wykonywanych prac terenowych jest ciek wodny bez nazwy przepływający odległości ok. 500 m na południowy-zachód.



Orientacja terenu badań oraz lokalizacja punktów badawczych zostały przedstawione poglądowo na Fot. 1 oraz szczegółowo w ZAŁ. 1 oraz ZAŁ. 2.



Fot. 1 Lokalizacja terenu badań (źródło: <http://mapy.geoportal.gov.pl/imap/?gpmmap=gp0>)

## 5. PRZEBIEG BADAŃ PODŁOŻA GRUNTOWEGO

Koncepcja, zakres i lokalizacja badań terenowych została ustalona ze Zleceniodawcą. Tyczenie punktów badawczych oraz pomiar rzędnych wysokościowych wykonano za pomocą geodezyjnego miernika GPS. Prace terenowe wykonano w miesiącach styczniu OW i w lutym badanie CPTU 2024 r.

### W ramach prac polowych wykonano:

- **1 sondowanie statyczne CPTU** o głębokości wynoszącej **4,4 m p.p.t.**  
Badanie wykonano przy użyciu samojezdnej statycznej sondy Pagani TG63-200 o maksymalnym nacisku 200 kN. W badaniach CPTU zastosowano stożek elektryczny MKs719, który wciskano z prędkością 2 cm/s, a charakterystyki penetracji rejestrowano co 1cm. Zastosowany stożek charakteryzował się standardową geometrią: powierzchnia podstawy – 10 cm<sup>2</sup>, powierzchnia tulei ciemnej – 150 cm<sup>2</sup>, wierzchołkowy kąt stożka – 60 stopni. Wszystkie parametry badania odpowiadają standardom normy PN-EN ISO 22476-1 **Błąd! Nie można odnaleźć źródła odwołania..** Charakterystyki sondowania przedstawiono w ZAŁ. 3.
- **1 otwór geotechniczny  $\phi 110$**  o głębokości wynoszącej **4,5 m p.p.t.** Odwiert wykonano wiertnicą mechaniczną w celu weryfikacji rodzaju gruntu. Podczas prac wiertniczych wykonywano badania makroskopowe gruntów oraz pomiary zwierciadła wód gruntowych. Po zakończeniu wszystkich badań wyrobiska zlikwidowano wydobytym urobkiem. Kartę odwiertu przedstawiono w ZAŁ. 4.



## 5.1 INTERPRETACJA TESTÓW IN SITU

Podczas badań in situ rejestrowane są dane pomiarowe, które stanowią podstawę do wyprowadzania parametrów geotechnicznych na podstawie formuł interpretacyjnych.

### 5.1.1 SONDOWANIA STATYCZNE CPTU

Podczas testów CPTU rejestrowano następujące parametry:

$q_c$  – opór stożka,

$f_s$  – tarcie na tulei cierniej,

$u_z$  – ciśnienie wody w porach (czujnik zlokalizowany bezpośrednio za stożkiem).

Ponadto, na cele klasyfikacji gruntu ze względu na uziarnienie i sposób zachowania (soil behaviour type) wykorzystuje się współczynnik tarcia  $R_f$ . Do identyfikacji budowy podłoża gruntowego przyjęto adaptację nomogramu Robertsona dla Polski, doświadczenia własne oraz informacje z odwiertu badawczego. Jako wiążące przyjęto dane z rozpoznania w otworach wiertniczych. **Klasyfikacja wg Robertsona przypisuje sposób zachowania się gruntu (soil behaviour type), a nie klasyfikuje go na podstawie uziarnienia jak przyjmuje się w normach!** Dlatego też, w niektórych przypadkach mogą występować rozbieżności pomiędzy gruntem zidentyfikowanym w odwiercie, a wyinterpretowanym. Na podstawie sondowania CPTU, nie ma możliwości jednoznacznego rozpoznania rodzaju gruntu, otrzymuje się natomiast parametry oporu podłoża, które odzwierciedlają jego nośność i są wykorzystywane do projektowania posadowienia. Dane z testów CPTU posłużyły do wyznaczenia parametrów geotechnicznych zgodnie z metodyką przedstawioną w Tab. 1.

Tab. 1 Podstawowe parametry wyprowadzone na podstawie testów CPTU.

L.p.	Parametr	Zastosowanie	Metoda interpretacji
1	$I_L$ Stopień plastyczności	Drobnodziarniste (spoiste)	Norma PN-B-04452 [N8] lub z zależności Geoteko $I_L = A - 0,5 \log(q_c)$ przyjmując parametr A w zakresie $0,1 \div 0,5$ w zależności od rodzaju gruntu
2	$S_u$ Wytrzymałość na ścinanie ( $C_u$ ) (w warunkach bez odpływu)	Drobnodziarniste (spoiste)	Normy Eurokod 7 [N2] oraz PN-B-04452 [N8], ze wzoru $S_u = (q_c - \sigma'_{vo}) / N_{kt}$ , gdzie $N_{kt}$ w zakresie $10 \div 25(40)$ w zależności od rodzaju i genezy gruntu
3	$\phi'$ Kąt tarcia wewnętrznego (efektywny)	Grubodziarniste (niespoiste) Drobnodziarniste (spoiste)	Norma Eurokod 7 [N2] tab. D.2 Procedura NTH (wg Senneset i in. zgodnie z zaleceniami Mayna [L1])
*Dla gruntów spoistych spójność efektywną przyjęto wg zaleceń Mayna [L1] jako $c' = 0,03 \cdot \sigma'_p$ zakładając dla wszystkich gruntów OCR=1. Dla gruntów niespoistych $c' = 0$ .			
4	$M$ Moduł ściśliwości (pierwotny)	Ze wzoru $M = a_m q_c$ (według Sanglerat'a)	
		Drobnodziarniste (spoiste)	$a_m$ przyjęto w zakresie $3,1 \div 13,5$ w zależności od wskaźnika plastyczności i zawartości frakcji drobnodziarnistych (według Ciloglu)
		Grubodziarniste (niespoiste)	$a_m$ przyjęto w zakresie $6,0 \div 11,0$ (wg Jamolkowskiego, przyjmując wzrost OCR wraz ze wzrostem zagęszczenia)
		Uwaga: Moduły ściśliwości gruntu nie są wartością stałą, a ich wartość zależy od zakresu naprężeń i odkształceń w jakich pracuje grunt. Przedstawione na wykresach moduły ściśliwości zostały zinterpretowane z wykorzystaniem literatury oraz badań własnych w odniesieniu do odkształceń odpowiadających pracy typowych fundamentów. Wykresy odzwierciedlają przede wszystkim różnicę w sztywności poszczególnych warstw aniżeli dokładną wartość modułów.	



Podział na warstwy wykonano na podstawie klasyfikacji gruntu oraz parametrów stanu. Z profilu ciągłego opisanego charakterystykami co 1 cm wydzielono warstwy o parametrach reprezentatywnych wyznaczonych z oporu stożka. Za wartość reprezentatywną oporu stożka dla danej warstwy przyjęto średnią ważoną, gdzie za wagę przyjęto miąższość warstwy. Wyniki skrajnie wysokie odrzucono.

## 6. WARUNKI GEOTECHNICZNE TERENU BADAŃ

Rozpoznanie gruntów wykonano na podstawie odwiertu badawczego, natomiast jako wiodący parametr przy podziale przyjęto wartość  $q_c$  uzyskaną z sondowania statycznego CPTU oraz pomocniczo stopień plastyczności ( $I_L$ ).

### CHARAKTERYSTYKA WARUNKÓW GRUNTOWYCH

Biorąc pod uwagę wykonane prace, stwierdza się że przypowierzchniową warstwę tworzy głównie humus o miąższości około **0,3 m**. Poniżej humusu podłoże budują grunty spoiste w postaci **glin** w stanie **plastycznym i twardoplastycznym**.

Poniżej znajduje się podłoże **zwietrzelinowo-skaliste**. W górnych partiach skała jest zwietrzała i występuje w formie **zwietrzliny gliniastej**, głębiej przechodzi w **kamienistą**. Wraz z głębokością grunty zwietrzelinowe przechodzą w masyw skalny o zróżnicowanym spękanii. Masyw skalny zbudowany jest ze **skały wapiennej o niskiej wytrzymałości** na jednoosiowe ścisnienie z przewarstwieniami skały o **wysokiej wytrzymałości**. Jako determinujące dla całego masywu należy przyjmować parametry skały o niskiej wytrzymałości.

### **WARUNKI WODNE**

W trakcie prac wiertniczych **stwierdzono występowanie wody gruntowej** w formie **zwierciadła nieznacznie napiętego**. Wodę nawiercano na rzędnej ok. **195,9 m n.p.m.** tj. na głębokości około **4,3 m p.p.t.** Stabilizacja następowała na poziomie ok. **197,1 m n.p.m.** tj. na głębokości około **3,1 m p.p.t.** Poziom wody gruntowej jest uzależniony od pory roku oraz opadów i może być nieco wyższy od zbadanego.

### **PRZEMARZANIE PODŁOŻA GRUNTOWEGO**

Według normy PN-81/B-03020 **strefa przemarzania** na rozpatrywanym terenie wynosi **1,00 m**. Najnowsze wytyczne ITB, dla tego samego obszaru, określają **głębokość przemarzania** na poziomie **1,30 m**.

## 7. UWAGI

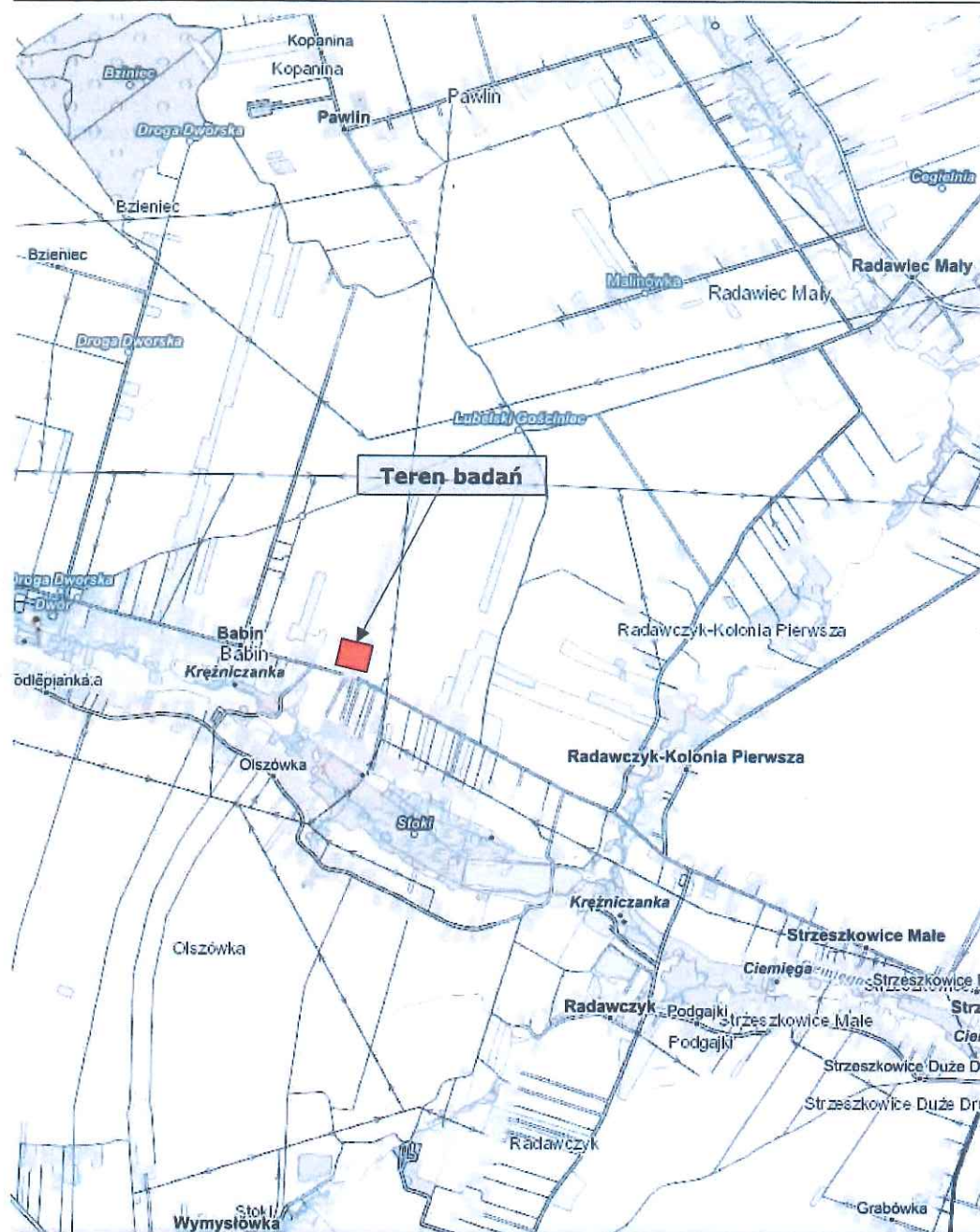
1. Przedstawione profile otworów geotechnicznych odzwierciedlają budowę i parametry geotechniczne podłoża punktowo – w miejscu ich wykonania.

Opracowanie:  
Mgr inż. Angelika Pieczykolano

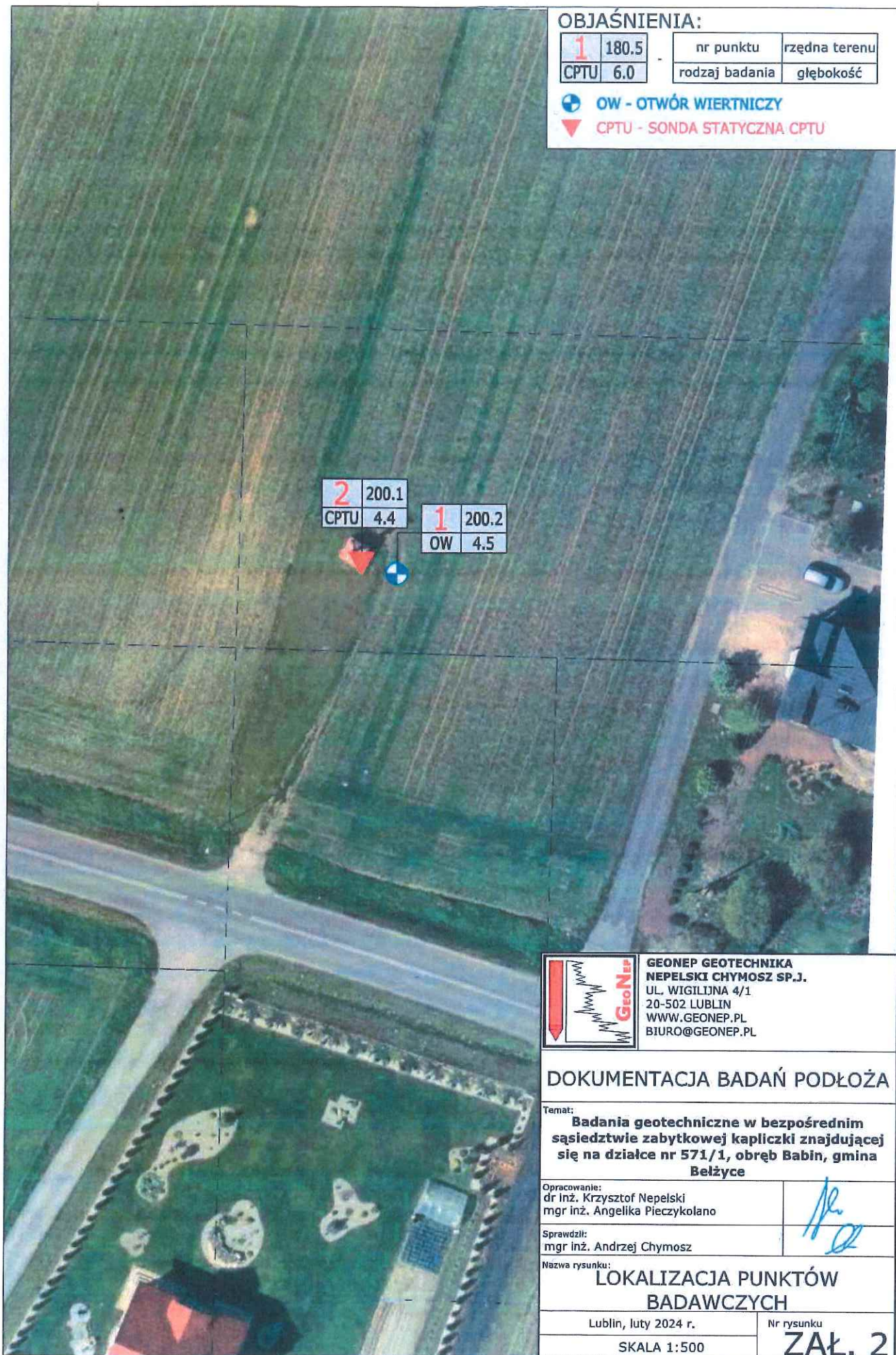
Sprawdził:  
dr inż. Krzysztof NEPELSKI  
Upr. LUB/0373/PWBkb/15

# ZAŁĄCZNIKI

## ZAL. 1 - ORIENTACJA





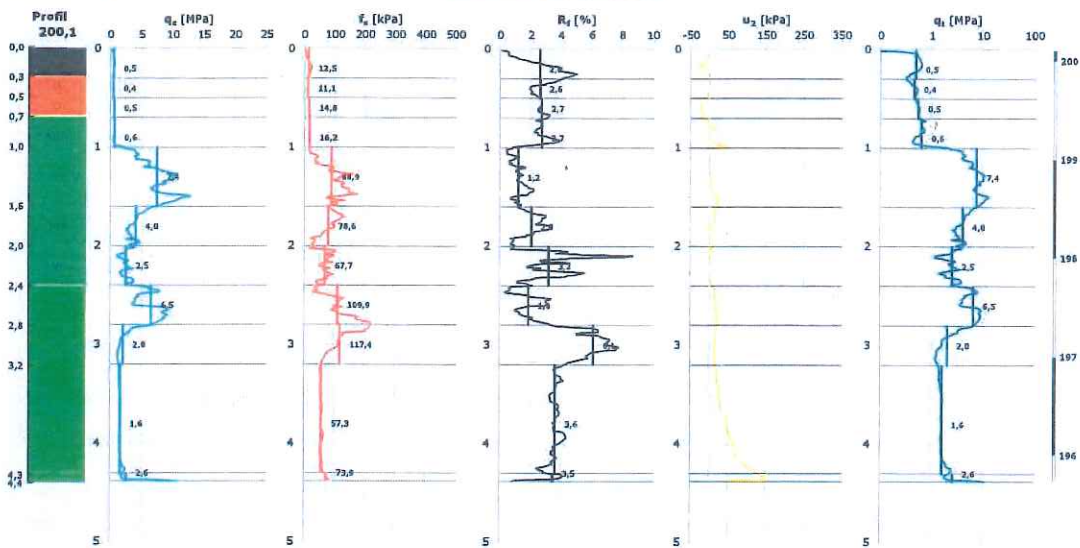




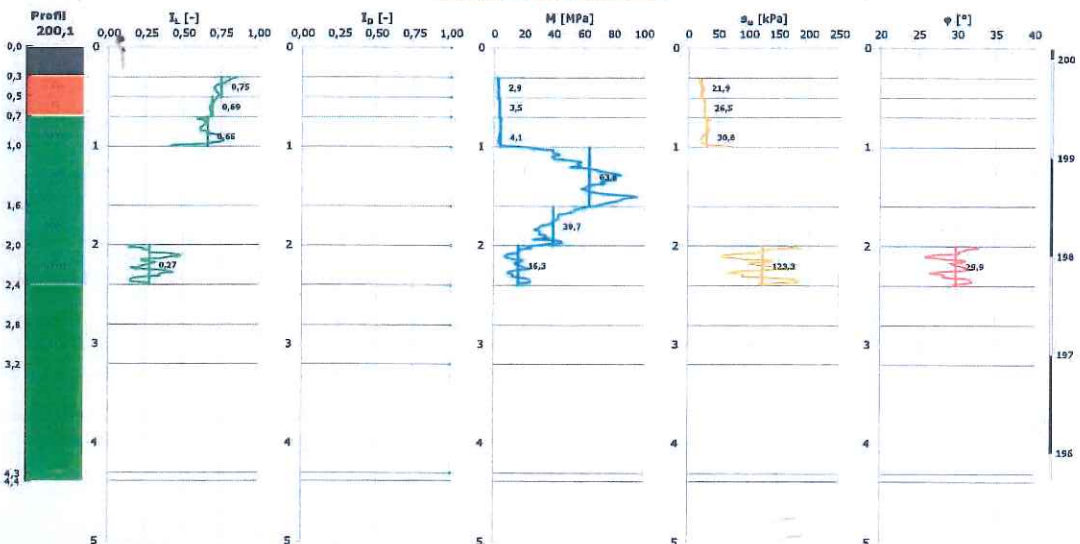
# CHARAKTERYSTYKI SONDOWANIA

CPTU 2

## PARAMETRY SONDOWANIA



## PARAMETRY GEOTECHNICZNE



### PARAMETRY SONDOWANIA

$R_f$  - współczynnik tarcia  
 $q_c$  - opór stożka całkowity skorygowany  
 $f_s$  - tarcia na polecznicy  
 $u_2$  - ciśnienie wody w parach  
 $q_t$  - opór stożka

### PARAMETRY GEOTECHNICZNE

$I_L$  - stopień plastyczności  
 $I_P$  - stopień zagęszczenia  
 $M$  - moduł ścisłości  
 $s_u$  - wytrzymałość na ścinanie "bez odpływu"  
 $\phi$  - kąt tarcia wewnętrzznego  
 zwężenie wody gruntowej (pomiarzone lub wyinterpretowane)  
 $u_2$  - ciśnienie hydrostatyczne (teoretyczne)

### LEGENDA BARW GRUNTÓW

- antropogeniczne  
 - spusta  
 - niespalite  
 - organiczne  
 - lessowe  
 - zwietrzeline  
 - podłoża skalne  
 - niesklasyfikowane

UWAGI:  
 Parametry sondowania  $q_c$ ,  $f_s$ ,  $u_2$  są wartościami pomierzonymi,  $R_f$ ,  $q_t$  są wartościami wyliczonymi. Parametry geotechniczne są wartościami wyrowadzonymi na podstawie formuł interpretacyjnych.

PARAMETRY GEOTECHNICZNE													
Strop	Spąg	Grubość	Nazwa	Symbol	$q_c$	$f_s$	$R_f$	$q_t$	$\sigma'_{v'}$	ID	IL	$\phi'$	$M_u$
m	m	m			MPa	kPa	%	MPa	kPa			deg	MPa
0,0	0,3	0,3	Humus	H	0,5	12	2,6	0,5	3				
0,3	0,5	0,2	Gлина	G	0,4	11	2,6	0,4	7		0,75		2,9
0,5	0,7	0,2	Gлина	G	0,5	15	2,7	0,5	10		0,69		3,5
0,7	1,0	0,3	Zwietrzelnina gliniasta	KWg	0,6	16	2,7	0,6	15		0,65		4,1
1,0	1,6	0,6	Zwietrzelnina kamienista	KW	7,4	89	1,2	7,4	24				63,6
1,6	2,0	0,4	Zwietrzelnina kamienista	KW	4,0	79	2,0	4,0	34				39,7
2,0	2,4	0,4	Zwietrzelnina gliniasta	KWg	2,5	68	3,2	2,5	42		0,27	29,9	16,3
2,4	2,8	0,4	Skala o niskiej wytrzymałości	Sn	6,5	110	1,8	6,5	50				
2,8	3,2	0,4	Skala o niskiej wytrzymałości	Sn	2,0	117	6,1	2,0	56				
3,2	4,3	1,1	Skala o niskiej wytrzymałości	Sn	1,6	57	3,6	1,6	69				
4,3	4,4	0,1	Skala o niskiej wytrzymałości	Sn	2,6	74	3,5	2,6	78				



X	Y	H	Nr stożka	CPTU	2
5671677.025	7594814.798	200.120	MKS719		
Lokalizacja: Babin, gmina Bielżyce					
Data: 09 lutego 2024 r.					
Operator: mgr inż. Rafał Baruk				ZAŁ.	3
Opracowanie: mgr inż. Angelika Pieczykołano					
Weryfikacja: dr inż. Krzysztof Nepelski					

## KARTA OTWORU BADAWCZEGO

OW 1

	Woda/ Próbki	Stratygrafia i geneza	Przełot warstwy	Mięszkość warstwy	Opis gruntu	Symbol gruntu	Konsystencja	Wilgotność	Warstwa
200,2			0,0-0,3	0,3	Humus	H	-	-	
			0,3-0,5	0,2	Gлина przewarstwiona pyłem, brązowa	G//π	pl	w	
			0,5-0,7	0,2	Gлина brązowa	G	tpl	mw	
199,2			0,7-2,4	1,7	Zwietrzelnina kamienista przewarstwiona zwietrzelną gliniastą, jasnoszara	KW//KWg	-	nw	
198,2									
197,2	-3,1		2,4-4,3	1,9	Skala o niskiej wytrzymałości	Sn	-	-	
196,2	-4,3		4,3-4,5	0,2	Skala o wysokiej wytrzymałości	Sw	-	-	

## Uwagi.

- Konsystencję dla gruntów spoistych podano na podstawie normy PN-EN ISO 14688.
- Dla gruntów niespoistych stan gruntu przyjęto na podstawie sondowań.

- ▼ - ustalony poziom zwierciadła wody gruntowej (głębokość od poziomu terenu)
- ▼ - nawiercony poziom zwierciadła wody gruntowej (głębokość od poziomu terenu)
- ~ - sączenia wody

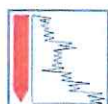
## LEGENDA BARW GRUNTÓW

- antropogeniczne
- spoiste
- niespoiste
- organiczne
- lessowe
- zwietrzelinowe
- podłoże skalne
- niesklasyfikowane

Układ współrzędnych:

płaskich: PUWG 2000

wysokościowy: PL-EVRF2007-NH



**GEONEP**  
GEOTECHNIKA  
NEPELSKI CHYMOŚZ SP. J.

X	Y	H	OW 1
5671677.118	7594818.545	200.183	

Lokalizacja:	Babin, gmina Bełżyce	
Data:	styczeń 2024 r.	
Wiercenie:	inż. Robert Targosz	
Opracowanie:	mgr inż. Angelika Pieczykolano	
Weryfikacja:	dr inż. Krzysztof Nepelski	<b>ZAŁ. 4</b>



# INFORMACJA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA I OCHRONY ZDROWIA

(na podstawie rozporządzenia Ministra Infrastruktury z dnia 23 czerwca 2003 r.)

do projektu budowlanego  
posadowienia i konstrukcyjnego zabezpieczenia kamiennej kolumny  
zwieńczonej krzyżem wraz z jej konserwacją i restauracją  
w miejscowości Babin na dz. nr 571/1,  
obręb ewidencyjny 060902\_5.0001 Babin,  
jednostka ewidencyjna 060902\_5 Bełżyce,  
kategoria obiektu – X

**Adres inwestycji :**

Jednostka ewidencyjna: 060902\_5 Bełżyce  
Obręb: 060902\_5.0001 Babin  
Działka nr: 571/1

**Inwestor :**

Gmina Bełżyce  
ul. Lubelska 3  
24-200 Bełżyce

**Zespół autorski:**

projektant: mgr inż. Wojciech Sidor  
nr uprawnień: LUB/0248/PWOK/11  
adres: ul. Oliwkowa 4, 20-140 Lublin



## **Część opisowa:**

### **1) Zakres robót dla całego zamierzenia budowlanego:**

- zgłoszenie rozpoczęcia budowy, przekazanie placu budowy,
- przygotowanie placu budowy,
- prace rozbiórkowe przy użyciu dźwigu,
- roboty ziemne: wykopy i zasypy, prace ręczne i przy użyciu sprzętu ciężkiego,
- fundamenty: wykonanie żelbetowej płyty fundamentowej wraz z trzpieniem,
- wykonanie izolacji przeciwwilgociowych / przeciwwodnych,
- wykonanie robót renowacyjnych,
- wykonanie prac montażowych elementów kamiennych przy użyciu dźwigu,
- wykonanie opaski wokół obiektu,
- wykonanie utwardzeń, ukształtowania terenu, montaż ławek, tablic informacyjnych,
- uprzątnięcie placu budowy.

### **2) Wykaz istniejących na działce obiektów budowlanych:**

- Kapliczka kamienna poddana renowacji.

### **3) Elementy zagospodarowania terenu, które mogą stwarzać zagrożenie bezpieczeństwa i zdrowia ludzi:**

- dźwig,

### **4) Zagrożenia dla bezpieczeństwa i zdrowia ludzi występujące podczas budowy:**

4.1) Prowadzenie prac na wysokości powyżej 5m, a w szczególności:

- wykonanie montażu elementów kamiennych, niebezpieczeństwo upadku z rusztowań;
- wykonywanie prac renowacyjnych: niebezpieczeństwo upadku z rusztowań;

4.2) Wykonywanie wykopów o ścianach pionowych bez rozparcia o głębokości powyżej 1,3 m

- wykonywanie fundamentów: niebezpieczeństwo przysypania ziemią;

4.3) Wykonywanie prac z udziałem dźwigu: niebezpieczeństwo związane z zerwaniem się materiału transportowanego i uszkodzeniem dźwigu.

### **5) Sposoby prowadzenia instruktażu pracowników przed przystąpieniem do realizacji robót szczególnie niebezpiecznych:**

5.1) Przy wykonywaniu prac renowacyjnych: wszyscy pracownicy powinni być zapoznani z przepisami zawartymi w Rozporządzeniu Ministra Infrastruktury z dnia 6 lutego 2003 r. w sprawie bhp przy wykonywaniu robót budowlanych (Dz. U. nr 47, poz. 401) rozdział 8 – Rusztowania i ruchome podesty robocze, rozdział 9 – Roboty na wysokościach, rozdział 12 – Roboty murarskie i tynkarskie;

5.2) Przy wykonywaniu montażu elementów kamiennych: wszyscy pracownicy powinni być zapoznani z przepisami zawartymi w rozporządzeniu jw. (Dz. U. nr 47, poz. 401) rozdział 9 – Roboty na wysokościach, rozdział 13 – Roboty ciesielskie, rozdział 17 – Roboty dekarские i izolacyjne;

5.3) Przy wykonywaniu prac z użyciem dźwigu: wszyscy pracownicy powinni być zapoznani z przepisami zawartymi w rozporządzeniu jw. (Dz. U. nr 47, poz. 401) rozdział 7 – Maszyny i inne urządzenia techniczne;

5.4) Niedopuszczalne jest sytuowanie stanowisk pracy, składowisk wyrobów i materiałów lub maszyn i urządzeń budowlanych bezpośrednio pod napowietrznymi liniami elektroenergetycznymi lub w odległości liczonej w poziomie od skrajnych przewodów, mniejszej niż

- 3 m dla linii o napięciu znamionowym nieprzekraczającym 1 kV,
- 5 m dla linii o napięciu znamionowym powyżej 1 kV, lecz nieprzekraczającym 15 kV,
- 10 m dla linii o napięciu znamionowym powyżej 15 kV, lecz nieprzekraczającym 30 kV,
- 15 m dla linii o napięciu znamionowym powyżej 30 kV, lecz nieprzekraczającym 110 kV,
- 30 m dla linii o napięciu znamionowym powyżej 110 kV

**6) Wykaz środków technicznych i organizacyjnych zapobiegających niebezpieczeństwom wynikającym z wykonywania robót budowlanych w strefach szczególnego zagrożenia zdrowia.**

- 6.1) Na pomieszczeniu socjalnym oznaczonym na planie terenu budowy (sporządza kierownik budowy) umieścić wykaz zawierający adresy i numery telefonów:
  - najbliższego punktu lekarskiego
  - straży pożarnej
  - posterunku Policji
- 6.2) W pomieszczeniu socjalnym oznaczonym na planie jw. umieścić punkty pierwszej pomocy obsługiwane przez wyszkolonych w tym zakresie pracowników;
- 6.3) Telefon komórkowy umieścić w pomieszczeniu socjalnym oznaczonym na planie jw.
- 6.4) Kaski ochronne umieścić w pomieszczeniu socjalnym oznaczonym na planie jw.
- 6.5) Pasy i linki zabezpieczające przy pracach na wysokościach umieścić w pomieszczeniu socjalnym oznaczonym na planie jw.
- 6.6) Barrierki wykonać z desek krawężnikowych o szerokości 15 cm, poręczy umieszczonych na wysokości 1,1 m oraz deskowania ażurowego pomiędzy poręczą a deską krawężnikową.
- 6.8) Rozmieścić tablice ostrzegawcze;
- 6.9) Zainstalować oświetlenie emitujące czerwone światło;
- 6.10) Daszek ochronny nad stanowiskiem operatora dźwigu;
- 6.11) Skarpy wykopów o odpowiednim nachyleniu;
- 6.12) Wykonać skarpy zabezpieczające wykop przed wodami opadowymi;
- 6.13) Zejścia do wykopu wykonać co 20m;
- 6.14) Na terenie budowy za pomocą tablic informacyjnych wyznaczyć drogę ewakuacyjną i oznaczyć na planie jw.

Podpis:

